Makita Industry Tool Settings for TD/TW series

JP ユーザーマニュアル ····· 2

EN User's Manual ····· 23

F Mode d'emploi ····· 44

D Gebrauchsanleitung ····· 65

I Manuale d'uso ····· 86

NL Gebruikershandleiding ····· 107

E Manual de Usuario ····· 128

日本語

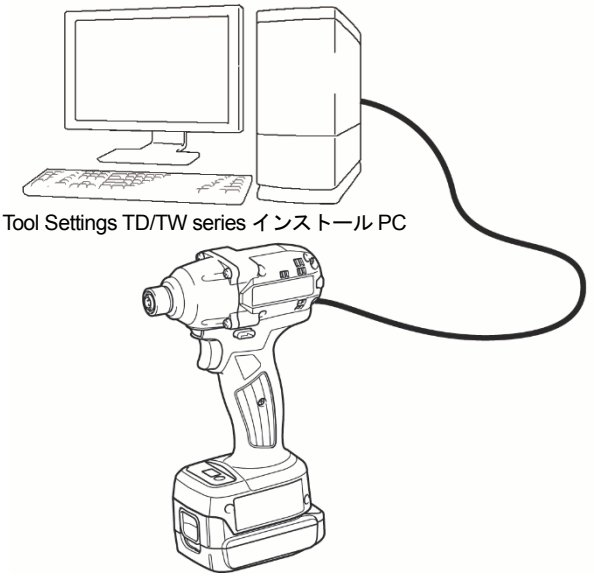
目次

1. はじめに....3
1-1. Makita Industry Tool Settings for TD/TW series について 3
1-2. 注意事項 3
1-3. 利用規約 3
2. インストール....4
3. 操作手順....5
3-1. マキタ製品の接続.... 5
3-2. アプリの立ち上げ.... 6
3-3. 画面の概要.... 8
3-4. 表示言語の変更 8
3-5. 製品への設定書き込み時のパスワード設定.... 9
3-6. Product Information (製品情報)への記録（NOTE1、NOTE2） 10
3-7. 製品への設定情報の書き込み（設定変更）（共通設定、正逆転切り替えレバーの設定） 11
3-8. 製品からの製品設定情報の読み出し.... 15
3-9. 設定情報の PC への保存.... 16
3-10. PC に保存した設定情報の読み出し 18
3-11. 製品の設定情報の初期化 19
3-12. メンテナンス情報の設定 20
3-13. マキタ製品の取り外し 22

1. はじめに

1-1. Makita Industry Tool Settings for TD/TW series について

Makita Industry Tool Settings for TD/TW series は、PC とマキタ製充電式工具を USB ケーブルで接続して、充電式工具の動作を設定することができるシステムです。自動車工場をはじめとした組立工場での締結作業でお役立て頂ければ幸いです。



1-2. 注意事項

アプリケーションソフト（以下、アプリと記載）を使用する前に、以下の内容をお読みください。

- 本アプリは、マキタ製品専用のアプリになります。
- 本アプリの使用・利用に起因してユーザーに生じた損害(直接損害、特別損害、付随的な損害、懲役的な 損害、罰金、データの損失、逸失利益を含む結果的な損害、又は代替品を調達する費用を含む)について、 一切責任を負いません。
- 本アプリの取扱説明書のイラストと、お客様の端末に表示されるイラストが異なる場合がありますので、ご了承ください。
- 本アプリの取扱説明書の一部、または全部を無断で複写、複製、改変、引用、転載することはしないでください。

1-3. 利用規約

「Makita Industry Tool Settings」フォルダ内の利用規約を参照してください。

2. インストール

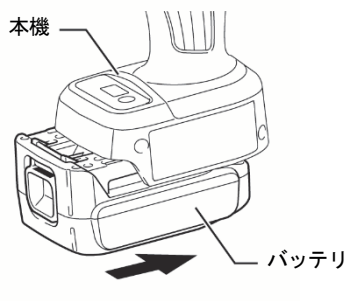
「Makita Industry Tool Settings」フォルダ内の”Install Manual.pdf”を参照してください。

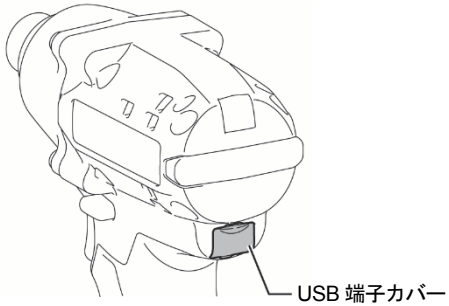
3. 操作手順

本アプリはマキタ製品と接続することで、本機の設定が可能です。その手順を説明します。

3-1. マキタ製品の接続

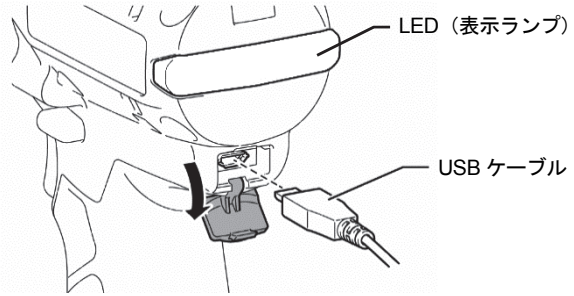
製品とパソコンを接続して、設定及び設定変更を行います。
まず、製品にバッテリを挿入してください。
USB 端子の位置は、製品の取扱説明書を参照してください。





注意！ バッテリは満充電に近いバッテリを使用してください。

続いてパソコン（アプリは起動していない状態）とマキタ製品を付属の USB ケーブルで接続してください。
接続すると、本機 LED（表示ランプ） が黄色点滅しますので、次の手順に進んでください。

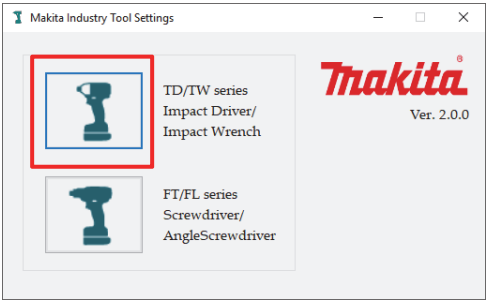


注意！ パソコンにアプリをインストールした後で製品と接続してください。

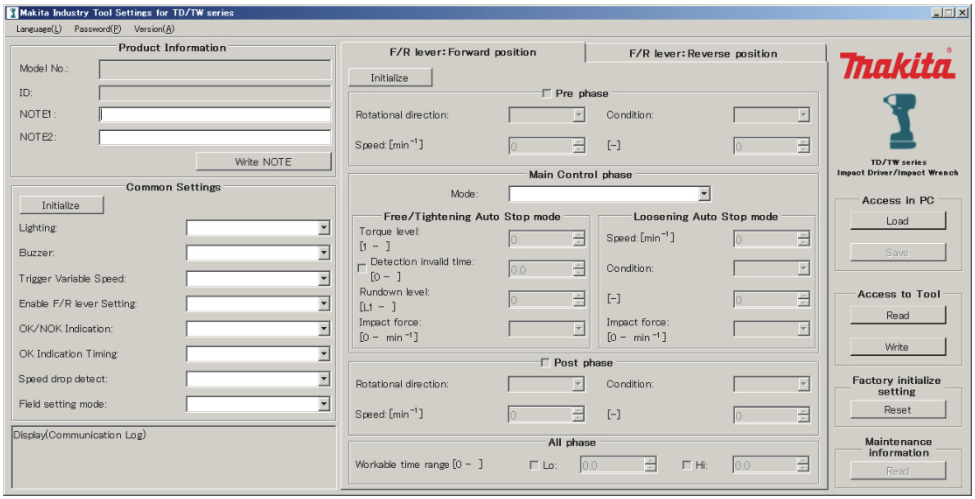
3-2. アプリの立ち上げ

パソコン画面上の「Makita Industry Tool Settings」アイコンをダブルクリックしてください。
数秒後にアプリが立ち上がり、FT/FL series 用と TD/TW series 用のアプリの選択画面が表示されます。





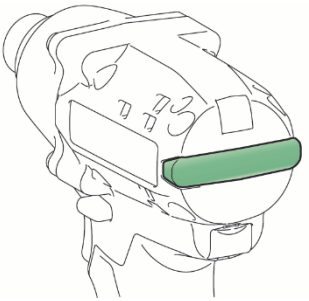
TD/TW series 用のアイコンをクリックすると下記の画面が立ち上がり、自動で製品の通信がはじまります。

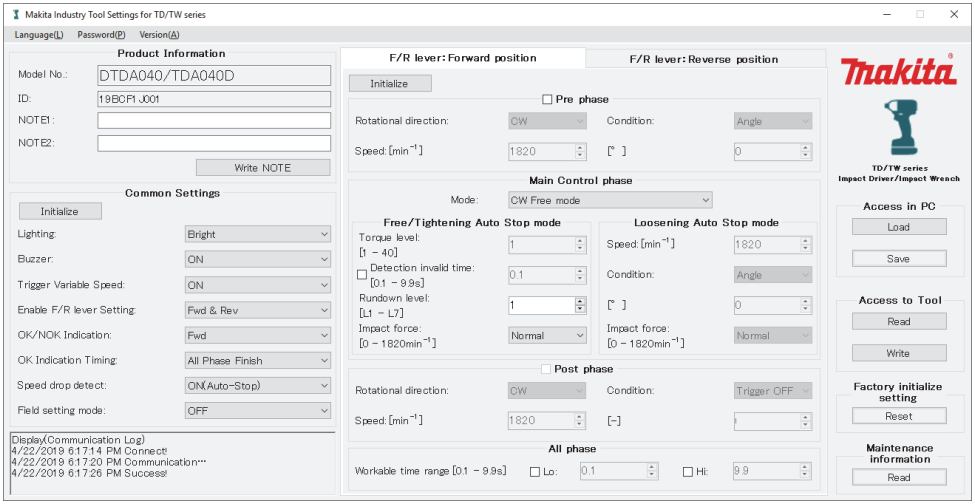


アプリと製品の接続が完了すると、製品本体の LED（表示ランプ）が黄色点滅から緑色点滅に変わります。
緑色点滅しているときは、製品と通信可能であることを示します。

注意！ 黄色で点滅しているときは通信ができていない状態ですので、再度 3-1 、または「Makita Industry Tool Settings」フォルダ内の"Install Manual.pdf"の補足を参照してドライバの再インストールを行ってください。それでも通信できない場合は、最寄りのマキタ営業所にご連絡ください。

通信完了後、製品に記録されている Product Information (製品情報)が自動で表示されます。

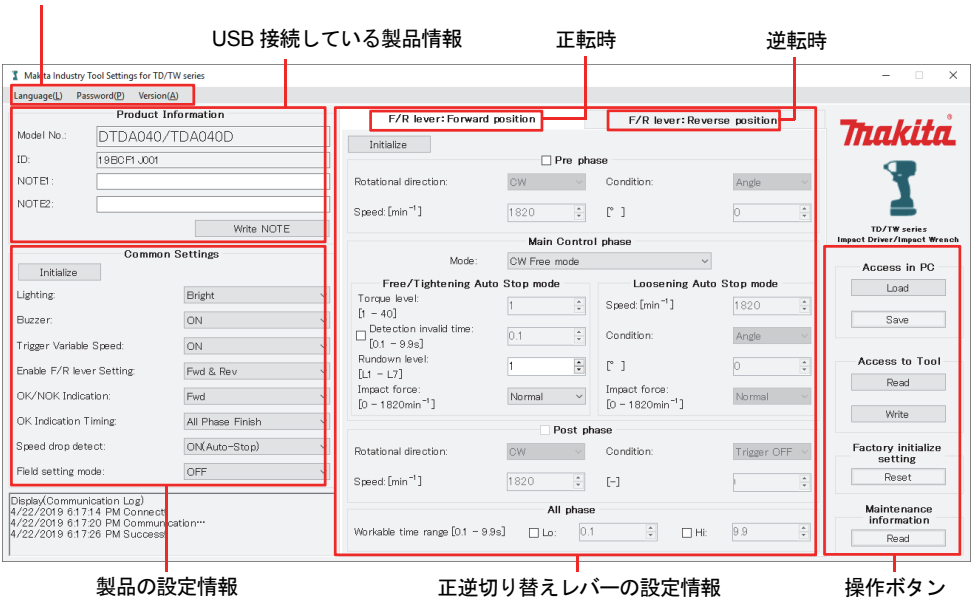




注意！ PC/USB 接続中は、製品はスイッチの引金を操作しても起動しません。
注意！ アプリと製品の接続が正常に完了した製品本体の LED（表示ランプ）の緑色点滅表示は、PC/USB 接続中は、常に緑色点滅します。

3-3. 画面の概要

下図の画面を操作することで、製品の設定変更等が可能となります。



3-4. 表示言語の変更

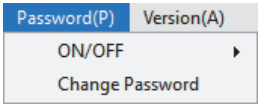
画面の文字を以下の言語に変更できます。

- 日本語
- 英語
- フランス語
- ドイツ語
- イタリア語
- オランダ語
- スペイン語
- ポルトガル語
- 中国語
- タイ語
- インドネシア語

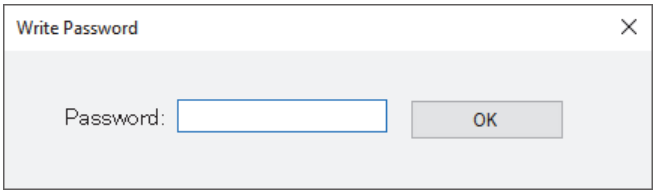


3-5. 製品への設定書き込み時のパスワード設定

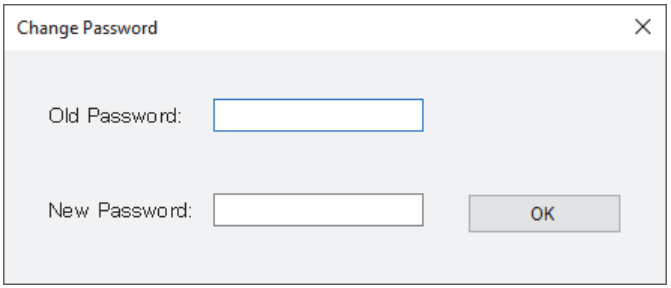
パスワード設定を ON にすることで、製品への書き込み時にパスワードを要求することが可能です。
入力可能な文字列は、半角英数字 8 文字までです。



パスワード設定を ON にして”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Write」(書込み)ボタンをクリックすると、製品に設定を転送する前にパスワードの入力を要求します。



また「Change Password」(パスワード変更)をクリックすると、パスワードを変更することができます。
旧いパスワードと新しいパスワードを入力し「OK」ボタンをクリックしてください。

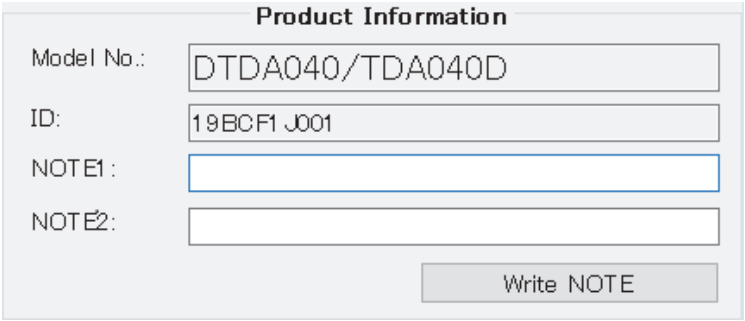


重要！ パスワードの要求はアプリ起動して最初の製品への書き込み時のみ行われます。パスワードの入力をせずに「x」ボタンをクリックした場合は製品に設定情報は転送されません。
重要！パスワードの ON/OFF の切り替えには、パスワードの入力が必要です。

注意！ アプリをインストールした初回パスワードは”0000”が設定されています。パスワードが分からなくなった場合、添付の”Install Manual.pdf”を参照して一旦アプリをアンインストールし、再度インストールしてください。

3-6. Product Information (製品情報)への記録（NOTE1、NOTE2）

Product Information (製品情報)に、ユーザーお好みの任意の文字列を記録できます。
所定の欄に文字列を入力し、「Write NOTE」(NOTE 書込み)ボタンをクリックすることで、製品に記録ができます。
入力する文字列は、半角英数字記号 32 文字までです。

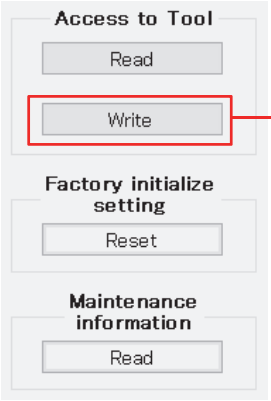


3-7. 製品への設定情報の書き込み（設定変更）（共通設定、正逆転切り替えレバーの設定）

製品の動作に関して、下記の内容の変更が可能です。

重要！製品に設定を転送するには、対応する項目について、ボタンをクリックもしくは入力をした後、”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Write」(書込み)をクリックしてください。クリックしないと、製品の設定は変更されません。

重要！”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Write」(書込み)をクリックしたときは、設定変更完了のメッセージが表示されるまで USB ケーブルを取り外さないでください。設定が反映されないだけでなく、工具が正しく動かなくなる恐れがあります。
そのような状態になった場合は、工具を USB ケーブルで接続し、再度設定の書き込みを完了してください。



重要！製品の設定を変更するには、”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Write」(書込み)をクリックしてください。

設定項目：Common Settings (共通設定)

1. Initialize (初期化)
“Common Settings” (共通設定)の設定を工場出荷時の状態に初期化したい場合は、「Initialize」(初期化)ボタンをクリックしてください。
（このとき、製品の設定は変更されていません。）

2. Lighting (照明ライト)
製品の LED 照明の設定が可能です。
（”Bright” (点灯(明))または”Dim” (点灯(暗))を選択した場合はトリガ操作に連動して残照機能が動作します。）
- ”Bright” (点灯(明))
- ”Dim” (点灯(暗))
- ”OFF” (消灯)

3. Buzzer (ブザー音)
ブザー音の ON/OFF 設定が可能です。
- ”ON” (ON)
- ”OFF” (OFF)

4. Trigger Variable Speed (トリガ変速)
トリガ変速の ON/OFF の設定が可能です。
- ”ON” (ON)
- ”OFF” (OFF)

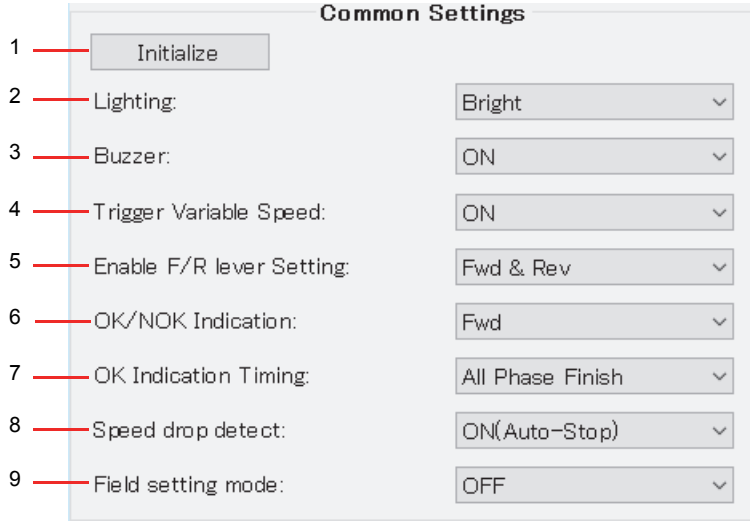
5. Enable F/R lever Setting (正逆転切り替えレバー設定)
製品の正逆切り替えレバーの正転設定/逆転設定のどのモードを有効にするかを設定します。
- ”Fwd & Rev” (正逆転設定有効)
- ”Fwd” (正転設定のみ有効)
- ”Rev” (逆転設定のみ有効)

6. OK/NOK Indication (OK/NOK 表示)
締結ネジが右ネジか左ネジかを設定します。
本設定により、打撃オートストップ、緩み検出オートストップ、締付未完了警告を作動させる締結方向を選択します。
- ”Fwd & Rev” (正逆転設定有効)
- ”Fwd” (正転設定のみ有効)
- ”Rev” (逆転設定のみ有効)

7. OK Indication Timing (OK 表示タイミング)
OK の表示タイミングを”Main Phase Finish” (メインフェーズ完了時)または”All Phase Finish” (全フェーズ完了時)に設定できます。
- ”Main Phase Finish” (メインフェーズ完了時)
- ”All Phase Finish” (全フェーズ完了時)

8. Speed drop detect (打撃力低下検出)
打撃力の低下検出時の警告、動作禁止の設定が可能です。
- ”ON(Auto-Stop)” (ON(オートストップ))
- ”ON(Warning Alarm)” (ON(警告のみ))
- ”OFF” (OFF)

9. Field setting mode (現場設定モード)
現場設定モード(*)の ON/OFF の設定が可能です。
*本アプリに接続せず、工具のみで打撃オートストップモードの”Torque level” (トルクレベル設定)、”Rundown level” (着座レベル設定)、”Workable time range” (有効作業時間範囲)の設定変更が可能になるモード。
- ”ON” (ON)
- ”OFF” (OFF)



設定項目：F/R lever: Forward position (正逆転切り替えレバー：正転)、F/R lever: Reverse position (正逆転切り替えレバー：逆転)

トリガスイッチを操作している間の設定を、Pre phase（作業始め）、Main Control phase、Post phase（作業終わり）でそれぞれお好みに変更可能です。これらのセットアップをこの項目で行います。
タブの切り替えで正転設定/逆転設定のそれぞれの設定画面を表示します。
製品の正逆レバーを正転にセットした場合、”F/R lever: Forward position” (正逆転切り替えレバー：正転)で設定された動作をします。
正逆レバーを逆転にセットした場合、”F/R lever: Reverse position” (正逆転切り替えレバー：逆転)で設定された動作をします。

1. Initialize (初期化)

それぞれの設定を工場出荷時の状態に初期化したい場合は、「Initialize」(初期化)ボタンをクリックしてください。
（このとき、製品の設定は変更されていません。）

2. Pre phase (プレフェーズ)

チェックボックスを選択することで設定可能になります。
回転方向及び回転数、回転角度（時間）を設定してください。
選択しない場合、それ以降の”Main Control phase” (メインフェーズ)から動作をします。

3. Main Control Phase (メインフェーズ)

3-1. Mode (動作モード)

動作モードの設定を行います。

・”CW/CCW Free mode”（フリーモード）
トリガスイッチを離すまで作業を継続するモード。

・”CW/CCW Tightening Auto Stop mode”（打撃オートストップモード）
着座判定後、締付トルク設定に応じたタイミングで自動停止するモード。

・”CW/CCW Loosening Auto Stop mode”（緩み検出オートストップモード）
打撃をしなくなった後、設定した回転数、回転角度（時間）で動作し、自動停止するモード。

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode (フリー/打撃オートストップモード)

3-2-1. Torque level (トルクレベル設定)
締付トルクの設定が可能です。※打撃オートストップモードのみ

3-2-2. Detect mask time (着座判定無効時間)
“Main Control Phase” (メインフェーズ)開始から着座判定しない時間の設定が可能です。

3-2-3. Rundown level (着座レベル設定)
着座レベルの設定が可能です。

3-2-4. Impact force (打撃力設定)
着座判定してから打撃オートストップするまでの回転数(打撃力)の設定が可能です。

3-3. Loosening Auto Stop mode (緩み検出オートストップモード)

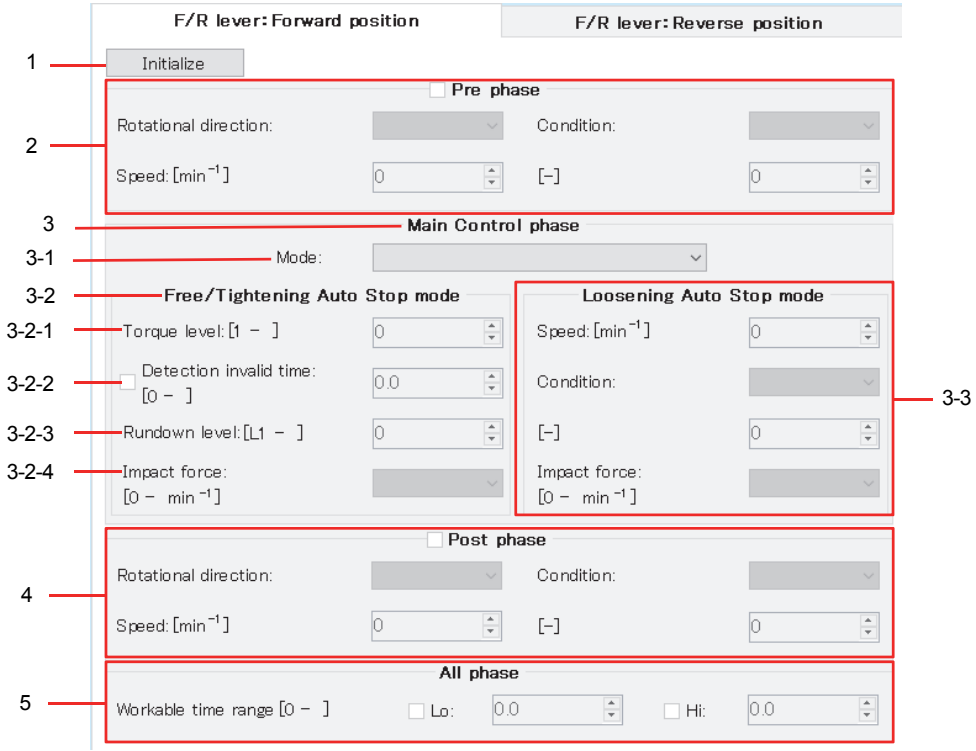
モータが回転後、打撃をしなくなってからの回転数、回転角度（時間）と打撃中の回転数(打撃力)の設定が可能です。

4. Post phase (ポストフェーズ)

チェックボックスを選択することで設定可能になります。
回転方向、回転数、回転角度（時間）またはトリガスイッチ OFF を設定してください。
選択しない場合、”Main Control phase” (メインフェーズ)で作業完了となります。

5. All phase (全フェーズ共通)

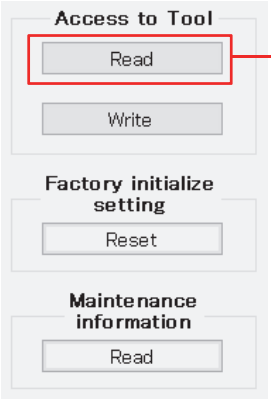
作業の有効な時間範囲の設定が可能です。
チェックボックスを選択することで作業の最小時間と最大時間を設定可能になります。
設定した作業時間範囲よりも早く作業が終わった場合、もしくは時間内に作業が終わらなかった場合に未完了警告します。


F/R lever: Forward position
F/R lever: Reverse position
1
Initialize
2
Pre phase
Rotational direction:
Condition:
Speed: [min⁻¹]
0
[–]
0
3
Main Control phase
3-1
Mode:
3-2
Free/Tightening Auto Stop mode
3-2-1
Torque level: [1 –]
0
3-2-2
Detection invalid time: [0 –]
0.0
3-2-3
Rundown level: [L1 –]
0
3-2-4
Impact force: [0 – min⁻¹]
Loosening Auto Stop mode
Speed: [min⁻¹]
0
Condition:
[–]
0
Impact force: [0 – min⁻¹]
3-3
4
Post phase
Rotational direction:
Condition:
Speed: [min⁻¹]
0
[–]
0
5
All phase
Workable time range [0 –]
Lo:
0.0
Hi:
0.0

3-8. 製品からの製品設定情報の読み出し

製品に設定されている製品設定情報を読み出すには、”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Read」(読出し)ボタンをクリックしてください。
クリックすると、製品に設定されている情報が表示されます。

重要！”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Read」(読出し)をクリックしたときは、読み出し完了のメッセージが表示されるまで USB ケーブルを取り外さないでください。設定情報が読み出されないだけでなく、工具が正しく動かなくなる恐れがあります。
そのような状態になった場合は、工具を USB ケーブルで接続し、再度設定情報の読み出しを完了してください。



重要！製品の設定を読み出すには、”Access to Tool” (工具にアクセス)の「Read」(読出し)をクリックしてください。

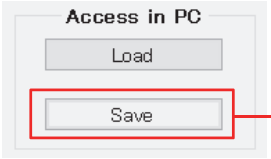
3-9. 設定情報の PC への保存

画面表示されている設定を PC に保存することが可能です。

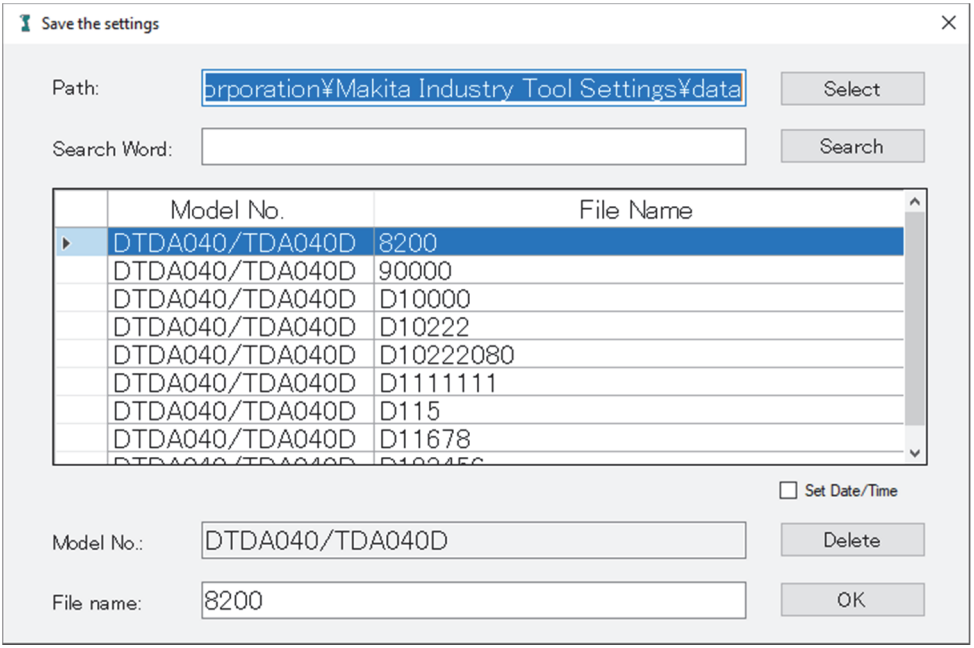
“Access in PC” (PC にアクセス)の「Save」(保存)をクリックすると、ファイル保存のウィンドウが開きますので、お好みのファイル名を入力し、「OK」(OK)ボタンをクリックして保存してください。保存先を設定するウィンドウが開きますので、パスを確認して保存してください。

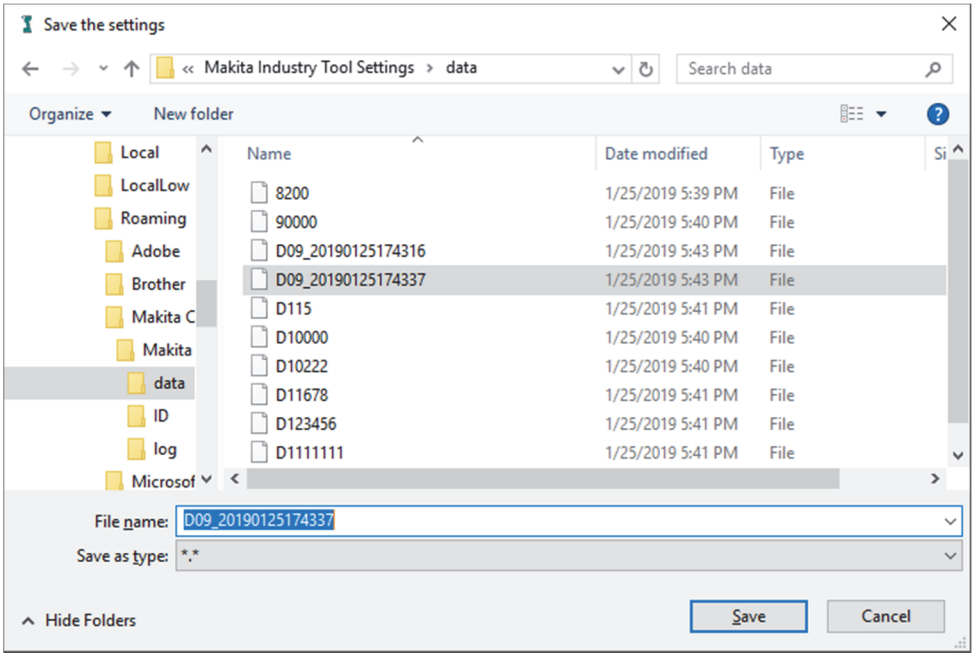
「Set Date/time」(時間情報入力)のチェックを入れると、入力したファイル名の後ろに現在の日付と時刻が追加されます。

また、Save 画面上に表示されている設定情報は、選択した状態で「Delete」(削除)をクリックすると削除することができます。



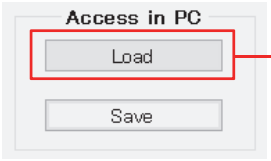
製品設定情報のパソコン保存は、”Access in PC” (PC にアクセス)の「Save」(保存)をクリックしてください



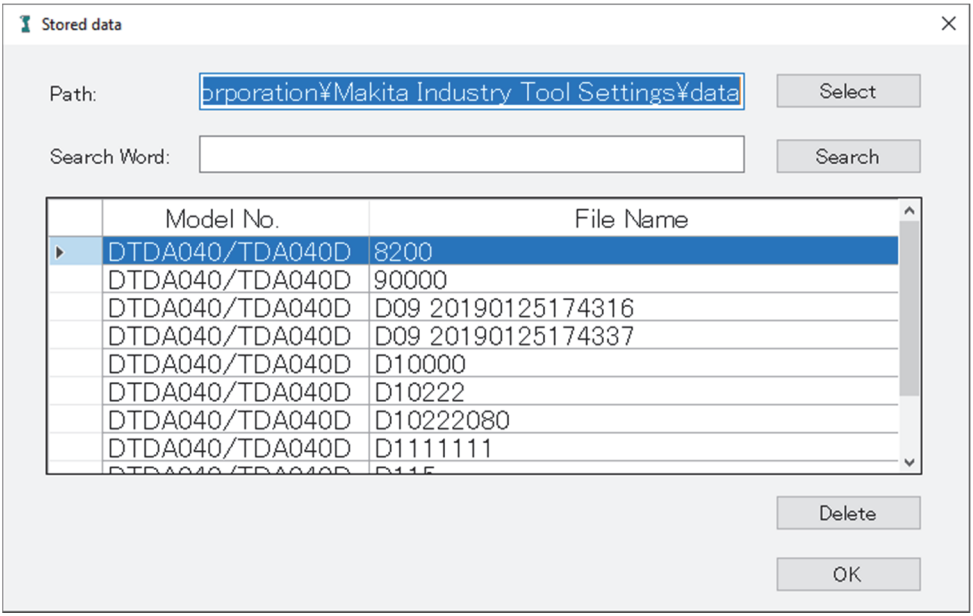

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. PC に保存した設定情報の読み出し

PC に保存されている設定情報の読み出しが可能です。
“Access in PC” (PC にアクセス)の「Load」(読出し)をクリックすると、保存してある設定ファイルの一覧が表示されます。その中から必要なファイルを選択することで、設定情報の読み出しが可能です。
また、Save 画面上に表示されている設定情報は、選択した状態で「Delete」(削除)をクリックすると削除することができます。

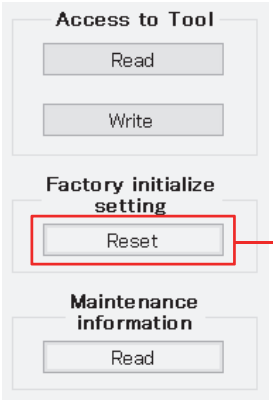


製品設定情報のパソコン保存は、”Access in PC” (PC にアクセス)の「Load」(読出し)をクリックしてください



3-11. 製品の設定情報の初期化

“Factory initialize setting” (工場出荷状態に戻す)の「Reset」(初期化)をクリックすると、製品の設定情報を工場出荷時の設定に初期化します。
（この時、製品の設定は変更されていません。）



工場出荷時の情報に初期化するには、”Factory initialize setting” (工場出荷状態に戻す)の「Reset」(初期化)をクリックしてください

3-12. メンテナンス情報の設定

本製品は、Trigger count（トリガスイッチの操作回数）、Auto-Stop count（オートストップの作動回数）、及び Impact time（打撃時間）をカウントしています。
以下の 1.または 2.の条件を満たした際に次の挙動をするように設定できます。

1. 「トリガスイッチの操作回数」または「オートストップの作動回数」が指定した回数に到達した場合
2. 「打撃時間」が指定した時間に到達した場合

設定可能項目：LED で警告を表示 / 工具の動作を禁止 / LED 警告表示および工具の動作の禁止
これらの機能を用い、メンテナンス作業にお役立てください。
“Maintenance information” (メンテナンス情報)の「Read」(読出し)をクリックすると、下記画面が表示されます。

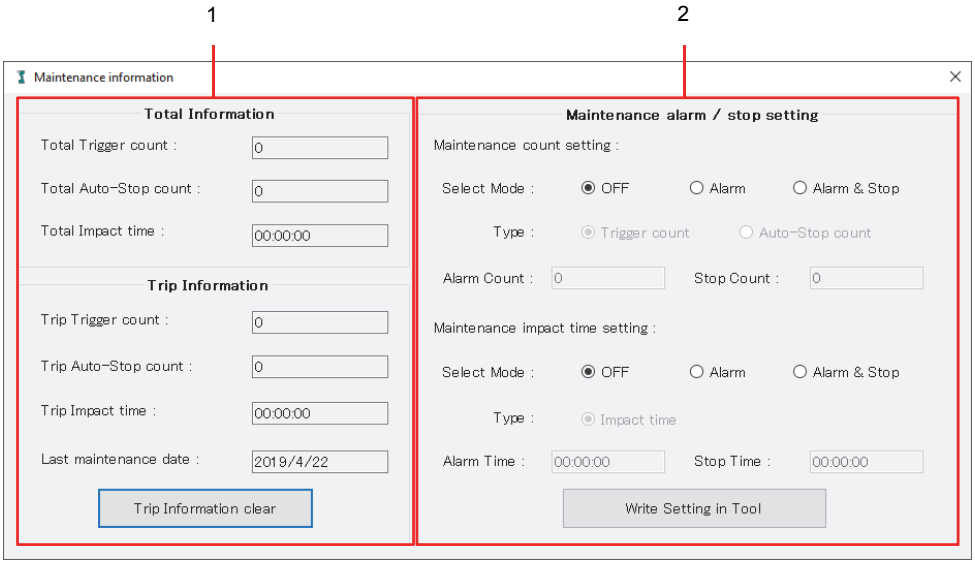


メンテナンス情報を設定するには、”Maintenance information” (メンテナンス情報)の「Read」(読出し)をクリックしてください

1. Total Information (総合計情報), Trip Information (積算回数)
これまでの製品の作業回数/時間が表示されます。
Trip Trigger count (積算トリガ回数)、Trip Auto-Stop count (積算オートストップ回数)、Trip Impact time (積算打撃時間)は、「Trip Information clear」(積算情報クリア)ボタンをクリックするとリセットされます。
Last maintenance date (最終メンテナンスクリア日時)は、最後に Maintenance alarm/stop setting (メンテナンス警告/駆動禁止設定) (後述)を実施した日時が表示されます。
2. Maintenance alarm/stop setting (メンテナンス警告/駆動禁止設定)
製品でメンテナンス表示/動作禁止をするタイミングを設定します。
警告表示のみをする場合は Select Mode (モード選択)から”Alarm” (警告のみ)を選択し、警告表示及び動作を禁止する場合は Select Mode (モード選択)から”Alarm&Stop” (警告＆駆動禁止)を選択します。”OFF”を選択すると、警告表示も動作禁止も無効になります。Type (対象)から”Trigger count” (トリガ回数)または”Auto-Stop count” (オートストップ回数)を選択して、”Alarm Count” (警告回数)に警告を表示するカウント数、”Stop Count” (起動禁止回数)に動作を禁止するカウント数を入力します。”Impact time” (打撃時間)は、”Alarm Time” (警告時間)に警告を表示する時間、”Stop Time” (駆動禁止時間)に動作を禁止する時間を入力します。
「Write Setting in Tool」(メンテナンス設定書込み)をクリックすると、設定が転送されます。
この画面を閉じるには、ウィンドウ右上の「X」ボタンをクリックしてください。

重要！ 製品に設定を転送するには、「Write Setting in Tool」(メンテナンス設定書込み)をクリックしてください。「Trip Information clear」(積算情報クリア)をクリックしただけでは、設定は製品に転送されません。

重要！Maintenance alarm/stop setting (メンテナンス警告/駆動禁止時間設定)の設定は「Trip Information clear」(積算情報クリア)をクリックして”Trip Trigger count” (積算トリガ回数)、”Trip Auto-Stop count” (積算オートストップ回数)、”Trip Impact time” (積算打撃時間)をリセットしなければ入力できません。



3-13. マキタ製品の取り外し

設定変更を終了するには、製品の USB ケーブルを外してください。

ENGLISH

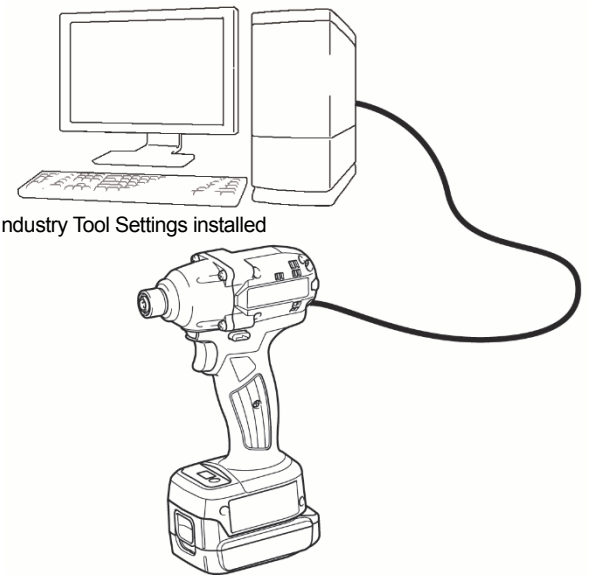
Contents

1. Introduction 24
1-1. About Makita Industry Tool Settings for the TD/TW series 24
1-2. Notes 24
1-3. Terms of Use 24
2. Installing the application 25
3. Using the application 26
3-1. Connecting a Makita Product 26
3-2. Starting the application 27
3-3. Window Overview 29
3-4. Changing the display language 29
3-5. Password setting when writing the product settings 30
3-6. Recording in Product Information (NOTE1, NOTE2) 31
3-7. Writing Product Setting Information to the Product (Setting Change) (Common Settings, Enable F/R lever Setting) 32
3-8. Reading the Product Setting Information from the Product 36
3-9. Saving the Product Setting Information to the PC 37
3-10. Loading the Product Setting Information from the PC 39
3-11. Initializing the Product Setting Information 40
3-12. Setting Maintenance Information 41
3-13. Disconnecting the Makita Product 43

1. Introduction

1-1. About Makita Industry Tool Settings for the TD/TW series

Makita Industry Tool Settings for the TD/TW series is a system that the user can use to set the operation of Makita cordless tools by connecting the PC to Makita cordless tools with a USB cable. This is useful for fastening work in automobile plants and other assembly plants.



1-2. Notes

Please read the following before using this application.

- This application is only for use with Makita products.
- Makita Corporation is not responsible for damage to the user, including direct damage, special damage, consequential damage, punitive damage, penalties, loss of data, loss of profit and resulting damage, or fees for procuring a replacement device, resulting from the use of this application.
- The screenshots in this manual may differ from the content displayed on your device.
- No part of this manual may be copied, reproduced, modified, or used in any form.

1-3. Terms of Use

Please review the Terms of Use stored in the “Makita Industry Tool Settings” folder.

2. Installing the application

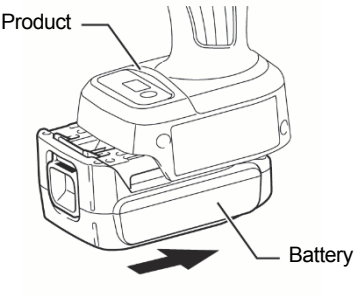
Please review “Install Manual.pdf” stored in the “Makita Industry Tool Settings” folder.

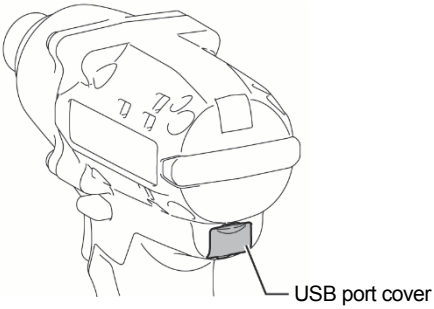
3. Using the application

This chapter explains how to connect the application to a Makita product and configure the product's settings.

3-1. Connecting a Makita Product

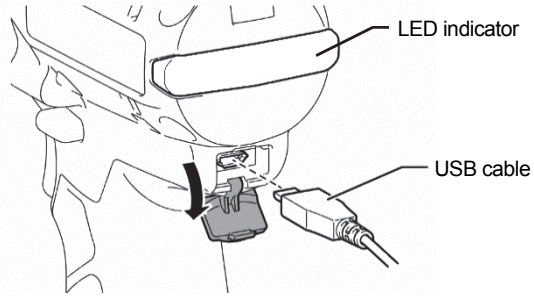
Connect the Makita product to the PC to change the product settings.
First, insert the battery into the product.
Refer to the User's Manual for the location of the USB terminal.





Note! Make sure the battery is fully charged, or close to fully charged.

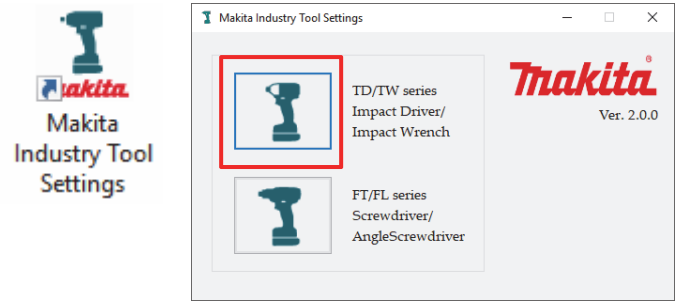
Next, use the supplied USB cable to connect the Makita product to the PC (when the application is not running).
When the product is connected, the LED indicator will flash yellow, and you can proceed to the next step.



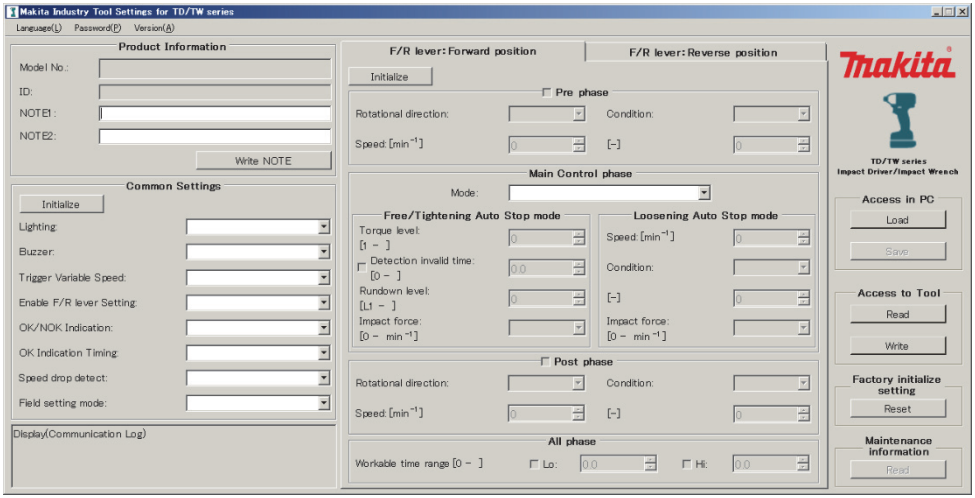
Note! Please connect the product after installing the application on your PC.

3-2. Starting the application

Double-click the “Makita Industry Tool Settings” icon on the PC screen.
After a few seconds, the application starts, and the selecting screen for the FT/FL series application and the TD/TW series application appears.



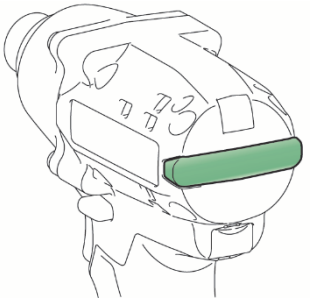
After clicking the TD/TW series icon, the screen below appears, and communication with the product begins automatically.

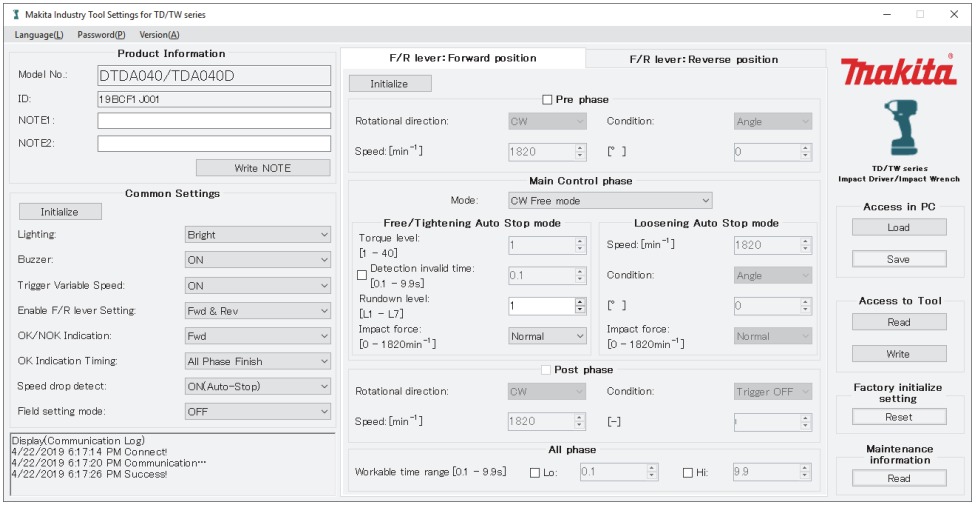


Once a connection to the application is established, the flashing LED indicator changes from yellow to green, indicating that communication with the application is underway.

Note! While the LED indicator is flashing yellow, no communication is possible. Return to step 3-1, or perform the re-install of the driver according to the procedure in the “Supplement” section of the “Install manual.pdf” in the “Makita Industry Tool Settings” folder and check the connection. If communication still cannot be established, contact your nearby Makita sales office.

After communication is finished, the information recorded in the product appears in the “Product Information” field.



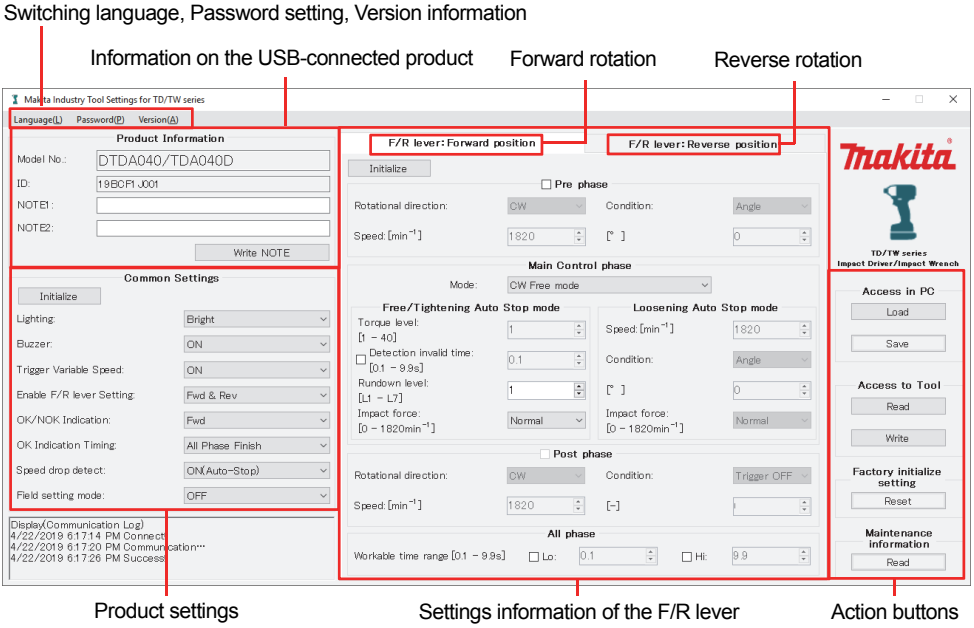


Note! While there is a USB connection, the product will not start even if the switch is operated.

Note! The green flashing LED, which indicate the correct connection between the application and the product, continues while the product is connected to the PC via USB cable.

3-3. Window Overview

Tasks such as changing product settings can be performed by operating the screen as below.



3-4. Changing the display language

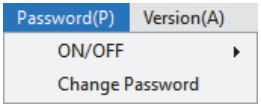
You can change the interface text to the following languages:

- JAPANESE
- ENGLISH
- FRENCH
- GERMAN
- ITALIAN
- DUTCH
- SPANISH
- PORTUGUESE
- CHINESE
- THAI
- INDONESIAN

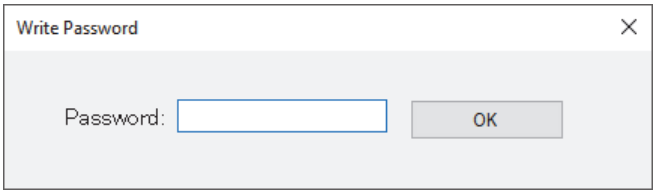


3-5. Password setting when writing the product settings

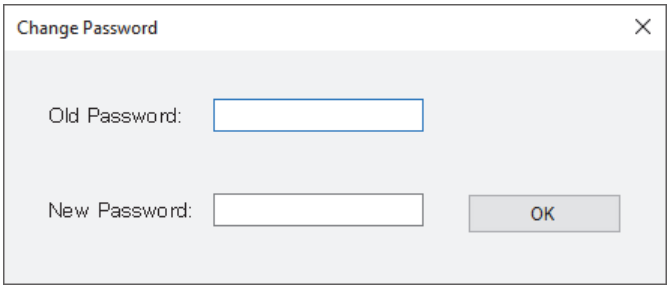
You can set a requirement for a password when writing settings for the product by turning the password setting ON. You can enter up to 8 one-byte alphanumeric characters.



When the password setting is ON and you click the “Write” button on the “Access to Tool”, you will be required to enter the password before transferring the settings to the product.



You can also change your password by clicking “Change Password”.
Enter the old password and the new password, and click the “OK” button.



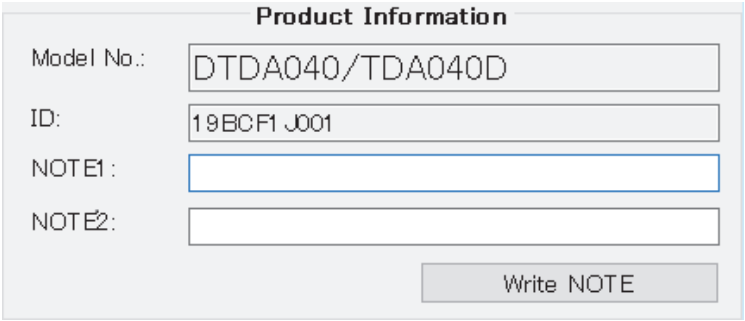
Important! The password is required only when the application is launched and the first product settings are written. If you click the Close button in the upper right corner of the window without entering a password, the configuration information will not be transferred to the product.

Important! You need to enter the password to change the password setting ON/OFF.

Note! The default password after the application is installed is “0000”. When you forget the password, you have to uninstall the application first, and then re-install the application by referring to the attached “Install manual.pdf” file.

3-6. Recording in Product Information (NOTE1, NOTE2)

You can record any string you like in Product Information.
Enter the character strings in the corresponding fields and click “Write NOTE” to record the settings information in the product.
The entered character strings can contain up to 32 alphanumeric characters and symbols (single-byte).

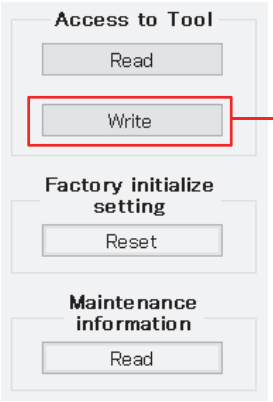


3-7. Writing Product Setting Information to the Product (Setting Change) (Common Settings, Enable F/R lever Setting)

The product operation settings that can be changed are as follows.

Important! To transfer the settings to the product, click “Write” button of “Access to Tool” after clicking the buttons or entering the values to set the corresponding items. The product settings will not change until you click the button.

Important! When you click “Write” of “Access to Tool”, do not remove the USB cable until the message of Settings Change Finish is displayed. Not only the settings will not be reflected, but also the tool may not work properly.
If this happens, connect the tool with a USB cable and complete writing the settings again.



Important! You must click “Write” under “Access to Tool” to change the product settings.

Setting item: Common Settings

1. Initialize
To initialize the settings of “Common Settings” to the factory default condition, click “Initialize”.
(The product settings are not changed at this time.)

2. Lighting
The product LED indicator lighting can be set.
(When “Bright” or “Dim” is selected, the afterglow function operates interlocked with trigger operation.)
- “Bright”
- “Dim”
- “OFF”

3. Buzzer
The buzzer sound can be set to “ON” or “OFF.”
- “ON”
- “OFF”

4. Trigger Variable Speed
Trigger Variable Speed can be set to “ON” or “OFF.”
- “ON”
- “OFF”

5. Enable F/R lever Setting

Set whether to enable the forward and/or reverse modes of the product's F/R lever.

- “Fwd & Rev”
- “Fwd”
- “Rev”

6. OK/NOK Indication

Set whether the fastening screws have right-hand threads or left-hand threads.

This setting selects the fastening direction in which to activate Tightening auto-stop, Loosening auto-stop and the incomplete fastening warning.

- “Fwd & Rev”
- “Fwd”
- “Rev”

7. OK Indication Timing

The OK display timing can be set to “Main Phase Finish” or “All Phase Finish”.

- “Main Phase Finish”
- “All Phase Finish”

8. Speed drop detect

A “Speed drop detect” warning and operation prohibition can be set.

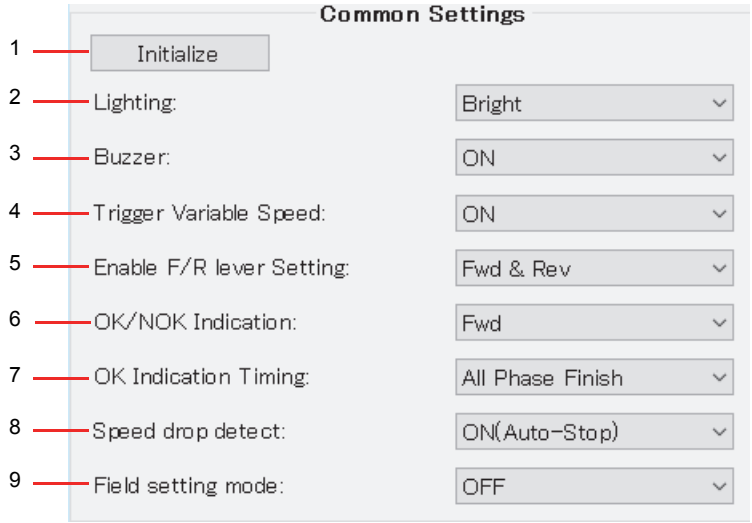
- “ON(Auto-Stop)”
- “ON(Warning Alarm)”
- “OFF”

9. Field setting mode

“Field setting mode” can be set to “ON” or “OFF.”

* Without connecting to this application, you can change the Tightening Auto Stop mode “Torque level”, “Rundown level”, and “Workable time range” settings with the tool only.

- “ON”
- “OFF”



Setting item: “F/R lever: Forward position”, “F/R lever: Reverse position”

This application allows the configuration of switch trigger in 3 phases; Pre phase; Main Control phase; and Post phase. Use these fields to configure the settings.

The setting screen for forward rotation setting / reverse rotation setting is displayed by switching the tab.

When the F/R lever of the product is set to Forward rotation, the product performs the operations set in “F/R lever: Forward position”.

When the F/R lever of the product is set to Reverse rotation, the product performs the operations set in “F/R lever: Reverse position”.

1. Initialize

To initialize the respective settings to the factory default condition, click the “Initialize” button.
(The product settings are not changed at this time.)

2. Pre Phase

Settings can be performed by selecting the check box.
Set the direction and speed of rotation, and the rotation angle (time).
If not selected, the product operates from “Main Control phase”.

3. Main Control Phase

3-1. Mode

Set the Mode settings.

- “CW/CCW Free mode”
  This mode continues work until the trigger switch is released.
- “CW/CCW Tightening Auto Stop mode”
  This mode automatically stops according to the tightening torque setting after detecting Rundown.
- “CW/CCW Loosening Auto Stop mode”
  This mode operates at the set rotation speed and rotation angle (time) and then stops automatically after not impacting.

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode

3-2-1. Torque level
Set the tightening torque settings. * Tightening Auto Stop mode only

3-2-2. Detection invalid time
You can set the time that Rundown does not occur from the start of “Main Control Phase”.

3-2-3. Rundown level
You can set the Rundown level.

3-2-4. Impact force
You can set the rotation speed (Impact force) settings from Rundown to Tightening Auto-Stop.

3-3. Loosening Auto Stop mode

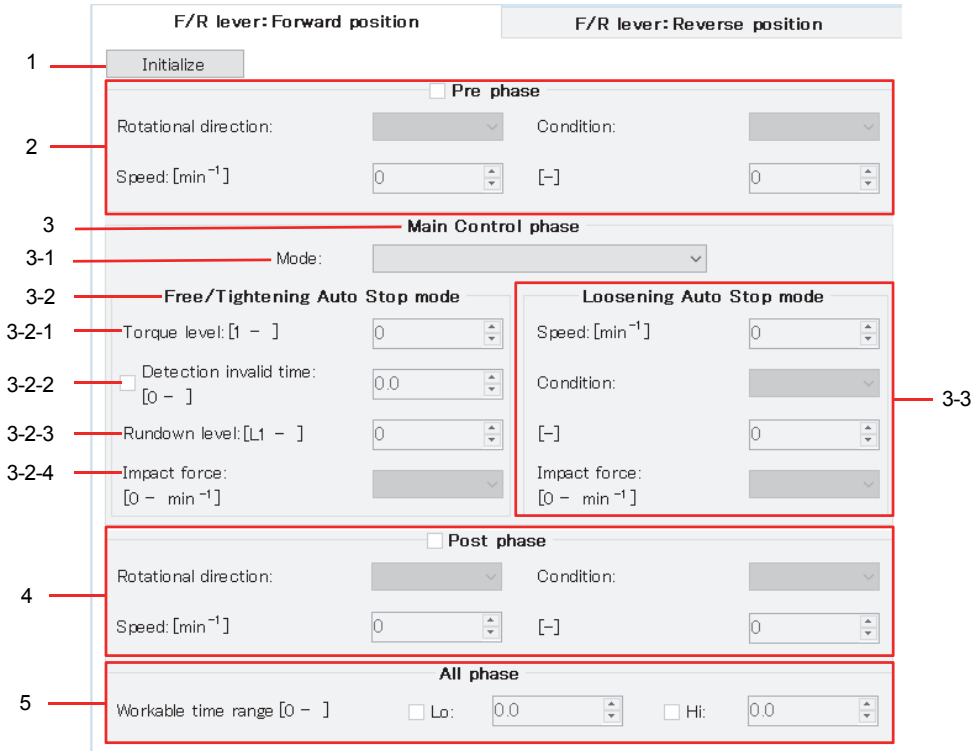
You can set the speed, condition, and impact force after the tool stops impacting.

4. Post phase

Settings can be performed by selecting the check box.
Set the direction, speed of rotation, the rotation angle (time), or switch trigger OFF.
If not selected, operation is completed in “Main Control phase”.

5. All phase

You can set a valid time range for your work.
The minimum and maximum work times can be set by selecting the check box.
If your work is completed earlier than the set working time range, or if your work is not completed within the time, an incomplete warning will be issued.


F/R lever: Forward position
F/R lever: Reverse position
1
Initialize
2
Pre phase
Rotational direction:
Condition:
Speed: [min -1]
0
[-]
0
3
Main Control phase
3-1
Mode:
3-2
Free/Tightening Auto Stop mode
3-2-1
Torque level: [1 -]
0
3-2-2
Detection invalid time: [0 -]
0.0
3-2-3
Rundown level: [L1 -]
0
3-2-4
Impact force: [0 - min -1]
Loosening Auto Stop mode
Speed: [min -1]
0
Condition:
[-]
0
Impact force: [0 - min -1]
3-3
4
Post phase
Rotational direction:
Condition:
Speed: [min -1]
0
[-]
0
5
All phase
Workable time range [0 -]
Lo:
0.0
Hi:
0.0

3-8. Reading the Product Setting Information from the Product

Click the “Read” button under “Access to Tool” to retrieve the product setting information set in the product. The settings displayed in the window can also be shown in graph format.

Important! When you click the “Read” button under “Access to Tool”, do not remove the USB cable until a read complete message is displayed. There is not only a risk that the setting information will not be read out, but also that the tool may not work properly.
If this happens, connect the tool with a USB cable and complete reading out the configuration information again.



Important! You must click the “Read” button under “Access to Tool” to retrieve the product settings.

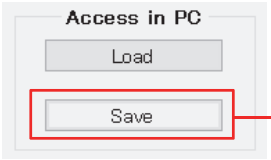
3-9. Saving the Product Setting Information to the PC

The settings displayed in the window can be saved to the PC.

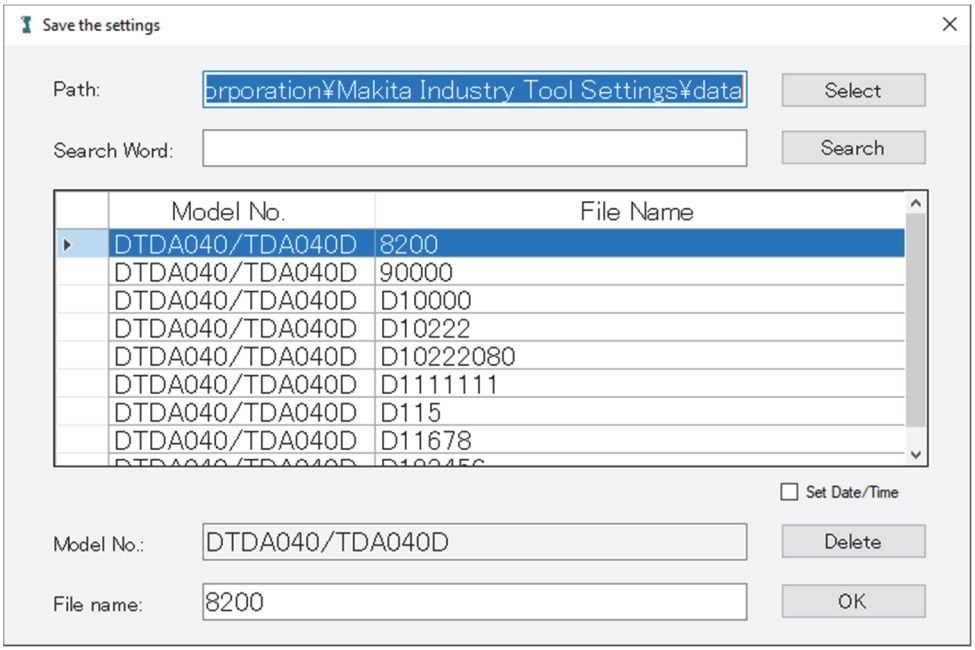
Click the “Save” button under “Access in PC” to open the “Save File” window, then enter the desired file name and click “OK” to save the settings. A window for setting the save destination will open; please check and save the path.

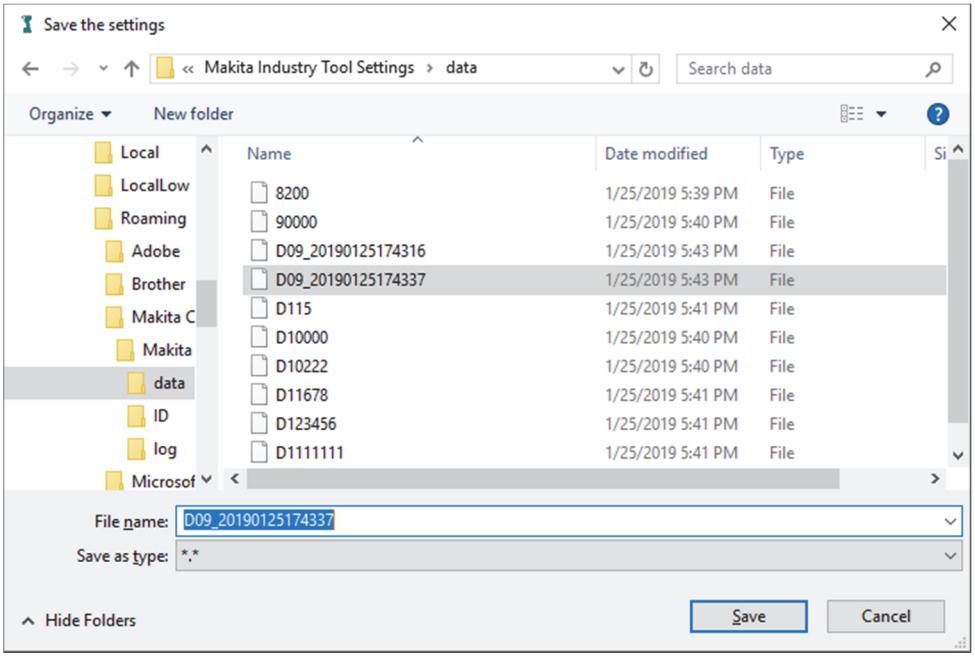
When you check “Set Date/Time”, the current Date and Time will be added after the file name you entered.

In addition, the configuration information displayed on the Save screen can be deleted by clicking “Delete” while it is selected.



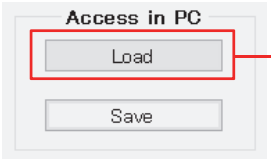
Click the “Save” button under “Access in PC” to save the Product Setting Information on the PC.



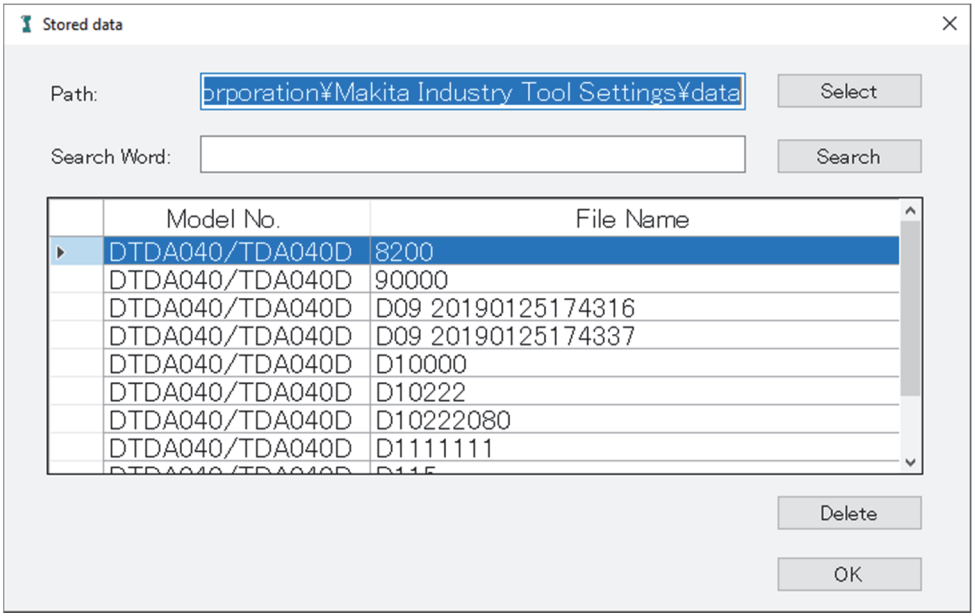

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. Loading the Product Setting Information from the PC

Product Setting Information saved in the PC can be retrieved.
Click the “Load” button under “Access in PC” to display a list of saved setting files. The setting information can be retrieved by selecting the required file from the list.
In addition, the configuration information displayed on the Save screen can be deleted by clicking “Delete” while it is selected.

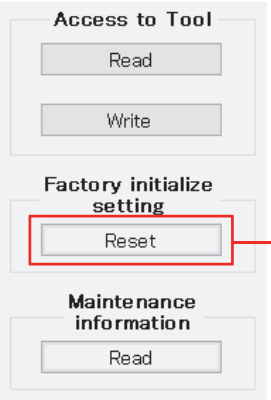


Click the “Load” button under “Access in PC” to save the Product Setting Information on the PC.



3-11. Initializing the Product Setting Information

Click the “Reset” button under “Factory initialize setting” to initialize the Product Setting Information to the factory initialize setting.
(The product settings are not changed at this time.)



To initialize to the factory initialize setting, click the “Reset” button under “Factory initialize setting”.

3-12. Setting Maintenance Information

This product keeps track of the Trigger count (the number of times the trigger switch is operated), the Auto-Stop count (the number of times the Auto-Stop is activated) and the Impact time (Impact time).
You can set the following operations when condition 1 or condition 2 below is satisfied.

1. “Trigger count” or “Auto-Stop count” reached the number you set.
2. “Impact time” reached the time you set.

Settable items: LED indicator warning displays / tool operation prohibition / LED indicator warning displays and tool operation prohibition

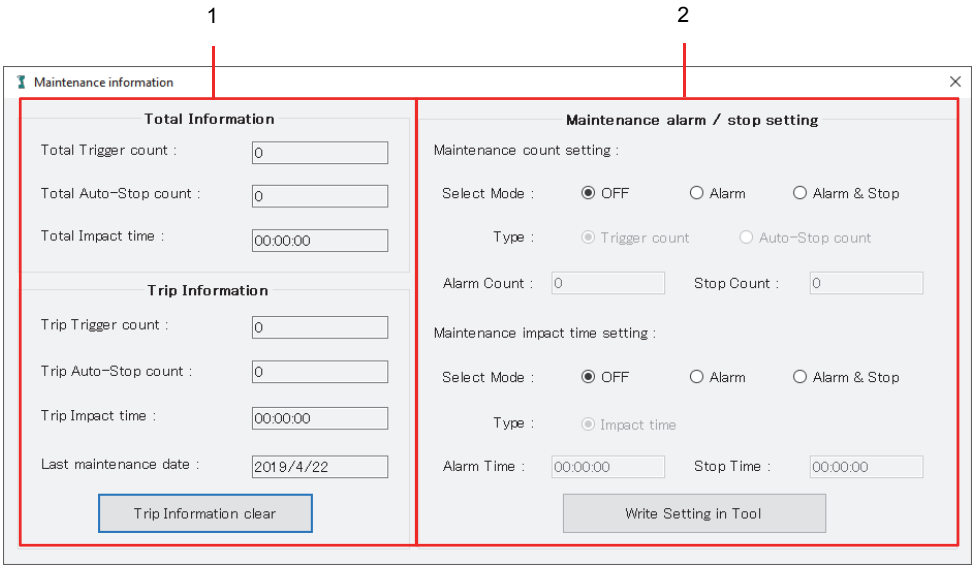
Use this feature for keeping track of product maintenance tasks.
When you click the “Read” button under “Maintenance information” the following window appears.



Click the “Read” button under “Maintenance information” to configure maintenance information.

1. Total Information, Trip Information
This field displays the product’s current work counts / time.
Click the “Trip Information clear” button to reset the Trigger count, Trip Auto-Stop count and Trip Impact time.
“Last maintenance date” shows the date and time when the most recent “Maintenance alarm / stop setting” (see below) was carried out.
2. “Maintenance alarm / stop setting”
Set the timing for displaying the maintenance alarm / operation prohibition for the product.
Select “Alarm” from “Select Mode” to display the alarm only, and select “Alarm & Stop” from “Select Mode” to display the alarm and operation prohibition. If “OFF” is selected, both the alarm display and the operation prohibition will be disabled. Select “Trigger count” or “Auto-Stop count” from “Type”, and enter the count number to be displayed by the alarm into “Alarm Count”, and enter the count number for prohibiting operation into “Stop Count”. For “Impact time”, enter the time to display an alarm into “Alarm Time”, and the time to prohibit operation into “Stop Time”.
Click “Write Setting in Tool” to transfer the settings to the product.
To close this window, click the Close button in the upper right corner of the window.

Important!	Click “Write Setting in Tool” to transfer the settings to the product. If you only click “Trip Information clear”, the settings will not be transferred to the product.
Important!	“Maintenance alarm / stop setting” settings cannot be entered unless you click “Trip Information clear” and reset the “Trip Trigger count”, “Trip Auto-Stop count”, and “Trip Impact time”.


1
2
Maintenance information
Total Information
Total Trigger count :
0
Total Auto-Stop count :
0
Total Impact time :
00:00:00
Trip Information
Trip Trigger count :
0
Trip Auto-Stop count :
0
Trip Impact time :
00:00:00
Last maintenance date :
2019/4/22
Trip Information clear
Maintenance alarm / stop setting
Maintenance count setting :
Select Mode :
OFF
Alarm
Alarm & Stop
Type :
Trigger count
Auto-Stop count
Alarm Count :
0
Stop Count :
0
Maintenance impact time setting :
Select Mode :
OFF
Alarm
Alarm & Stop
Type :
Impact time
Alarm Time :
00:00:00
Stop Time :
00:00:00
Write Setting in Tool

3-13. Disconnecting the Makita Product

When you have done changing settings, terminate the session by disconnecting the USB cable from the product.

FRANÇAIS

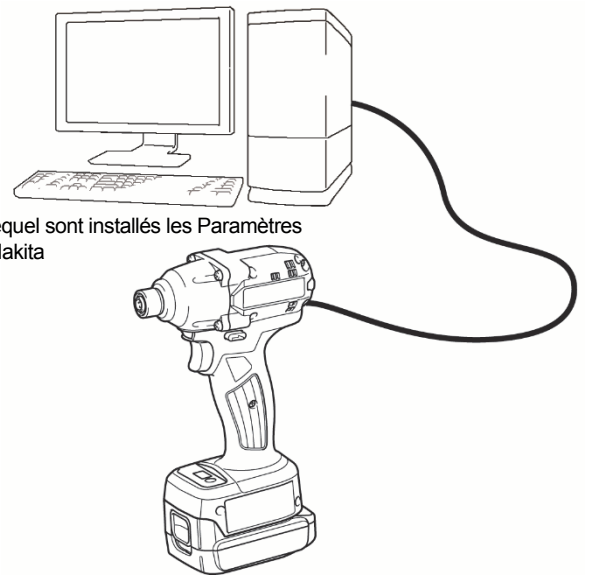
Table des matières

1. Introduction 45
1-1. À propos des Paramètres des outils industriels Makita : séries TD/TW 45
1-2. Remarques 45
1-3. Conditions d'utilisation 45
2. Installation de l'application 46
3. Utilisation de l'application 47
3-1. Connexion d'un produit Makita 47
3-2. Lancement de l'application 48
3-3. Présentation de la fenêtre 50
3-4. Modification de la langue d'affichage 50
3-5. Configuration du mot de passe lors de l'écriture des réglages du produit 51
3-6. Enregistrement dans « Product Information » (Information produit) (NOTE 1, NOTE 2) 52
3-7. Écriture sur le produit d'informations concernant ses réglages (Modification des paramètres) (Paramètres communs, Activer le réglage du levier F/R) 53
3-8. Lecture des informations de réglage du produit depuis le produit 57
3-9. Sauvegarde des informations de réglage du produit sur l'ordinateur 58
3-10. Téléchargement des informations de réglage du produit depuis l'ordinateur 60
3-11. Initialisation des informations de réglage du produit 61
3-12. Réglage des informations sur la maintenance 62
3-13. Déconnexion du produit Makita 64

1. Introduction

1-1. À propos des Paramètres des outils industriels Makita : séries TD/TW

Le système des Paramètres des outils industriels Makita : séries TD/TW permet à l'utilisateur de régler le fonctionnement des outils sans fil Makita en branchant l'ordinateur aux outils sans fil Makita à l'aide d'un câble USB. Ceci se révèle pratique pour les tâches de serrage dans les usines automobiles et d'autres usines de montage.



1-2. Remarques

Veuillez lire ce qui suit avant d'utiliser cette application.

- Cette application est uniquement destinée aux produits Makita.
- Makita Corporation n'est aucunement responsable des dommages subis par l'utilisateur, y compris les dommages directs, spéciaux, consécutifs, punitifs, les amendes, les pertes de données ou de bénéfices et les dommages causés, ou les coûts d'obtention d'un appareil de remplacement résultant de l'utilisation de cette application.
- Les captures d'écran dans ce mode d'emploi peuvent être différentes du contenu affiché sur votre appareil.
- Ce mode d'emploi ne peut être copié, reproduit, modifié ou utilisé en tout ou en partie d'une quelconque façon.

1-3. Conditions d'utilisation

Veuillez consulter les Conditions d'utilisation que vous trouverez dans le dossier « Makita Industry Tool Settings ».

2. Installation de l'application

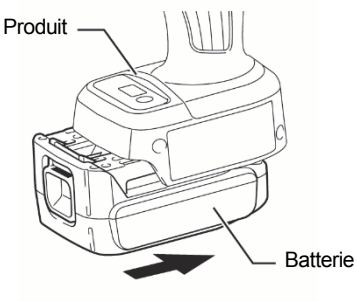
Veuillez consulter le fichier « Install Manual.pdf » que vous trouverez dans le dossier « Makita Industry Tool Settings ».

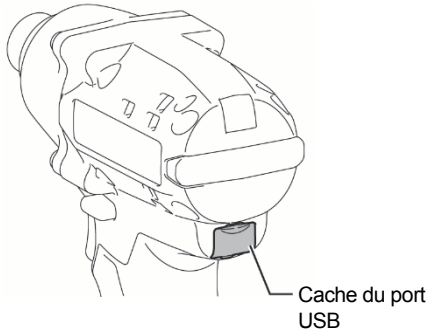
3. Utilisation de l'application

Ce chapitre explique comment connecter l'application à un produit Makita et comment configurer les réglages du produit.

3-1. Connexion d'un produit Makita

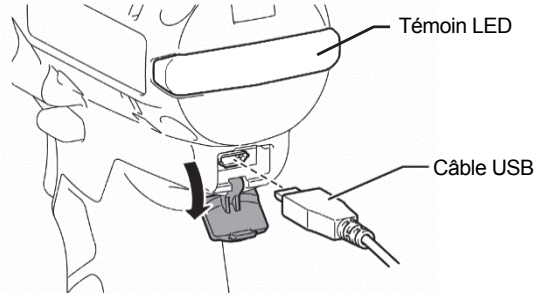
Connectez le produit Makita à l'ordinateur pour modifier les réglages du produit.
Insérez d'abord la batterie dans le produit.
Consultez le manuel d'utilisation pour connaître l'emplacement de la prise USB.





Remarque ! Assurez-vous que la batterie est complètement chargée ou presque.

Ensuite, utilisez le câble USB fourni pour connecter le produit Makita à l'ordinateur (sans exécuter l'application).
Lorsque le produit est connecté, le témoin LED clignote en jaune et vous pouvez passer à l'étape suivante.

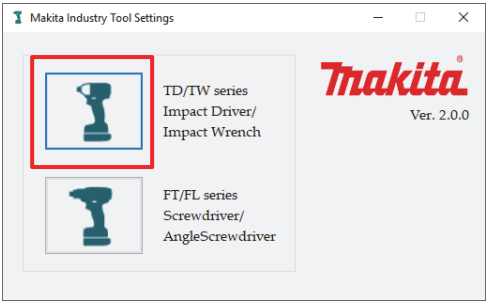


Remarque ! Veuillez relier le produit après avoir installé l'application sur l'ordinateur.

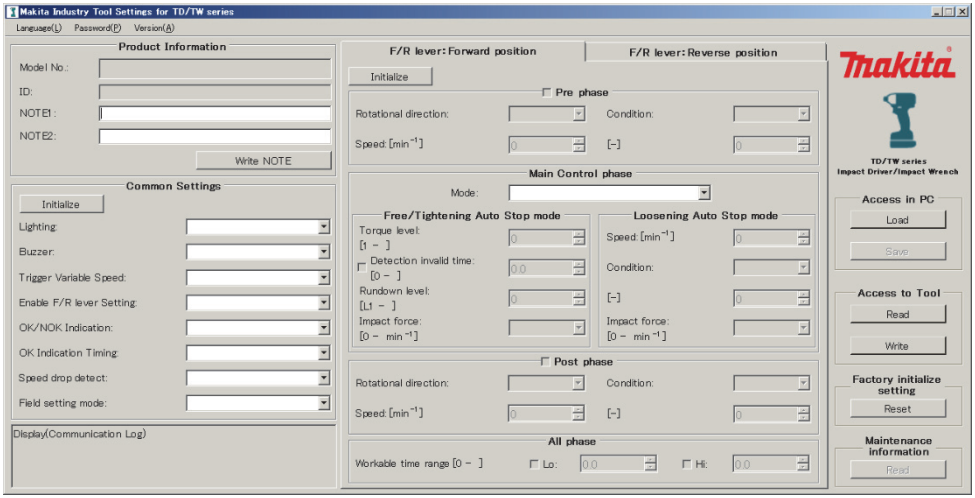
3-2. Lancement de l'application

Double-cliquez sur l'icône « Makita Industry Tool Settings » sur l'écran de l'ordinateur.
L'application démarre après quelques secondes et l'écran de sélection de l'application destinée aux séries FT/FL et de celle pour les séries TD/TW s'affiche.





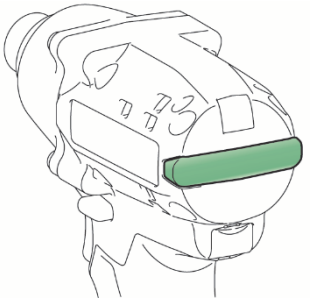
Lorsque vous cliquez sur l'icône des séries TD/TW, l'écran ci-dessous s'affiche et la communication avec le produit débute automatiquement.

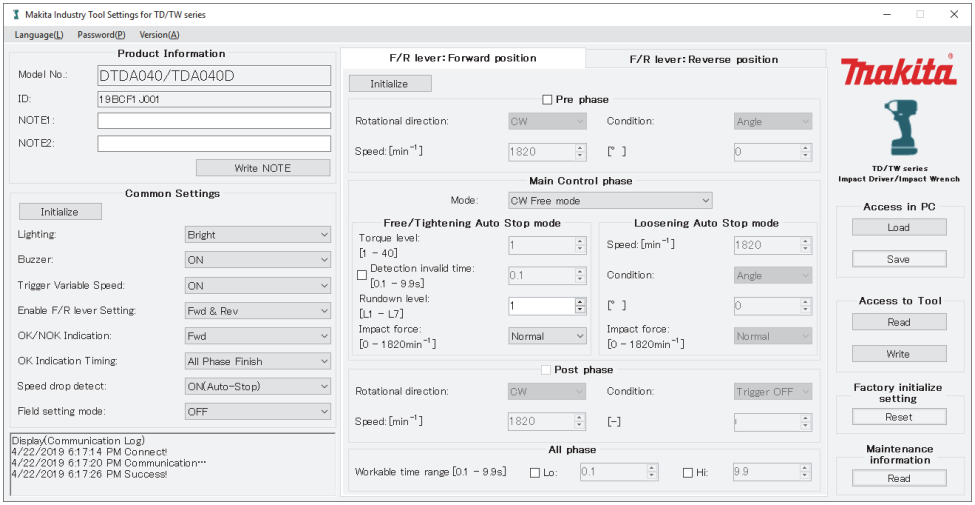


Une fois que la connexion avec l'application est établie, le témoin LED clignotant passe du jaune au vert, indiquant que la communication avec l'application est en cours.

Remarque ! Tant que le témoin LED clignote en jaune, la communication est impossible. Revenez à l'étape 3-1 ou réinstallez le pilote selon la procédure de la section « Supplement » (Supplément) du fichier « Install manual.pdf » dans le dossier « Makita Industry Tool Settings » et vérifiez la connexion. Si la communication ne peut toujours pas être établie, contactez votre revendeur Makita le plus proche.

Lorsque la communication est terminée, les informations sauvegardées dans le produit apparaissent dans le champ « Product Information » (Information produit).





Remarque !	En cas de connexion USB, le produit ne démarrera pas, même si vous actionnez le commutateur.
Remarque !	Le témoin LED clignotant en vert, indiquant une connexion correcte entre l'application et le produit, continue à clignoter ainsi lorsque le produit est relié à l'ordinateur via le câble USB.

3-3. Présentation de la fenêtre

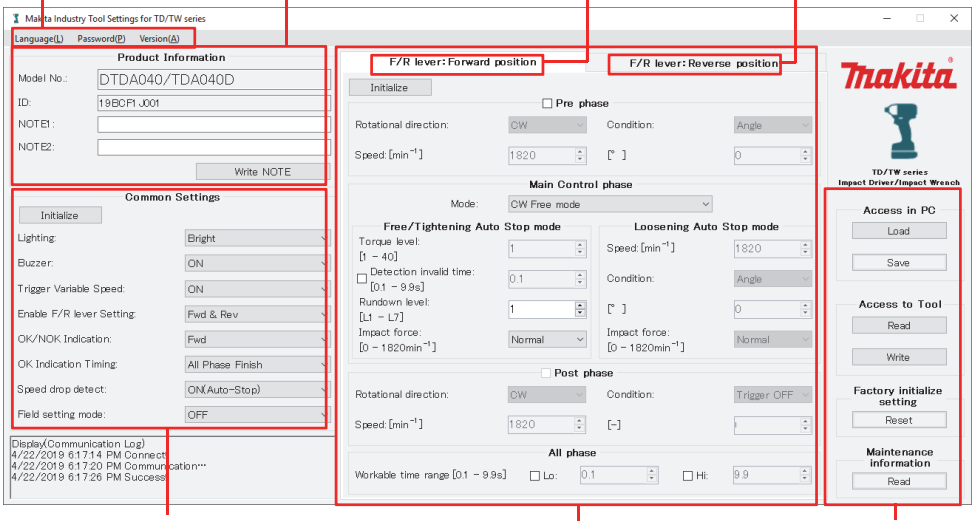
L'écran ci-dessous vous permet, entre autres, de modifier les réglages du produit.

Modification de la langue, du réglage du mot de passe et des informations de version

Informations sur le produit connecté par USB

Rotation avant

Rotation arrière



Paramètres du produit

Informations des paramètres du levier F/R

Boutons d'action

3-4. Modification de la langue d'affichage

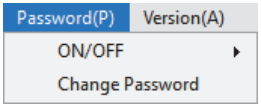
Vous pouvez afficher le texte de l'interface dans les langues suivantes :

- JAPONAIS
- ANGLAIS
- FRANÇAIS
- ALLEMAND
- ITALIEN
- NÉERLANDAIS
- ESPANOL
- PORTUGAIS
- CHINOIS
- THAÏLANDAIS
- INDONÉSIEN

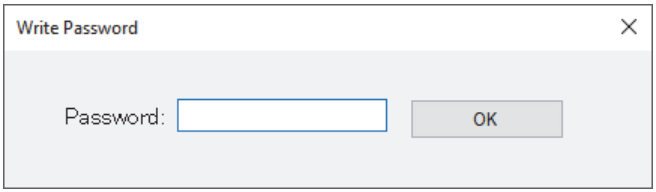


3-5. Configuration du mot de passe lors de l'écriture des réglages du produit

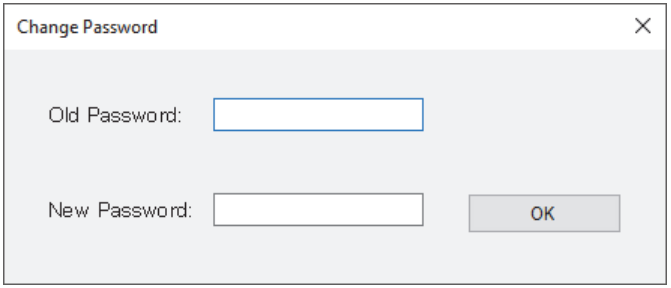
Vous pouvez définir une condition de mot de passe lors de l'écriture des réglages du produit en activant le réglage du mot de passe. Vous pouvez saisir jusqu'à 8 caractères alphanumériques d'un octet.



Lorsque le réglage du mot de passe est activé et que vous cliquez sur le bouton « Write » (Ecrire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil), vous devez entrer le mot de passe avant de transférer les réglages vers le produit.



Vous pouvez aussi changer le mot de passe en cliquant sur « Change Password » (Modifier mot de passe). Saisissez l'ancien mot de passe, le nouveau, et cliquez sur le bouton « OK » (OK).



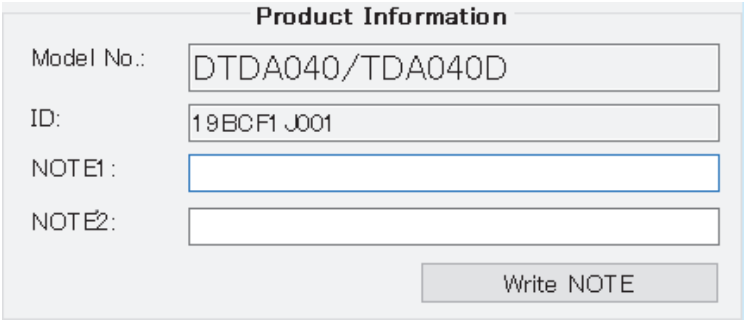
Important ! Le mot de passe n'est nécessaire que lors du lancement de l'application et de l'écriture des premiers réglages du produit. Si vous cliquez sur le bouton Fermer dans le coin supérieur droit de la fenêtre sans saisir le mot de passe, les informations de configuration ne sont pas transférées au produit.

Important ! Vous devez entrer le mot de passe pour modifier le réglage ON/OFF du mot de passe.

Remarque ! Après l'installation de l'application, le mot de passe par défaut est « 0000 ». Si vous oubliez le mot de passe, vous devez désinstaller l'application, puis la réinstaller conformément à la procédure décrite dans le fichier « Install manual.pdf » joint.

3-6. Enregistrement dans « Product Information » (Information produit) (NOTE 1, NOTE 2)

Vous pouvez enregistrer n'importe quelle chaîne dans « Product Information » (Information produit).
Saisissez les chaînes de caractères dans les champs correspondants et cliquez sur « Write NOTE » (Ecrire une note) pour enregistrer les informations de réglage dans le produit.
Les chaînes de caractères saisies peuvent contenir jusqu'à 32 caractères et symboles alphanumériques (d'un seul octet).

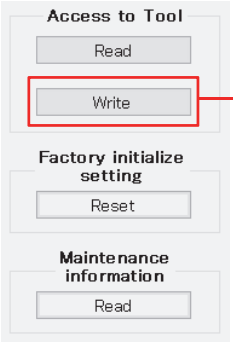


3-7. Écriture sur le produit d'informations concernant ses réglages (Modification des paramètres) (Paramètres communs, Activer le réglage du levier F/R)

Les réglages de fonctionnement du produit pouvant être modifiés sont les suivants.

Important ! Pour transférer les réglages vers le produit, cliquez sur le bouton « Write » (Ecrire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil) après avoir cliqué sur les boutons ou entré les valeurs pour régler les éléments correspondants. Les réglages du produit ne changeront pas tant que vous ne cliquez pas sur le bouton.

Important ! Lorsque vous cliquez sur « Write » (Ecrire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil), ne débranchez pas le câble USB tant que le message Settings Change Finish ne s'affiche pas. D'une part les réglages ne seront pas pris en compte et d'autre part l'outil risque de ne pas fonctionner correctement.
Dans ce cas, connectez l'outil à l'aide d'un câble USB et terminez à nouveau l'écriture des réglages.



Important ! Vous devez cliquer sur « Write » (Ecrire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil) pour modifier les réglages du produit.

Élément de réglage : « Common Settings » (Paramètres communs)

1. Initialize (Initialiser)
Pour initialiser les réglages de « Common Settings » (Paramètres communs) à leur condition par défaut, cliquez sur « Initialize » (Initialiser).
(Les réglages du produit ne sont pas modifiés à ce stade.)

2. Lighting (Éclairage)
L'éclairage du témoin LED du produit peut être configuré.
(Si vous sélectionnez « Bright » (Brillant) ou « Dim » (Faible), la fonction de persistance lumineuse sera liée au fonctionnement de la gâchette.)
- « Bright » (Brillant)
- « Dim » (Faible)
- « OFF » (OFF)

3. Buzzer (Avertisseur sonore)
Le son de l'avertisseur peut être activé « ON » (ON) ou désactivé « OFF » (OFF).
- « ON » (ON)
- « OFF » (OFF)

4. Trigger Variable Speed (Vitesse variable à la gâchette)
La vitesse variable à la gâchette peut être activée « ON » (ON) ou désactivée « OFF » (OFF).
- « ON » (ON)
- « OFF » (OFF)

5. Enable F/R lever Setting (Activer le réglage du levier F/R)

Définissez si les modes avant et/ou arrière du levier F/R du produit doivent être activés.

- « Fwd & Rev » (Av && Ar)
- « Fwd » (Vissage)
- « Rev » (Dévissage)

6. OK/NOK Indication (Indication OK / NON OK)

Réglez si les vis de fixation sont à filetage à droite ou à gauche. Ce réglage sélectionne le sens dans lequel activer l'arrêt automatique en fin de serrage, l'arrêt automatique lors d'un desserrage et l'avertissement de serrage incomplet.

- « Fwd & Rev » (Av && Ar)
- « Fwd » (Vissage)
- « Rev » (Dévissage)

7. OK Indication Timing (OK Indication de durée)

Vous pouvez régler OK Indication de durée sur « Main Phase Finish » (Phase principale finie) ou « All Phase Finish » (Phases terminées).

- « Main Phase Finish » (Phase principale finie)
- « All Phase Finish » (Phases terminées)

8. Speed drop detect (Chute de vitesse détectée)

Vous pouvez régler un avertissement « Speed drop detect » (Chute de vitesse détectée), ainsi qu'une interdiction de fonctionnement.

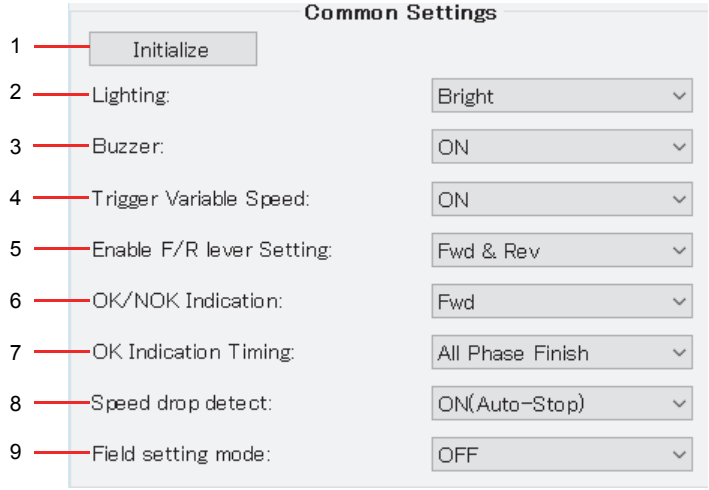
- « ON(Auto-Stop) » (ON(auto-Stop))
- « ON(Warning Alarm) » (ON(Alarme d'alerte))
- « OFF » (OFF)

9. Field setting mode (Champ mode de réglage)

Vous pouvez activer « Field setting mode » (Champ mode de réglage) avec « ON » (ON) ou le désactiver avec « OFF » (OFF).

* Sans vous connecter à cette application, vous pouvez changer les paramètres suivants pour le mode d'arrêt automatique en fin de serrage : « Torque level » (Niveau de couple), « Rundown level » (Niveau de performance) et « Workable time range » (Temps fonctionnement), uniquement avec l'outil.

- « ON » (ON)
- « OFF » (OFF)



Élément de réglage : « F/R lever: Forward position » (Levier F / R: Position avant), « F/R lever: Reverse position » (Levier F / R: Position inversée)

Cette application vous permet de configurer la gâchette en 3 phases : Pré phase, Phase de contrôle principale et Post-phase. Utilisez ces champs pour configurer les réglages.

Affichez l'écran de configuration du réglage de rotation avant / réglage de rotation arrière en commutant l'onglet.

Lorsque vous réglez le levier F/R du produit sur la Rotation avant, le produit exécute les opérations configurées dans « F/R lever: Forward position » (Levier F / R: Position avant).

Lorsque vous réglez le levier F/R du produit sur la Rotation arrière, le produit exécute les opérations configurées dans « F/R lever: Reverse position » (Levier F / R: Position inversée).

1. Initialize (Initialiser)

Pour initialiser les réglages respectifs à leur condition par défaut, cliquez sur le bouton « Initialize » (Initialiser).

(Les réglages du produit ne sont pas modifiés à ce stade.)

2. Pre Phase (Pré phase)

Vous pouvez effectuer les réglages en sélectionnant la case à cocher.

Réglez le sens et la vitesse de rotation, ainsi que l'angle de rotation (durée).

Si vous ne sélectionnez pas ce réglage, le produit démarre à partir de « Main Control phase » (Phase de contrôle principale).

3. Main Control phase (Phase de contrôle principale)

3-1. Mode (Mode)

Configurez les réglages du Mode.

- « CW/CCW Free mode » (Horaire/Anti-horaire mode libre)
  Ce mode fonctionne jusqu'à ce que vous relâchiez la gâchette.
- « CW/CCW Tightening Auto Stop mode » (Horaire/Anti-horaire: mode arrêt auto serrage)
  Après une détection de décélération, ce mode s'arrête automatiquement conformément au réglage du couple de serrage.
- « CW/CCW Loosening Auto Stop mode » (Horaire/Anti-horaire: arrêt auto desserrage)
  Ce mode fonctionne à la vitesse et à l'angle de rotation (durée) définis, puis s'arrête automatiquement lorsqu'il n'y a pas d'impact.

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode (Libre/arrêt automatique de serrage)

3-2-1. Torque level (Niveau de couple)

Configurez les réglages du couple de serrage. * Uniquement le mode Arrêt automatique de serrage

3-2-2. Detection invalid time (Temps de détection invalide)

Vous pouvez configurer le temps pendant lequel la décélération ne se produit pas dès que « Main Control phase » (Phase de contrôle principale) commence.

3-2-3. Rundown level (Niveau de performance)

Vous pouvez configurer le Niveau de performance.

3-2-4. Impact force (Force d'impacte)

Vous pouvez configurer les réglages de la vitesse de rotation (Force d'impacte) de la Décélération à l'Arrêt automatique de serrage.

3-3. Loosening Auto Stop mode (Desserrage en arrête automatique)

Vous pouvez configurer la vitesse, la condition et la force d'impact lorsque l'outil cesse les impacts.

4. Post phase (Post-phase)

Vous pouvez effectuer les réglages en sélectionnant la case à cocher.

Configurez le sens, la vitesse de rotation, l'angle de rotation (durée) ou réglez la gâchette sur OFF.

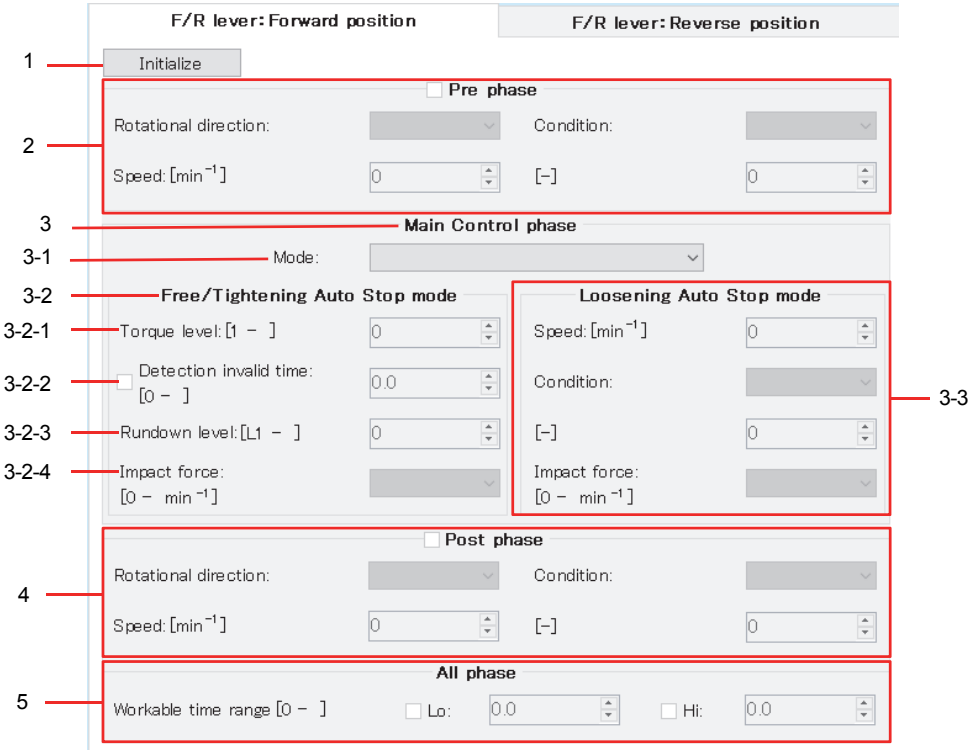
Si vous ne sélectionnez pas ce réglage, le fonctionnement s'arrête avec « Main Control phase » (Phase de contrôle principale).

5. All phase (Toutes les phases)

Vous pouvez régler un temps de fonctionnement pour votre travail.

Vous pouvez configurer les temps de fonctionnement minimal et maximal en sélectionnant la case à cocher.

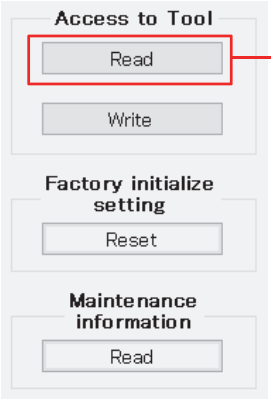
Si vous terminez votre travail plus rapidement que le temps de fonctionnement défini ou si vous ne le terminez pas pendant le temps imparti, un avertissement de travail incomplet est émis.



3-8. Lecture des informations de réglage du produit depuis le produit

Cliquez sur le bouton « Read » (Lire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil) pour récupérer les informations de réglage du produit configurées dans ce dernier.
Les réglages affichés dans la fenêtre peuvent aussi être consultés sous forme de graphique.

Important ! Lorsque vous cliquez sur « Read » (Lire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil), ne débranchez pas le câble USB tant que le message de lecture terminée ne s'affiche pas. Il existe non seulement un risque que les informations de réglage ne soient pas lues, mais aussi que l'outil ne fonctionne pas correctement.
Dans ce cas, connectez l'outil à l'aide d'un câble USB et terminez à nouveau la lecture des informations de configuration.



Important ! Vous devez cliquer sur le bouton « Read » (Lire) dans « Access to Tool » (Accès à l'outil) pour récupérer les réglages du produit.

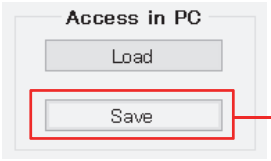
3-9. Sauvegarde des informations de réglage du produit sur l'ordinateur

Les réglages affichés dans la fenêtre peuvent être sauvegardés sur l'ordinateur.

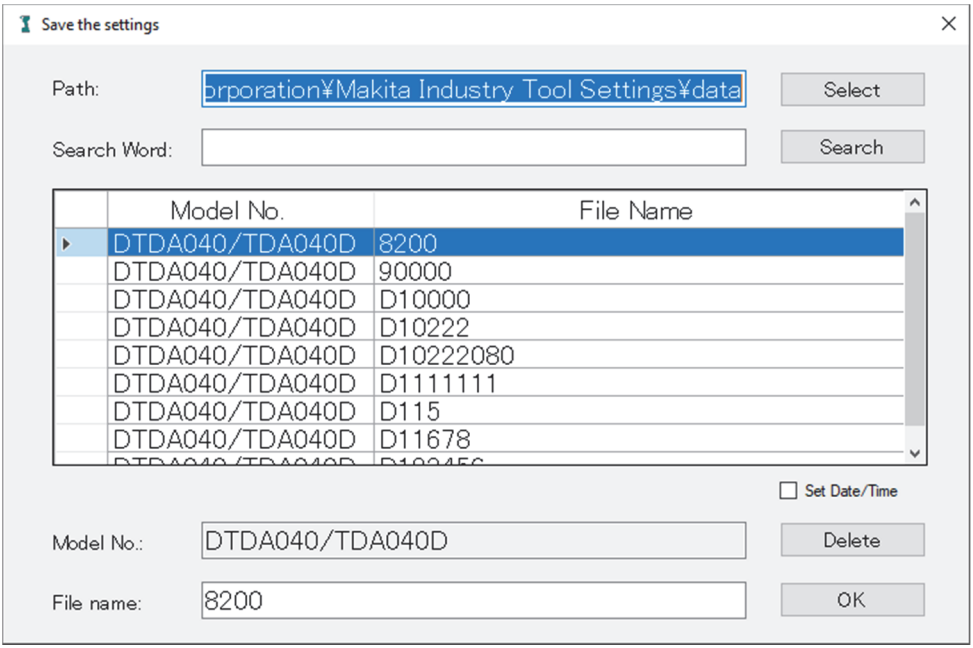
Cliquez sur le bouton « Save » (Enregistrer) dans « Access in PC » (Accès PC) pour ouvrir la fenêtre « Enregistrer fichier », puis entrez le nom de fichier souhaité et cliquez sur « OK » (OK) pour enregistrer les paramètres. Une fenêtre permettant de régler la destination d'enregistrement s'ouvre. Vérifiez et enregistrez le chemin.

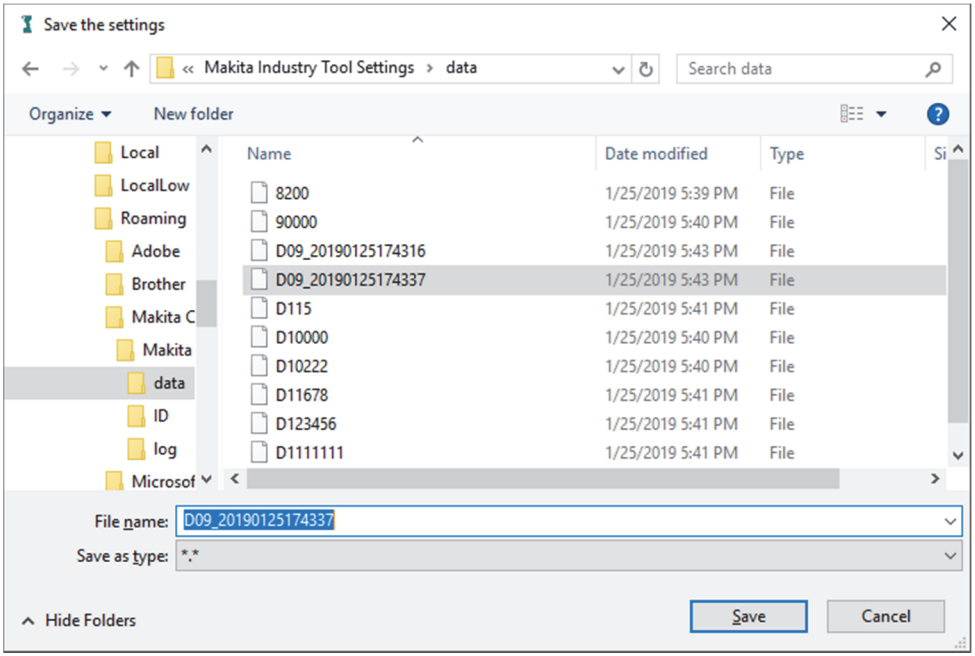
Lorsque vous cochez « Set Date/Time » (Def Date/Temps), la date et l'heure actuelles sont ajoutées au nom de fichier saisi.

En outre, vous pouvez supprimer les informations de configuration affichées sur l'écran Save en cliquant sur « Delete » (Effacer) lorsqu'elles sont sélectionnées.



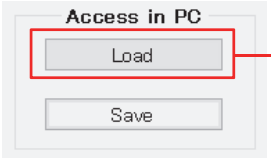
Cliquez sur le bouton « Save » (Enregistrer) dans « Access in PC » (Accès PC) pour enregistrer les informations de réglage du produit sur l'ordinateur.



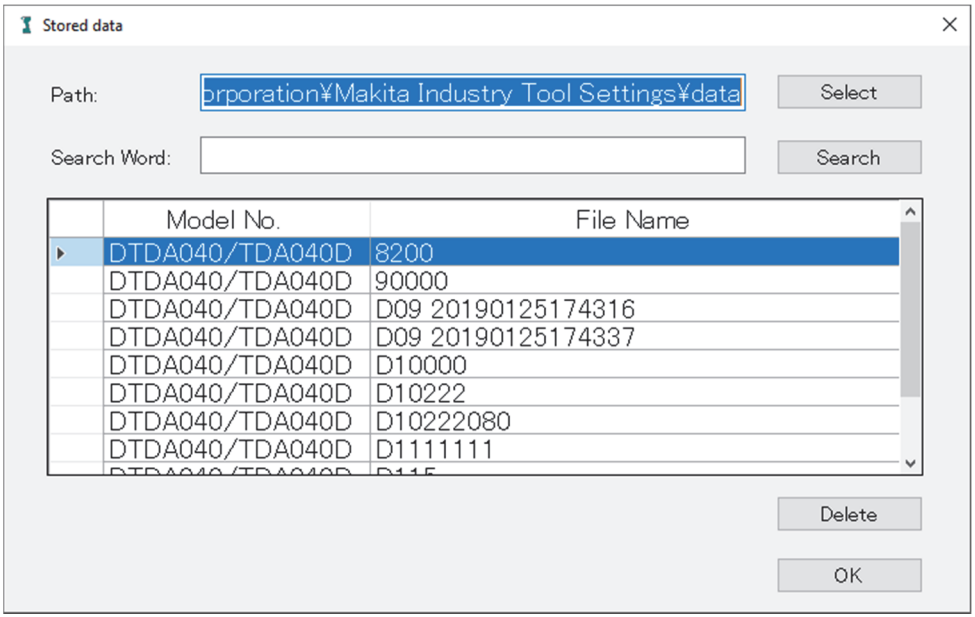

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. Téléchargement des informations de réglage du produit depuis l'ordinateur

Vous pouvez récupérer les informations de réglage du produit enregistrées sur l'ordinateur.
Cliquez sur le bouton « Load » (Charger) dans « Access in PC » (Accès PC) pour afficher une liste des fichiers de réglage enregistrés. Vous pouvez récupérer les informations de réglage en sélectionnant le fichier requis dans la liste.
En outre, vous pouvez supprimer les informations de configuration affichées sur l'écran Save en cliquant sur « Delete » (Effacer) lorsqu'elles sont sélectionnées.

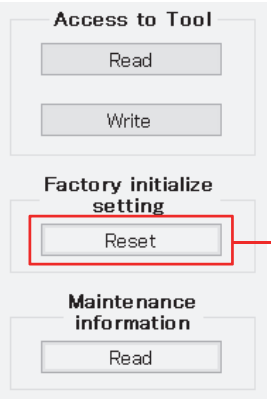


Cliquez sur le bouton « Load » (Charger) dans « Access in PC » (Accès PC) pour enregistrer les informations de réglage du produit sur l'ordinateur.



3-11. Initialisation des informations de réglage du produit

Cliquez sur le bouton « Reset » (Réinitialiser) dans « Factory initialize setting » (Paramètres d'usine Réglages) pour initialiser les informations de réglage du produit aux paramètres d'usine.
(Les réglages du produit ne sont pas modifiés à ce stade.)



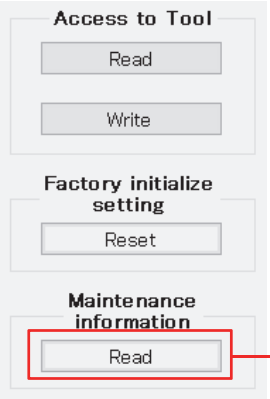
Pour initialiser aux paramètres d'usine, cliquez sur le bouton « Reset » (Réinitialiser) dans « Factory initialize setting » (Paramètres d'usine Réglages).

3-12. Réglage des informations sur la maintenance

Le produit maintient un suivi pour « Trigger count » (le nombre de fois où la gâchette est enclenchée), « Auto-Stop count » (le nombre de fois où l'arrêt automatique est activé) et « Impact time » (Temps d'impacte).
Vous pouvez configurer les opérations suivantes lorsque la condition 1 ou la condition 2 ci-dessous est remplie.

1. « Trigger count » (Nombre d'action gâchette) ou « Auto-Stop count » (Nombre Auto-Stop) a atteint la valeur configurée.
2. « Impact time » (Temps d'impacte) a atteint le temps configuré.

Éléments réglables : Affichage d'avertissements pour le témoin LED/interdiction d'utilisation de l'outil/Affichage d'avertissements pour le témoin LED et interdiction d'utilisation de l'outil
Utilisez cette fonction pour maintenir un suivi des tâches de maintenance du produit.
Lorsque vous cliquez sur le bouton « Read » (Lire) dans « Maintenance information » (Informations sur la maintenance), la fenêtre suivante apparaît.



Cliquez sur le bouton « Read » (Lire) dans « Maintenance information » (Informations sur la maintenance) pour configurer les informations sur la maintenance.

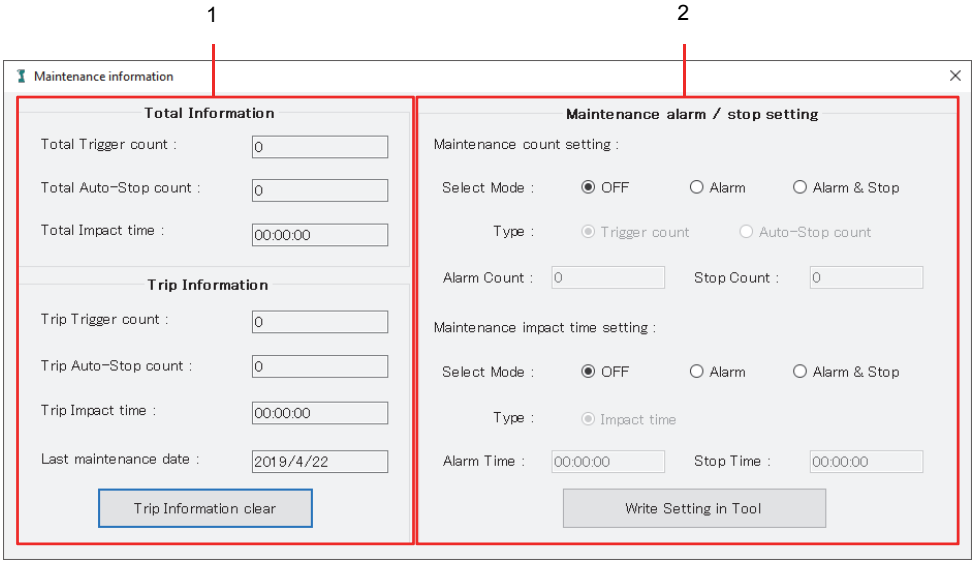
1. « Total Information » (informations Total), « Trip Information » (Cumul informations)
Ce champ affiche le compteur/le temps de la tâche actuelle du produit.
Cliquez sur le bouton « Trip Information clear » (Effacer les infos de cumul) pour réinitialiser « Trigger count » (Nombre d'action gâchette), « Trip Auto-Stop count » (Cumul auto-stop) et « Trip Impact time » (Cumul temps de frappe).
« Last maintenance date » (Dernière date de maintenance) indique la date et l'heure auxquelles le réglage « Maintenance alarm / stop setting » (Maintenace alarme / réglage arrêt) le plus récent (voir ci-dessous) a été exécuté.

2. « Maintenance alarm / stop setting » (Maintenace alarme / réglage arrêt)
Réglez le moment où l'alarme de maintenance/l'interdiction de fonctionnement du produit seront affichées. Sélectionnez « Alarm » (Alarme) dans « Select Mode » (Select Mode) pour afficher uniquement l'alarme, puis sélectionnez « Alarm & Stop » (Alarme et Arrêt) dans « Select Mode » (Select Mode) pour afficher l'alarme et l'interdiction de fonctionnement. Si « OFF » (OFF) est sélectionné, l'affichage de l'alarme et l'interdiction de fonctionnement sont désactivés. Sélectionnez « Trigger count » (Nombre d'action gâchette) ou « Auto-Stop count » (Nombre Auto-Stop) dans « Type » (Type), puis indiquez la valeur que doit afficher l'alarme dans « Alarm Count » (Nombre alarme), ainsi que celle déclenchant l'interdiction de fonctionnement dans « Stop Count » (Nombre d'arrêts). Pour « Impact time » (Temps d'impacte), indiquez le moment auquel afficher une alarme dans « Alarm Time » (Temps d'alarme), ainsi que celui auquel interdire le fonctionnement dans « Stop Time » (Temps d'arrêt).

Cliquez sur « Write Setting in Tool » (Ecriture de maintenance) pour transférer les réglages vers le produit. Pour fermer cette fenêtre, cliquez sur le bouton Fermer dans le coin supérieur droit de la fenêtre.

Important ! Cliquez sur « Write Setting in Tool » (Ecriture de maintenance) pour transférer les réglages vers le produit. Si vous cliquez uniquement sur « Trip Information clear » (Effacer les infos de cumul), les réglages ne seront pas transférés sur le produit.

Important ! Afin de pouvoir indiquer les réglages « Maintenance alarm / stop setting » (Maintenace alarme / réglage arrêt), vous devez cliquer sur « Trip Information clear » (Effacer les infos de cumul) et réinitialiser « Trip Trigger count » (Nombre période d'action gâchette), « Trip Auto-Stop count » (Cumul auto-stop) et « Trip Impact time » (Cumul temps de frappe).



3-13. Déconnexion du produit Makita

Lorsque vous avez fini de modifier les réglages, terminez la session en débranchant le câble USB du produit.

DEUTSCH

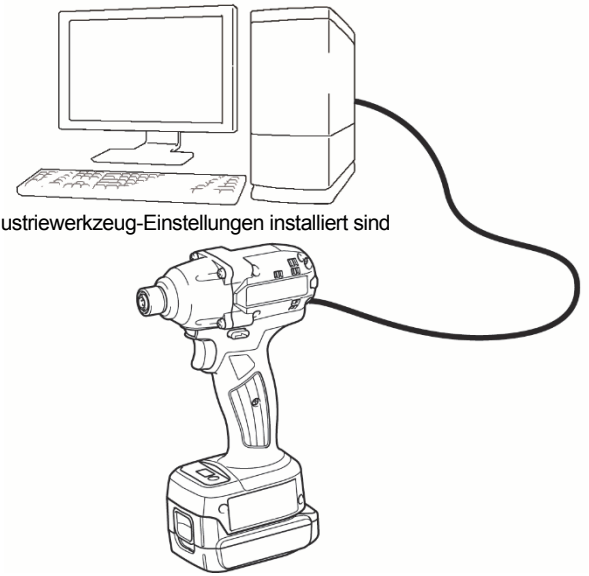
Inhalt

1. Einleitung....66
1-1. Info über „Industriewerkzeug-Einstellungen für TD/TW Serie“ 66
1-2. Anmerkung 66
1-3. Benutzungsbedingungen 66
2. Installieren der Applikationssoftware 67
3. Benutzen der Applikationssoftware 68
3-1. Anschließen eines Makita-Produkts 68
3-2. Starten der Applikationssoftware 69
3-3. Fensterübersicht 71
3-4. Ändern der Anzeigesprache 71
3-5. Passworteinstellung bei der Festlegung der Produkteinstellungen 72
3-6. Aufnahme unter „Product Information“ (Produktinformation) (Anmerkung 1, Anmerkung 2) 73
3-7. Übertragen der Produkteinstellungs-Informationen zum Produkt (Änderung der Einstellungen) (Einstellungen, R/L-Umschaltung EIN) 74
3-8. Lesen der Produkteinstellungs-Informationen des Produkts 78
3-9. Speichern der Produkteinstellungs-Informationen im PC 79
3-10. Laden der Produkteinstellungs-Informationen vom PC 81
3-11. Initialisieren der Produkteinstellungs-Informationen 82
3-12. Einstellen der Wartungsinformationen 83
3-13. Trennen des Makita-Produkts 85

1. Einleitung

1-1. Info über „Industriewerkzeug-Einstellungen für TD/TW Serie“

„Industriewerkzeug-Einstellungen für TD/TW Serie“ ist ein System, mit dem der Benutzer den Betrieb von Makita Akkuwerkzeugen einstellen kann, indem er sie über ein USB-Kabel mit dem PC verbindet. Dies ist praktisch für Befestigungsarbeiten in Autofabriken und anderen Montagewerken.



1-2. Anmerkung

Bitte lesen Sie Folgendes durch, bevor Sie diese Applikationssoftware benutzen.

- Diese Applikationssoftware ist nur für den Einsatz mit Makita-Produkten vorgesehen.
- Die Makita Corporation ist nicht verantwortlich für Schäden, einschließlich direkter Schäden, spezieller Schäden, Folgeschäden, Strafgelder, Konventionalstrafen, Verlust von Daten, Verlust von Gewinn und resultierende Schäden, oder Gebühren zum Erwerb eines Ersatzgeräts, die dem Benutzer durch den Gebrauch dieser Applikationssoftware entstehen.
- Die Screenshots in dieser Anleitung können von dem auf Ihrem Gerät angezeigten Inhalt abweichen.
- Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, modifiziert oder benutzt werden.

1-3. Benutzungsbedingungen

Bitte überprüfen Sie die im Ordner „Makita Industry Tool Settings“ gespeicherten Benutzungsbedingungen.

2. Installieren der Applikationssoftware

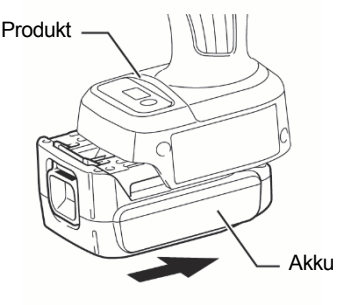
Bitte überprüfen Sie die im Ordner „Makita Industry Tool Settings“ gespeicherte Datei „Install Manual.pdf“.

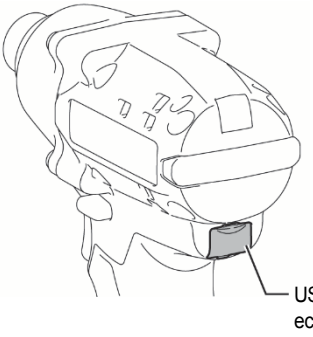
3. Benutzen der Applikationssoftware

In diesem Kapitel wird erläutert, wie Sie die Applikationssoftware mit einem Makita-Produkt verbinden und die Einstellungen des Produkts konfigurieren.

3-1. Anschließen eines Makita-Produkts

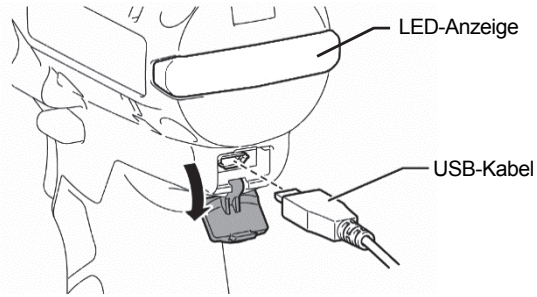
Schließen Sie das Makita-Produkt an den PC an, um die Produkteinstellungen zu ändern.
Setzen Sie zuerst den Akku in das Produkt ein.
Informationen zur Position des USB-Anschlusses finden Sie in der Bedienungsanleitung.





Anmerkung! Vergewissern Sie sich, dass der Akku voll oder nahezu voll aufgeladen ist.

Schließen Sie als Nächstes das Makita-Produkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den PC an (wenn die Applikationssoftware nicht läuft).
Wenn das Produkt angeschlossen wird, blinkt die LED in Gelb, und Sie können mit dem nächsten Schritt fortfahren.

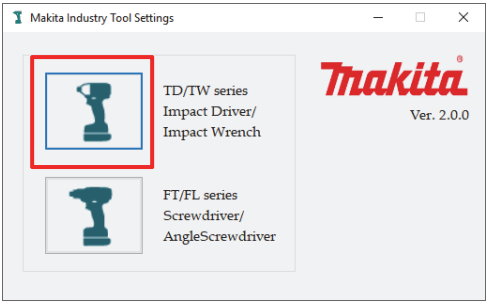


Anmerkung! Schließen Sie das Produkt bitte erst an, wenn Sie die Applikationssoftware an Ihrem PC installiert haben.

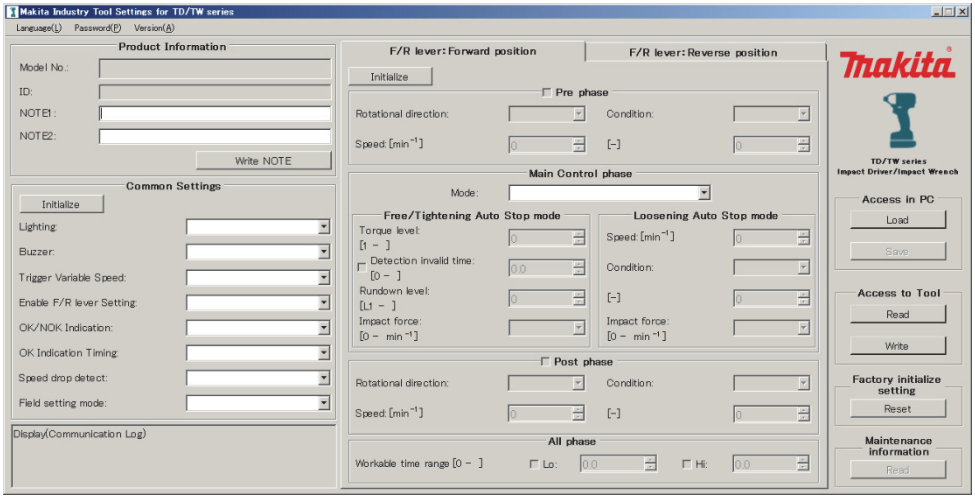
3-2. Starten der Applikationssoftware

Doppelklicken Sie auf das „Makita Industry Tool Settings“-Symbol auf dem PC-Bildschirm.
Nach wenigen Sekunden startet die Applikationssoftware und der Auswahlbildschirm für die Anwendungen der FT/FL Serie und der TD/TW Serie erscheint.





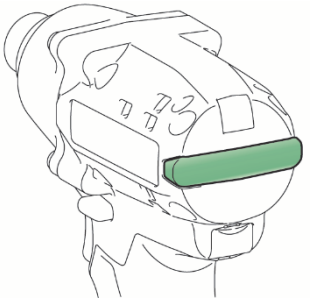
Nachdem auf das Symbol der TD/TW Serie geklickt wurde, erscheint der folgende Bildschirm und die Kommunikation mit dem Produkt beginnt automatisch.

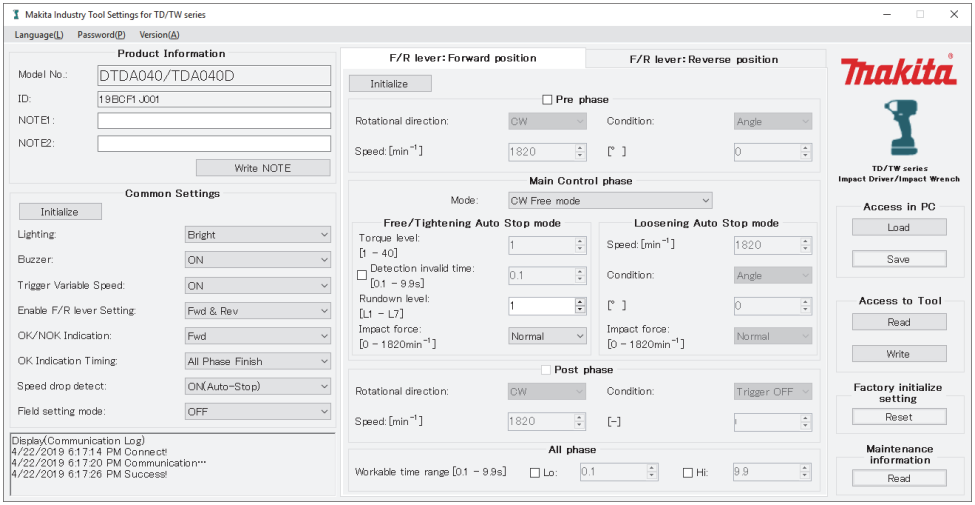


Sobald eine Verbindung zur Applikationssoftware hergestellt worden ist, wechselt die Farbe der blinkenden LED-Anzeige von Gelb zu Grün, um anzuzeigen, dass die Kommunikation mit der Applikationssoftware im Gange ist.

Anmerkung! Während die LED-Anzeige in Gelb blinkt, ist keine Kommunikation möglich. Kehren Sie zu Schritt 3-1 zurück, oder führen Sie eine Neuinstallation des Treibers nach dem Verfahren im Abschnitt „Ergänzung“ in der Datei „Install manual.pdf“ im Ordner „Makita Industry Tool Settings“ durch, und überprüfen Sie die Verbindung. Falls die Kommunikation noch immer nicht hergestellt werden kann, wenden Sie sich an eine Makita Vertriebsstelle in Ihrer Nähe.

Wenn die Kommunikation abgeschlossen ist, werden die auf dem Produkt gespeicherten Informationen im Feld „Product Information“ (Produktinformation) angezeigt.



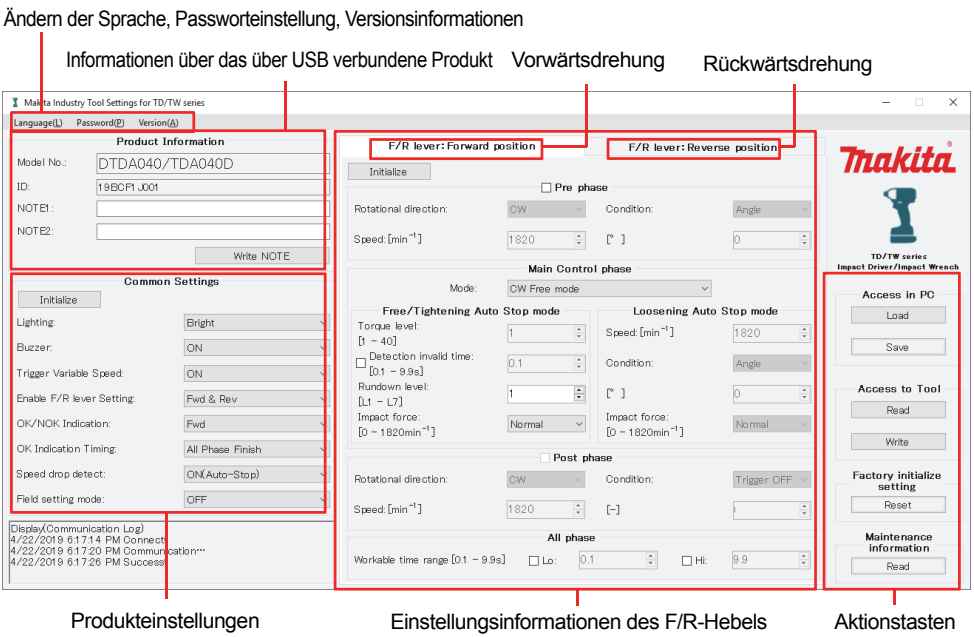


Anmerkung! Solange eine USB-Verbindung besteht, läuft das Produkt nicht an, selbst wenn der Schalter betätigt wird.

Anmerkung! Die grün blinkende LED-Anzeige, die die erfolgreiche Verbindung mit der Applikationssoftware anzeigt, blinkt weiter, solange das Produkt über das USB-Kabel mit dem PC verbunden ist.

3-3. Fensterübersicht

Aufgaben, wie Ändern der Produkteinstellungen, können durch Bedienen dieses Fensters durchgeführt werden.



3-4. Ändern der Anzeigesprache

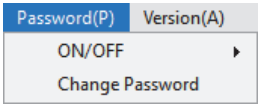
Sie können den Text der Oberfläche in die folgenden Sprachen ändern:

- JAPANISCH
- ENGLISCH
- FRANZÖSISCH
- DEUTSCH
- ITALIENISCH
- NIEDERLÄNDISCH
- SPANISCH
- PORTUGIESISCH
- CHINESISCH
- THAILÄNDISCH
- INDONESISCH

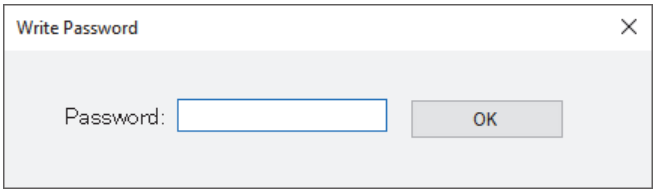


3-5. Passworteinstellung bei der Festlegung der Produkteinstellungen

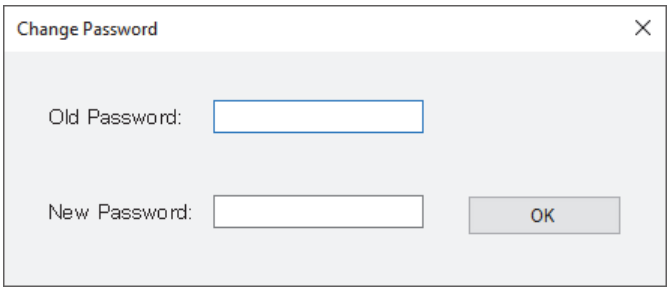
Sie können bei der Festlegung der Produkteinstellungen eine Anforderung für ein Passwort einstellen, indem Sie die Passworteinstellung aktivieren. Sie können bis zu 8 alphanumerische Ein-Byte-Zeichen eingeben.



Wenn die Passworteinstellung aktiviert ist und Sie unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug) auf die Schaltfläche „Write“ (Schreiben) klicken, müssen Sie das Passwort eingeben, bevor die Einstellungen auf das Produkt übertragen werden.



Sie können Ihr Passwort ändern, indem Sie auf „Change Password“ (Passwort ändern) klicken.
Geben Sie das alte und das neue Passwort ein und klicken Sie auf die Schaltfläche „OK“ (OK).

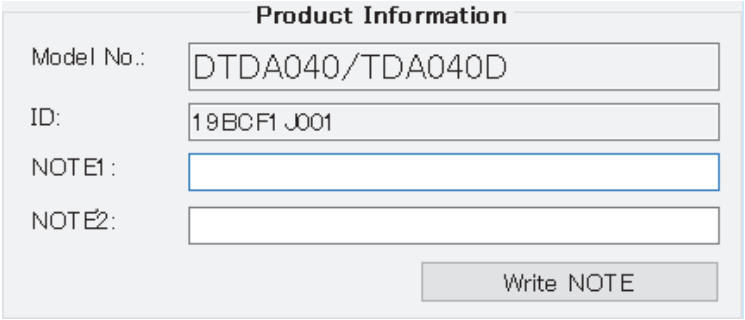


Wichtig!	Das Passwort ist nur erforderlich, wenn die Applikationssoftware gestartet wird und die ersten Produkteinstellungen festgelegt werden. Wenn Sie in der oberen rechten Ecke des Fensters auf die Schließen-Schaltfläche klicken ohne ein Passwort einzugeben, werden die Konfigurationsinformationen nicht an das Produkt übertragen.
Wichtig!	Sie müssen das Passwort eingeben, um die Passworteinstellung zu aktivieren/deaktivieren.

Anmerkung!	Das voreingestellte Passwort nach der Installation der Applikationssoftware lautet „0000“. Wenn Sie das Passwort vergessen, müssen Sie zuerst die Applikationssoftware deinstallieren und dann über die angehängte Datei „Install manual.pdf“ neu installieren.

3-6. Aufnahme unter „Product Information“ (Produktinformation) (Anmerkung 1, Anmerkung 2)

Sie können alle gewünschten Zeichenfolgen unter „Product Information“ (Produktinformation) aufnehmen. Geben Sie die Zeichenfolgen in die entsprechenden Felder ein und klicken Sie auf „Write NOTE“ (Anmerkung schreiben), um die Einstellungsinformationen auf dem Produkt aufzunehmen.
Die eingegebenen Zeichenfolgen können bis zu 32 alphanumerische Zeichen und Symbole (Ein-Byte) enthalten.

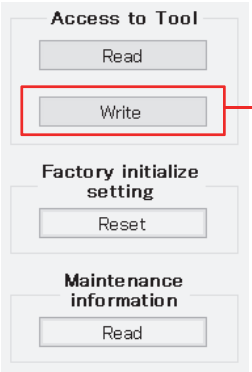


3-7. Übertragen der Produkteinstellungs-Informationen zum Produkt (Änderung der Einstellungen) (Einstellungen, R/L-Umschaltung EIN)

Die Produkteinstellungen können wie folgt geändert werden.

Wichtig! Um die Einstellungen zum Produkt zu übertragen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Write“ (Schreiben) unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug), nachdem Sie auf die entsprechenden Schaltflächen geklickt oder die Werte für die entsprechenden Elemente eingegeben haben. Die Produkteinstellungen werden nicht geändert, bis Sie auf die Schaltfläche klicken.

Wichtig! Wenn Sie auf „Write“ (Schreiben) unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug) klicken, entfernen Sie das USB-Kabel nicht, bis die Meldung zur abgeschlossenen Einstellungsänderung angezeigt wird. Ansonsten werden die Einstellungen nicht wiedergegeben und das Werkzeug funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
Wenn dies passiert, schließen Sie das Werkzeug mit einem USB-Kabel an und führen Sie mit der Übertragung der Einstellung fort.



Wichtig! Sie müssen unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug) auf „Write“ (Schreiben) klicken, um die Produkteinstellungen zu ändern.

Einstellungsposten: „Common Settings“ (Einstellungen)

1. Initialize (Initialisieren)
Um die „Common Settings“ (Einstellungen) auf Werkseinstellung zurückzusetzen, klicken Sie auf „Initialize“ (Initialisieren). (Zu diesem Zeitpunkt werden die Produkteinstellungen noch nicht geändert.)

2. Lighting (Beleuchtung)
Die Beleuchtung der Produkt-LED-Anzeige kann eingestellt werden.
(Wenn „Bright“ (Hell) oder „Dim“ (Gedimmt) ausgewählt wird, arbeitet die Nachleuchtfunktion mit der Auslöser-Betätigung gekoppelt.)
- „Bright“ (Hell)
- „Dim“ (Gedimmt)
- „OFF“ (Aus)

3. Buzzer (Summer)
Der Summerton kann auf „ON“ (Ein) oder „OFF“ (Aus) eingestellt werden.
- „ON“ (Ein)
- „OFF“ (Aus)

4. Trigger Variable Speed (Auslösegeschwindigkeit)
Die Auslösegeschwindigkeit kann auf „ON“ (Ein) oder „OFF“ (Aus) eingestellt werden.
- „ON“ (Ein)
- „OFF“ (Aus)

5. Enable F/R lever Setting (R/L-Umschaltung EIN)

Damit wird festgelegt, ob der Vorwärts- und/oder der Rückwärtsdrehungsmodus des F/R-Hebels des Produkts aktiviert wird.

- „Fwd & Rev“ (Re & Li)
- „Fwd“ (Drehr. Re)
- „Rev“ (Drehr. Li)

6. OK/NOK Indication (IO / NIO Anzeige)

Damit wird festgelegt, ob die Befestigungsschrauben Rechts- oder Linksgewinde haben.
Diese Einstellung wählt die Befestigungsrichtung, in welcher der Auto-Stopp der Befestigungsvollendung, der Auto-Stopp der Lösungsvollendung und die Warnung für unvollständige Befestigung aktiviert werden.

- „Fwd & Rev“ (Re & Li)
- „Fwd“ (Drehr. Re)
- „Rev“ (Drehr. Li)

7. OK Indication Timing (OK Anzeige Zeitmessung)

Die OK Anzeige Zeitmessung kann auf „Main Phase Finish“ (Hauptprüfung Ende) oder „All Phase Finish“ (Alle Tests Ende) eingestellt werden.

- „Main Phase Finish“ (Hauptprüfung Ende)
- „All Phase Finish“ (Alle Tests Ende)

8. Speed drop detect (Geschwindigkeitsabfall)

Eine „Speed drop detect” (Geschwindigkeitsabfall) -Warnung und die Bediensperre können eingestellt werden.

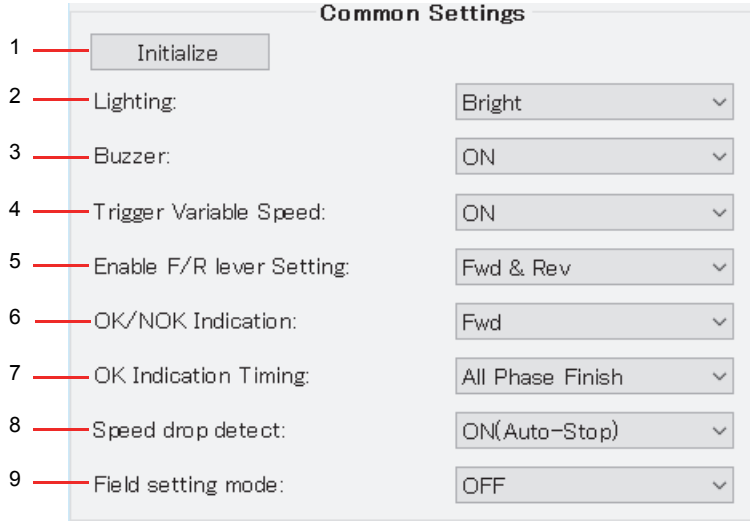
- „ON(Auto-Stop)“ (EIN (Auto-Stop))
- „ON(Warning Alarm)“ (EIN (Alarmton))
- „OFF“ (Aus)

9. Field setting mode (Feldeinstellungsmodus)

„Field setting mode“ (Feldeinstellungsmodus) kann auf „ON“ (Ein) oder „OFF“ (Aus) eingestellt werden.

* Wenn Sie nicht mit dieser Applikationssoftware verbunden sind, können Sie die Moduseinstellungen des Auto-Stopps der Befestigungsvollendung „Torque level“ (Drehmomentstufe), „Rundown level“ (Reduzierungsgrad) und „Workable time range“ (Verarbeitbarer Zeitbereich) nur mit dem Werkzeug ändern.

- „ON“ (Ein)
- „OFF“ (Aus)



Einstellungsposten: „F/R lever: Forward position“ (Drehrichtungsumschalter: Rechts), „F/R lever: Reverse position“ (Drehrichtungsumschalter: Links)

Diese Applikationssoftware ermöglicht die Konfiguration des Schalters in 3 Phasen: Vorprüfung, Hauptprüfung und Prüfung speichern. Verwenden Sie diese Felder für die Einstellungskonfiguration.
Der Einstellungsbildschirm für die Vorwärts-/ Rückwärtsdrehung wird angezeigt, wenn die Registerkarte umgeschaltet wird.
Wenn der Drehrichtungsumschalter des Produkts auf Vorwärtsdrehung eingestellt ist, führt das Produkt die unter „F/R lever: Forward position“ (Drehrichtungsumschalter: Rechts) eingestellten Vorgänge aus.
Wenn der Drehrichtungsumschalter des Produkts auf Rückwärtsdrehung eingestellt ist, führt das Produkt die unter „F/R lever: Reverse position“ (Drehrichtungsumschalter: Links) eingestellten Vorgänge aus.

1. Initialize (Initialisieren)
Um die jeweiligen Einstellungen auf Werkseinstellung zurückzusetzen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Initialize“ (Initialisieren).
(Zu diesem Zeitpunkt werden die Produkteinstellungen noch nicht geändert.)

2. Pre Phase (Vorprüfung)
Die Einstellungen werden ausgeführt, wenn das Kontrollkästchen markiert wird.
Legen Sie die Richtung und Geschwindigkeit der Drehung sowie den Drehungswinkel (Zeit) fest.
Bei keiner Festlegung wird das Produkt über „Main Control phase“ (Hauptprüfung) betrieben.

3. Main Control Phase (Hauptprüfung)

3-1. Mode (Modus)
Legen Sie die Moduseinstellungen fest.

- „CW/CCW Free mode“ (CW/CCW Freier Modus)
  Dieser Modus führt den Vorgang aus, bis der Schalter gelöst wird.
- „CW/CCW Tightening Auto Stop mode“ (CW/CCW Anziehen Auto Stop Modus)
  Dieser Modus stoppt entsprechend der Einstellung des Befestigungsdrehmoments automatisch, wenn eine Reduzierung erfasst wird.
- „CW/CCW Loosening Auto Stop mode“ (CW/CCW Lösen Auto Stop Modus)
  Dieser Modus arbeitet mit der eingestellten Drehgeschwindigkeit und dem eingestellten Drehungswinkel (Zeit) und stoppt automatisch, wenn keine Berührung mehr erfasst wird.

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode (Freies Anziehen Auto Stop Modus)

3-2-1. Torque level (Drehmomentstufe)
Legen Sie die Einstellungen des Befestigungsdrehmoments fest. * Nur im Anziehen Auto Stop Modus

3-2-2. Detection invalid time (Ungültige Erkennungszeit)
Sie können beim Start der „Main Control Phase“ (Hauptprüfung) die Zeit festlegen, in der keine Reduzierungen stattfinden.

3-2-3. Rundown level (Reduzierungsgrad)
Sie können den Reduzierungsgrad einstellen.

3-2-4. Impact force (Schlagkraft)
Sie können die Drehgeschwindigkeit (Schlagkraft) von Reduzierung bis Auto-Stopp der Befestigungsvollendung einstellen.

3-3. Loosening Auto Stop mode (Lösen Auto Stop Modus)
Sie können die Geschwindigkeit, den Zustand und die Schlagkraft einstellen, wenn am Werkzeug keine Berührung mehr erfasst wird.

4. Post phase (Prüfung speichern)

Die Einstellungen werden ausgeführt, wenn das Kontrollkästchen markiert wird.

Legen Sie die Richtung und Geschwindigkeit der Drehung sowie den Drehungswinkel (Zeit) fest oder schalten Sie den Schalter AUS.

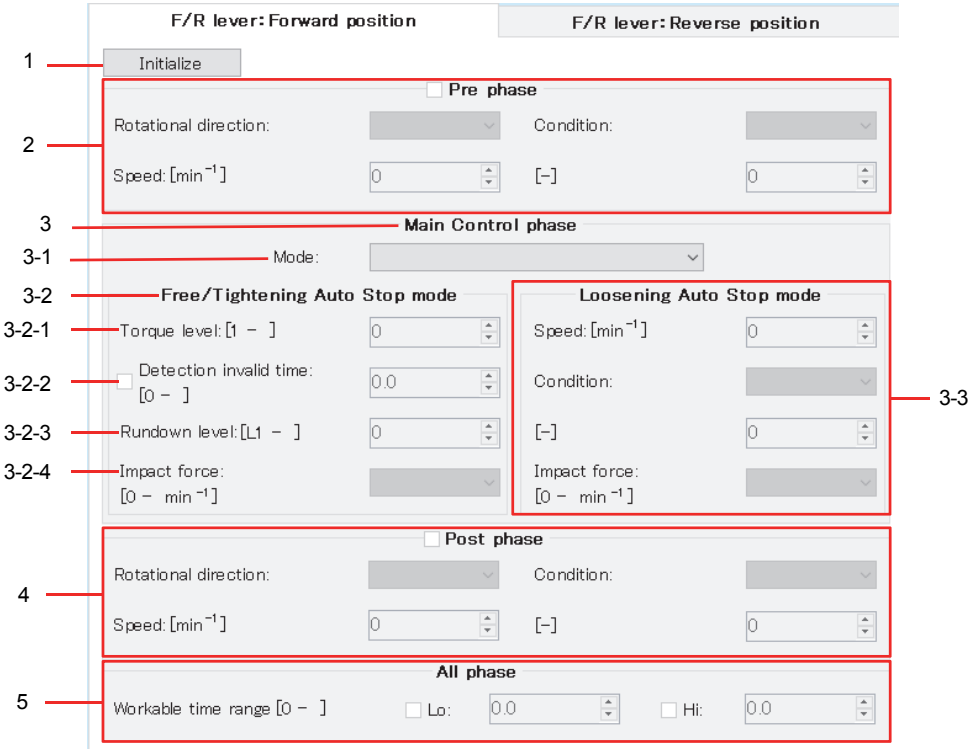
Bei keiner Festlegung wird der Vorgang über „Main Control phase“ (Hauptprüfung) abgeschlossen.

5. All phase (Alle Prüfungen)

Sie können einen gültigen Zeitrahmen für Ihre Arbeiten einstellen.

Die minimalen und maximalen Arbeitszeiten können über das Kontrollkästchen eingestellt werden.

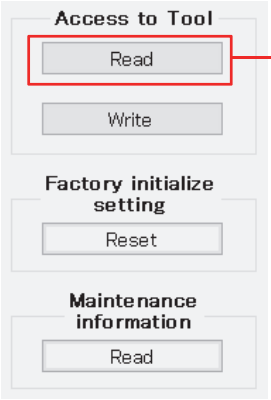
Wenn Ihre Arbeit vor Ablauf des eingestellten Zeitrahmens oder nicht innerhalb des Zeitrahmens abgeschlossen wird, wird eine Unvollständigkeitsmeldung angezeigt.



3-8. Lesen der Produkteinstellungs-Informationen des Produkts

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Read“ (Lesen) unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug), um die im Produkt festgelegten Produkteinstellungs-Informationen abzurufen.
Die im Fenster angezeigten Einstellungen können auch im Diagrammformat dargestellt werden.

Wichtig! Wenn Sie auf die Schaltfläche „Read“ (Lesen) unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug) klicken, entfernen Sie das USB-Kabel nicht, bis eine „Lesen abgeschlossen“-Meldung angezeigt wird. Es besteht das Risiko, dass die Einstellungsinformationen nicht ausgelesen werden, und das Werkzeug funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
Wenn dies passiert, schließen Sie das Werkzeug mit einem USB-Kabel an und führen Sie das Auslesen der Konfigurationsinformationen erneut aus.



Wichtig! Sie müssen unter „Access to Tool“ (Zugriff auf das Werkzeug) auf die Schaltfläche „Read“ (Lesen) klicken, um die Produkteinstellungen abzurufen.

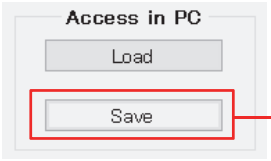
3-9. Speichern der Produkteinstellungs-Informationen im PC

Die im Fenster angezeigten Einstellungen können im PC gespeichert werden.

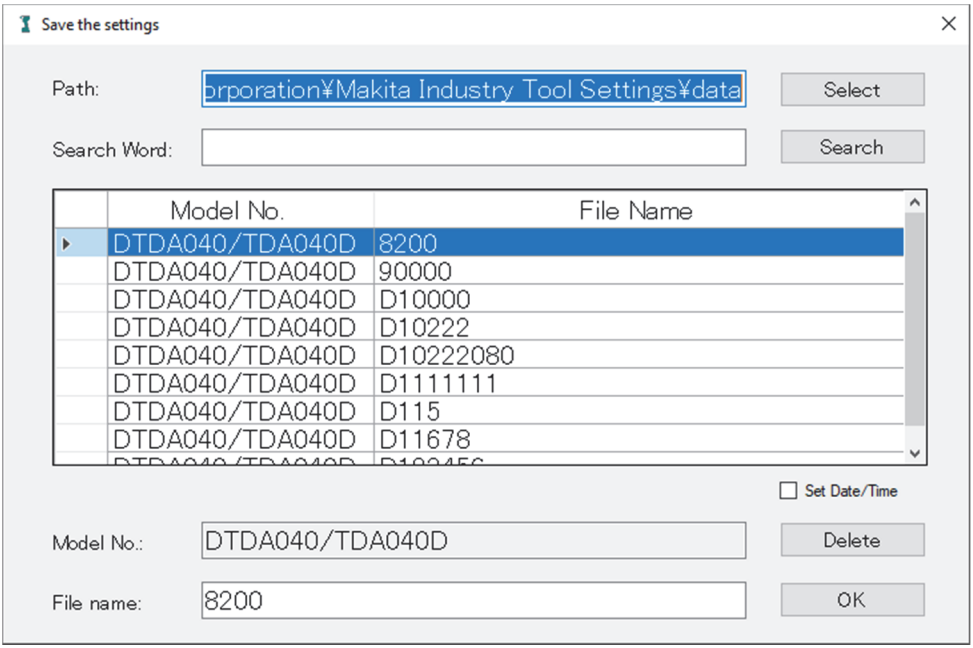
Klicken Sie auf die Schaltfläche „Save“ (Speichern) unter „Access in PC“ (Zugriff über PC), um das Fenster „Datei speichern“ zu öffnen. Geben Sie dann den gewünschten Dateinamen ein und klicken Sie auf „OK“ (OK), um die Einstellungen zu speichern. Ein Fenster zur Einstellung des Speicherorts wird geöffnet; bitte überprüfen und speichern Sie den Pfad.

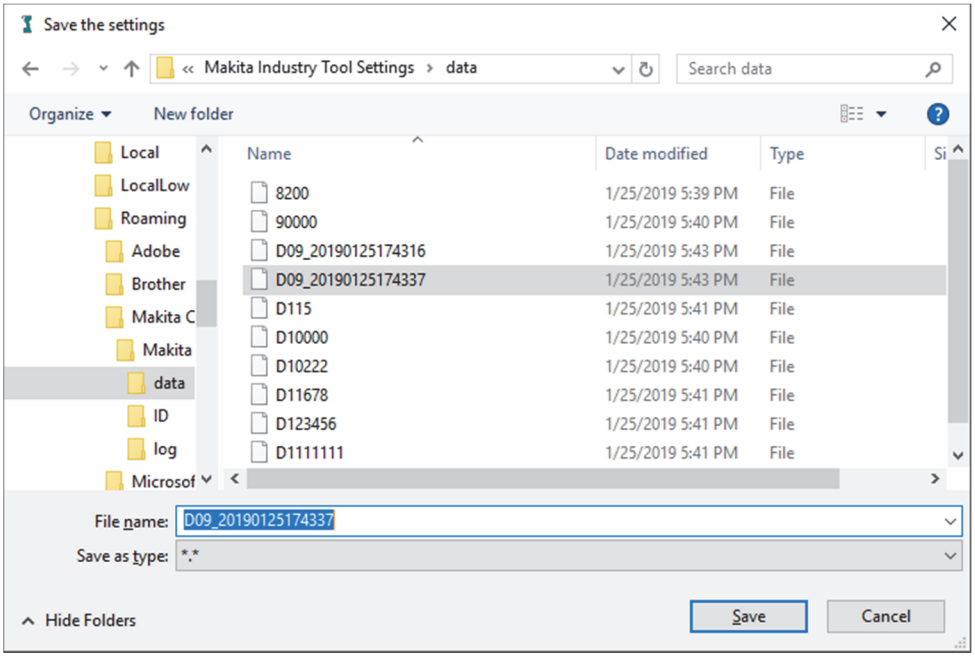
Wenn Sie „Set Date/Time“ (Datum/Uhrzeit einstellen) auswählen, werden das aktuelle Datum und die Zeit hinter dem eingegebenen Dateinamen hinzugefügt.

Die auf dem Speicher-Bildschirm angezeigten Konfigurationsinformationen können zudem gelöscht werden, wenn sie ausgewählt sind und auf „Delete“ (Löschen) geklickt wird.



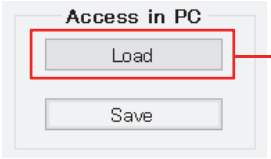
Klicken Sie auf die Schaltfläche „Save“ (Speichern) unter „Access in PC“ (Zugriff über PC), um die Produkteinstellungs-Informationen auf dem PC zu speichern.



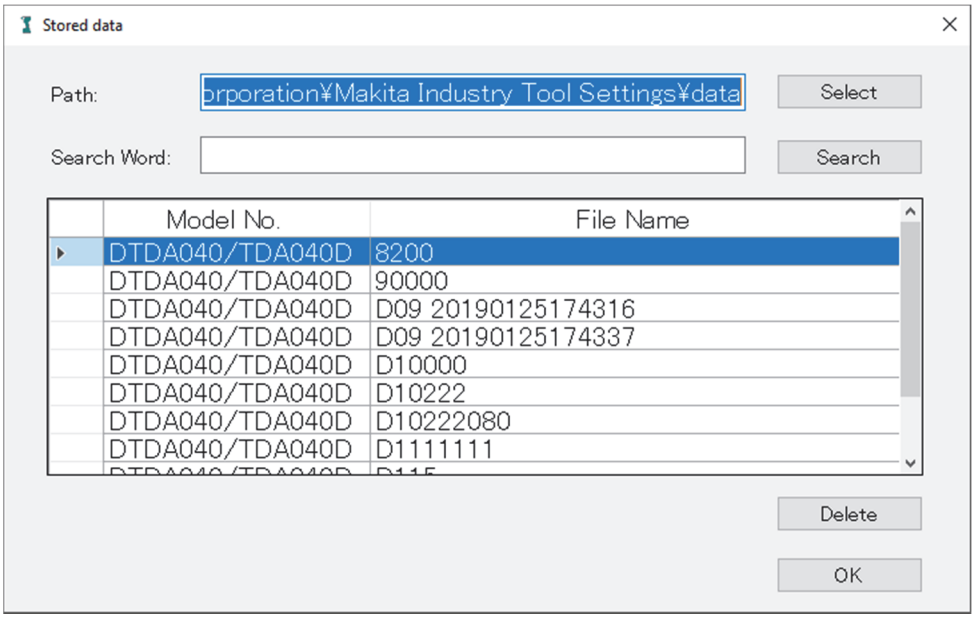

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. Laden der Produkteinstellungs-Informationen vom PC

Die im PC gespeicherten Produkteinstellungs-Informationen können abgerufen werden.
Klicken Sie auf die Schaltfläche „Load“ (Laden) unter „Access in PC“ (Zugriff über PC), um eine Liste der gespeicherten Einstellungsdateien anzuzeigen. Die Einstellungsinformationen können abgerufen werden, indem die erforderliche Datei in der Liste ausgewählt wird.
Die auf dem Speicher-Bildschirm angezeigten Konfigurationsinformationen können zudem gelöscht werden, wenn sie ausgewählt sind und auf „Delete“ (Löschen) geklickt wird.

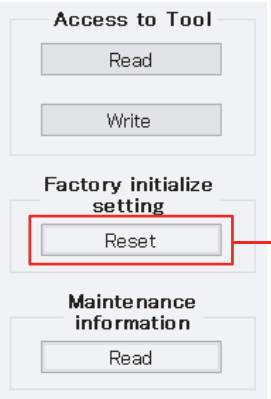


Klicken Sie auf die Schaltfläche „Load“ (Laden) unter „Access in PC“ (Zugriff über PC), um die Produkteinstellungs-Informationen auf dem PC zu speichern.



3-11. Initialisieren der Produkteinstellungs-Informationen

Klicken Sie auf die Schaltfläche „Reset“ (Zurücksetzen) unter „Factory initialize setting“ (Werkseinstellung Einstellung), um die Produkteinstellungs-Informationen auf die Werkseinstellung zurückzusetzen.
(Zu diesem Zeitpunkt werden die Produkteinstellungen noch nicht geändert.)



Um die Einstellungen auf die Werkseinstellung zurückzusetzen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Reset“ (Zurücksetzen) unter „Factory initialize setting“ (Werkseinstellung Einstellung).

3-12. Einstellen der Wartungsinformationen

Das Produkt zählt Schalter (Anzahl der Betätigungen des Elektronikschalters) und verfolgt die Auto-Stopp-Zähler (Anzahl der Aktivierungen des Auto-Stopps) und die Schlagzeit (Schlagzeit).
Sie können die folgenden Vorgänge einstellen, wenn Zustand 1 oder Zustand 2 erfüllt wird.

1. „Trigger count“ (Zählt Schalter) oder „Auto-Stop count“ (Auto-Stopp-Zähler) hat die eingestellte Zahl erreicht.
2. „Impact time“ (Schlagzeit) hat die eingestellte Zeit erreicht.

Einstellbare Elemente: LED-Warnleuchten / Bediensperre / LED-Warnleuchten und Bediensperre Verwenden Sie diese Funktion, um Wartungsaufgaben des Produkts im Auge zu behalten.
Wenn Sie auf die Schaltfläche „Read“ (Lesen) unter „Maintenance information“ (Wartungsinformation) klicken, erscheint das folgende Fenster.

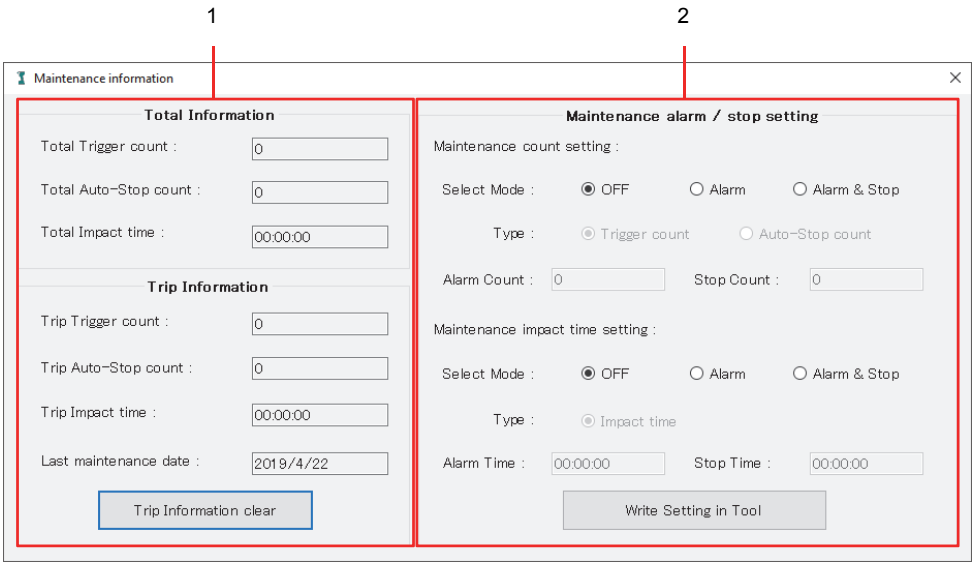


Klicken Sie auf die Schaltfläche „Read“ (Lesen) unter „Maintenance information“ (Wartungsinformation), um die Wartungsinformationen festzulegen.

1. „Total Information“ (Gesamtauswertung), „Trip Information“ (Teilauswertung)
Dieses Feld zeigt die aktuellen Zählerstände und die aktuelle Zeit des Produkts an.
Klicken Sie auf die Schaltfläche „Trip Information clear“ (Anzeige löschen), um „Trigger count“ (Zählt Schalter), „Trip Auto-Stop count“ (Anto-Stop Anzahl) und „Trip Impact time“ (Schlagzeit) zurückzusetzen.
Unter „Last maintenance date“ (Zuletzt zurückgesetzt) wird das Datum und die Uhrzeit der letzten Ausführung von „Maintenance alarm / stop setting“ (Wartungsalarm / Stoppeinstellung) (siehe unten) angezeigt.
2. „Maintenance alarm / stop setting“ (Wartungsalarm / Stoppeinstellung)
Damit wird der Zeitpunkt für die Anzeige des Wartungsalarms / der Bediensperre für das Produkt festgelegt.
Wählen Sie „Alarm“ (Alarm) unter „Select Mode“ (Modus auswählen), um nur den Alarm anzuzeigen, und wählen Sie „Alarm & Stop“ (Alarm & Stopp) unter „Select Mode“ (Modus auswählen), um den Alarm und die Bediensperre anzuzeigen. Wenn „OFF“ (Aus) ausgewählt wird, werden sowohl die Alarmanzeige als auch die Bediensperre deaktiviert. Wählen Sie „Trigger count“ (Zählt Schalter) oder „Auto-Stop count“ (Auto-Stopp-Zähler) unter „Type“ (Typ) und geben Sie die vom Alarm anzuzeigende Anzahl in „Alarm Count“ (Alarmzähler) ein. Geben Sie dann die Anzahl für die Bediensperre in „Stop Count“ (Stoppzähler) ein.
Geben Sie bei „Impact time“ (Schlagzeit) die Zeit, in der ein Alarm angezeigt werden soll, unter „Alarm Time“ (Alarmzeit) und die Zeit für die Bediensperre unter „Stop Time“ (Stoppzeit) ein.
Klicken Sie auf „Write Setting in Tool“ (Vorgabe im Werkzeug speichern), um die Einstellungen auf das Produkt zu übertragen.
Um dieses Fenster zu schließen, klicken Sie auf die Schließen-Schaltfläche in der oberen rechten Ecke des Fensters.

Wichtig! Klicken Sie auf „Write Setting in Tool“ (Vorgabe im Werkzeug speichern), um die Einstellungen auf das Produkt zu übertragen. Wenn Sie nur auf „Trip Information clear“ (Anzeige löschen) klicken, werden die Einstellungen nicht auf das Produkt übertragen.

Wichtig! Die Einstellungen unter „Maintenance alarm / stop setting“ (Wartungsalarm / Stoppeinstellung) können nicht eingegeben werden, bevor Sie auf „Trip Information clear“ (Anzeige löschen) klicken und „Trip Trigger count“ (Schalterbetätigung), „Trip Auto-Stop count“ (Anto-Stop Anzahl) und „Trip Impact time“ (Schlagzeit) zurücksetzen.



3-13. Trennen des Makita-Produkts

Wenn Sie mit der Änderung der Einstellungen fertig sind, beenden Sie die Sitzung, indem Sie das USB-Kabel vom Produkt abziehen.

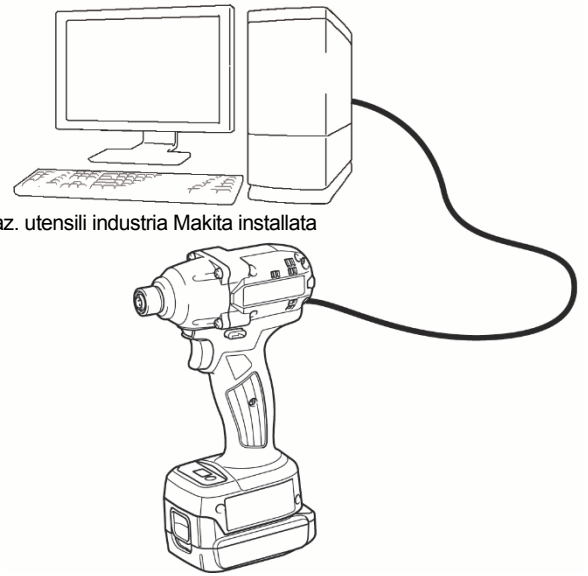
Indice

1. Introduzione 87
1-1. Informazioni relative all'Impostazione utensili Makita industria serie TD/TW 87
1-2. Note 87
1-3. Condizioni per l'utilizzo 87
2. Installazione dell'applicazione 88
3. Utilizzo dell'applicazione 89
3-1. Collegamento di un prodotto Makita 89
3-2. Avvio dell'applicazione 90
3-3. Panoramica della finestra 92
3-4. Modifica della lingua di visualizzazione 92
3-5. Impostazione della password durante la scrittura delle impostazioni del prodotto 93
3-6. Registrazione in “Product Information” (Informazioni Utensile) (Nota1, Nota2) 94
3-7. Scrittura sul prodotto delle informazioni sulle impostazioni del prodotto (Modifica delle impostazioni) (Configurazione generale, Abilita impostazione leva F/R) 95
3-8. Lettura dal prodotto delle informazioni sulle impostazioni del prodotto 99
3-9. Salvataggio sul PC delle informazioni sulle impostazioni del prodotto 100
3-10. Caricamento delle informazioni sulle impostazioni del prodotto dal PC 102
3-11. Inizializzazione delle informazioni sulle impostazioni del prodotto 103
3-12. Impostazione delle informazioni di manutenzione 104
3-13. Scollegamento del prodotto Makita 106

1. Introduzione

1-1. Informazioni relative all'Impostazione utensili Makita industria serie TD/TW

Impostazione utensili Makita industria serie TD/TW è un sistema che l'utente può utilizzare per impostare il funzionamento di utensili a batteria Makita collegando il PC agli utensili stessi mediante un cavo USB. Questo sistema è utile per lavori di fissaggio in impianti automobilistici e altri impianti di assemblaggio.



1-2. Note

Prima di utilizzare la presente applicazione, leggere quanto segue.

- La presente applicazione è destinata esclusivamente all'utilizzo con prodotti Makita.
- Makita Corporation non si assume alcuna responsabilità per danni all'utente, inclusi danni diretti, danni speciali, danni indiretti, risarcimenti esemplari, penali, perdite di dati, lucro cessante e danni correlati, o costi di approvvigionamento di un dispositivo di sostituzione, derivanti dall'utilizzo della presente applicazione.
- Le schermate nel presente manuale possono variare rispetto al contenuto visualizzato sul proprio dispositivo.
- Non è consentito copiare, riprodurre, modificare o utilizzare in qualsiasi forma alcuna parte del presente manuale.

1-3. Condizioni per l'utilizzo

Leggere le Condizioni per l'utilizzo archiviate nella cartella “Makita Industry Tool Settings”.

2. Installazione dell'applicazione

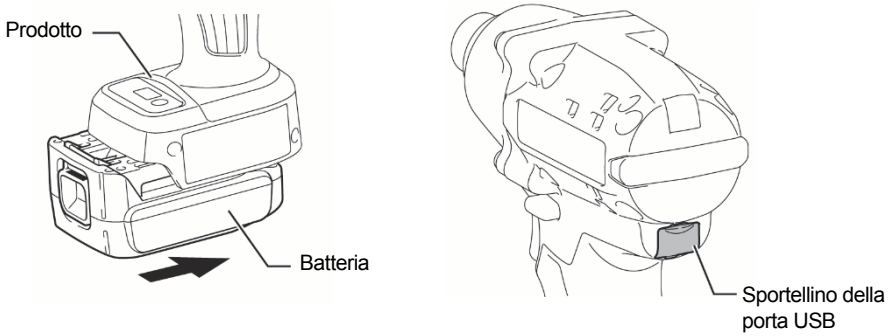
Leggere “Install Manual.pdf” archiviato nella cartella “Makita Industry Tool Settings”.

3. Utilizzo dell'applicazione

Il presente capitolo illustra come connettere l'applicazione a un prodotto Makita e configurare le impostazioni del prodotto.

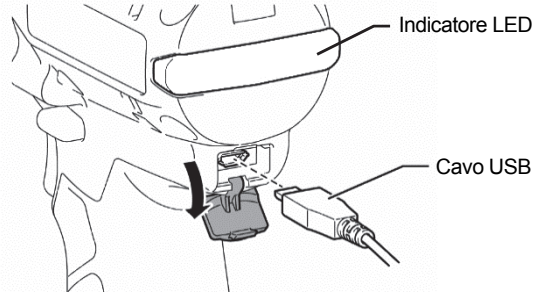
3-1. Collegamento di un prodotto Makita

Collegare il prodotto Makita al PC per modificare le impostazioni del prodotto.
Innanzitutto, inserire la batteria nel prodotto.
Fare riferimento al Manuale dell'utente per informazioni sulla posizione del terminale USB.



Nota! Accertarsi che la batteria sia completamente carica, oppure prossima alla carica completa.

Quindi, utilizzare il cavo USB in dotazione per collegare il prodotto Makita al PC (quando l'applicazione non è in esecuzione).
Quando il prodotto è connesso, l'indicatore LED lampeggia in giallo ed è possibile procedere alla fase successiva.

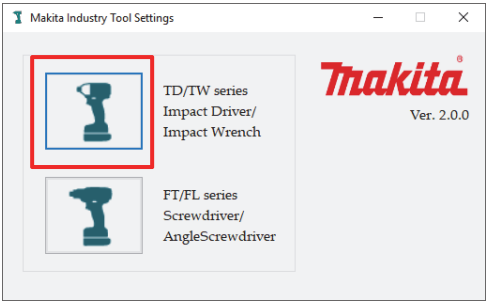


Nota! Collegare il prodotto dopo aver installato l'applicazione sul PC.

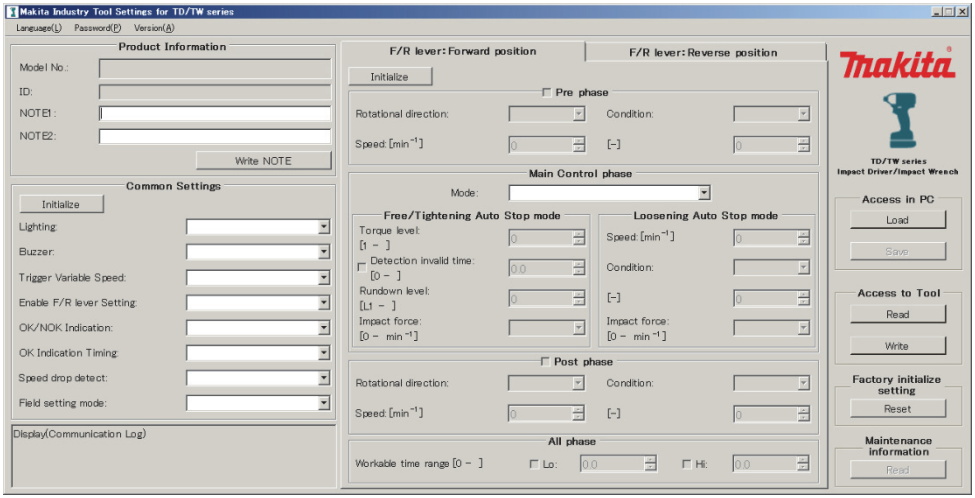
3-2. Avvio dell'applicazione

Fare doppio clic sull'icona di “Makita Industry Tool Settings” sullo schermo del PC.
Dopo qualche secondo l'applicazione si avvia e appare la schermata di selezione per l'applicazione serie FT/FL e per l'applicazione serie TD/TW.





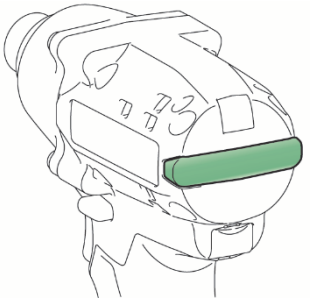
Dopo aver fatto clic sull'icona della serie TD/TW appare la seguente schermata e la comunicazione con il prodotto si avvia automaticamente.

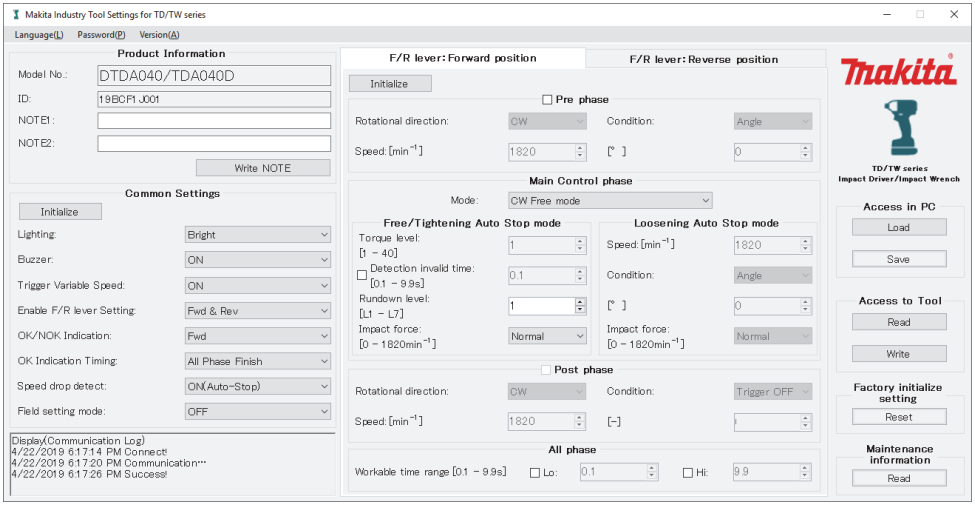


Una volta stabilita una connessione con l'applicazione, l'indicatore LED lampeggiante passa da giallo a verde, per indicare che è in corso la comunicazione con l'applicazione.

Nota! Mentre l'indicatore LED lampeggia in giallo, non è possibile alcuna comunicazione. Tornare al punto 3-1, oppure eseguire la reinstallazione del driver attenendosi alla procedura indicata nella sezione “Supplement” (Supplemento) di “Install manual.pdf” nella cartella “Makita Industry Tool Settings” e controllare la connessione. Qualora non sia ancora possibile stabilire la comunicazione, contattare l'ufficio vendite Makita più vicino.

Una volta terminata la comunicazione, le informazioni registrate nel prodotto vengono visualizzate nel campo “Product Information” (Informazioni Utensile).



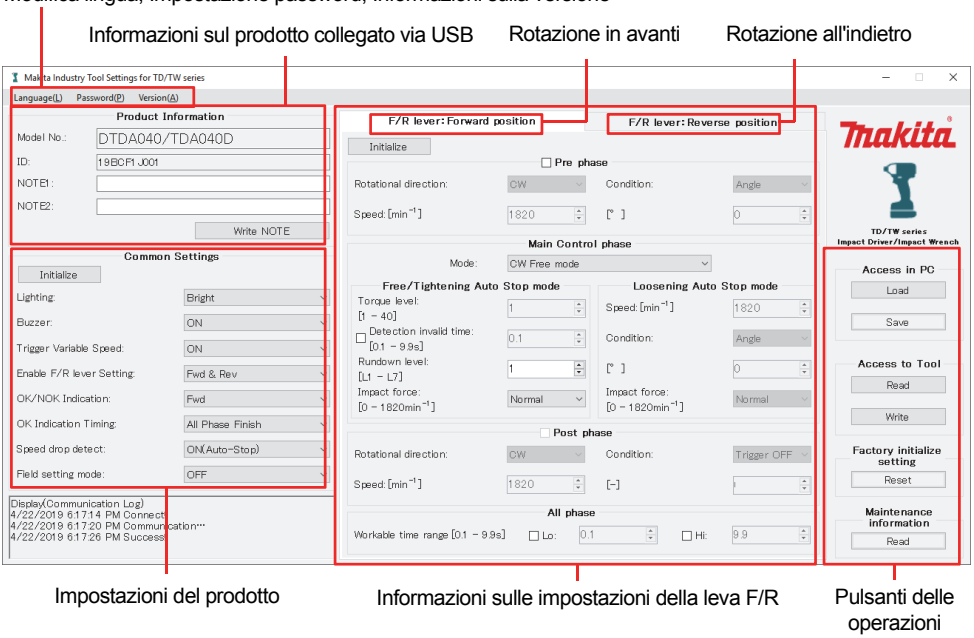


Nota! Mentre è in corso un collegamento USB, il prodotto non si avvia anche se si attiva l'interruttore.

Nota! Il LED lampeggiante in verde, che indica il corretto collegamento tra l'applicazione e il prodotto, continua a lampeggiare mentre il prodotto è collegato al PC mediante cavo USB.

3-3. Panoramica della finestra

Utilizzando la seguente schermata, è possibile effettuare operazioni quali la modifica delle impostazioni del prodotto.



3-4. Modifica della lingua di visualizzazione

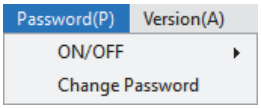
È possibile impostare il testo dell'interfaccia nelle seguenti lingue:

- Giapponese
- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Italiano
- Olandese
- Spagnolo
- Portoghese
- Cinese
- Thailandese
- Indonesiano

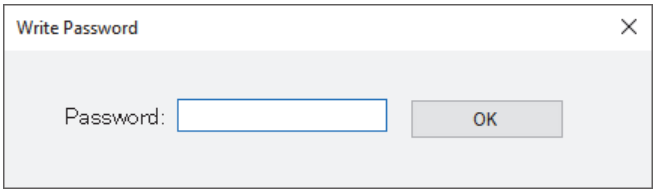


3-5. Impostazione della password durante la scrittura delle impostazioni del prodotto

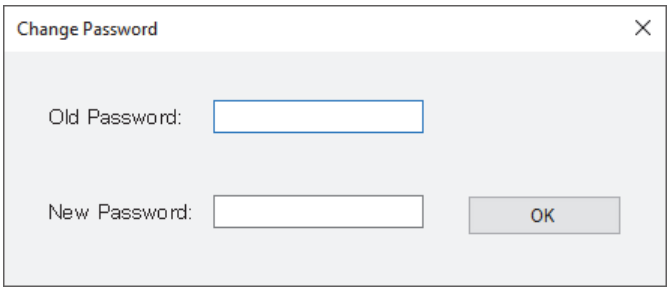
È possibile impostare un requisito per una password quando si scrivono le impostazioni del prodotto regolando l'impostazione della password su ON. È possibile immettere fino a 8 caratteri alfanumerici a un solo byte.



Quando l'impostazione della password è su ON, se si fa clic sul pulsante “Write” (Scrittura) in “Access to Tool” (Accesso all'utensile) si riceverà la richiesta di immettere la password prima di trasferire le impostazioni al prodotto.



È anche possibile modificare la password facendo clic su “Change Password” (Cambio password). Immettere la password precedente e la nuova password e fare clic sul pulsante “OK” (OK).



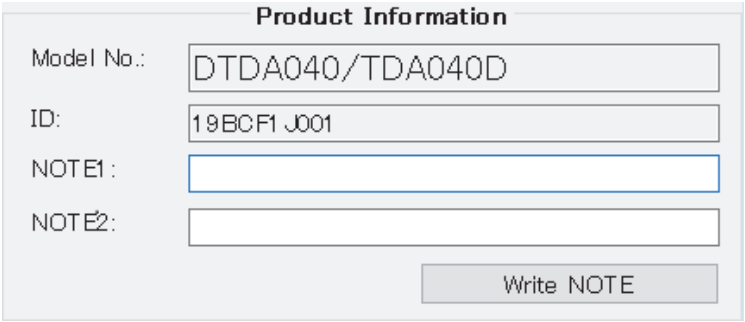
Importante! La password viene richiesta solo all'avvio dell'applicazione e al momento della scrittura delle prime impostazioni del prodotto. Se si fa clic sul pulsante di chiusura nell'angolo superiore destro della finestra senza immettere una password, le informazioni di configurazione non vengono trasferite al prodotto.

Importante! È necessario immettere la password per commutare l'impostazione della password ON/OFF.

Nota! La password predefinita dopo l'installazione dell'applicazione è “0000”. Se si dimentica la password, è necessario innanzitutto disinstallare l'applicazione e, quindi, installarla nuovamente facendo riferimento al file “Install manual.pdf” allegato.

3-6. Registrazione in “Product Information” (Informazioni Utensile) (Nota1, Nota2)

È possibile registrare qualunque stringa desiderata in “Product Information” (Informazioni Utensile). Immettere le stringhe di caratteri nei campi corrispondenti e fare clic su “Write NOTE” (Scrivi Note) per registrare le informazioni delle impostazioni nel prodotto.
Le stringhe di caratteri immessi possono contenere fino a 32 caratteri alfanumerici e simboli (a singolo byte).

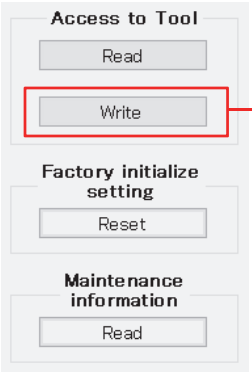


3-7. Scrittura sul prodotto delle informazioni sulle impostazioni del prodotto (Modifica delle impostazioni) (Configurazione generale, Abilita impostazione leva F/R)

Le impostazioni dei prodotti che possono essere modificate sono le seguenti.

Importante! Per trasferire le impostazioni al prodotto, fare clic sul pulsante “Write” (Scrittura) di “Access to Tool” (Accesso all'utensile) dopo aver fatto clic sui pulsanti o dopo aver immesso i valori per impostare le voci corrispondenti. Le impostazioni del prodotto non cambiano fino a quando si fa clic sul pulsante.

Importante! Quando si fa clic su “Write” (Scrittura) di “Access to Tool” (Accesso all'utensile), non rimuovere il cavo USB fino a quando non si visualizza il messaggio della fine della modifica delle impostazioni. In caso contrario, non solo le impostazioni non si vedranno rispecchiate, ma l'utensile potrebbe anche non funzionare correttamente.
Se ciò accade, collegare l'utensile con un cavo USB e completare la scrittura delle impostazioni nuovamente.



Importante! È necessario fare clic su “Write” (Scrittura) in “Access to Tool” (Accesso all'utensile) per modificare le impostazioni del prodotto.

Voce di impostazione: “Common Settings” (Configurazione Generale)

1. Initialize (Inizializzazione)
Per inizializzare le impostazioni di “Common Settings” (Configurazione Generale) alla condizione predefinita di fabbrica, fare clic su “Initialize” (Inizializzazione).
(Le impostazioni del prodotto non vengono modificate in questo momento.)

2. Lighting (Luminosità)
È possibile impostare l'illuminazione dell'indicatore LED del prodotto.
(Quando si seleziona “Bright” (Max) o “Dim” (Min), la funzione di post-illuminazione opera congiuntamente al funzionamento del grilletto.)
- “Bright” (Max)
- “Dim” (Min)
- “OFF” (OFF)

3. Buzzer (Segnalatore Acustico)
È possibile impostare il suono del cicalino su “ON” (ON) o “OFF” (OFF).
- “ON” (ON)
- “OFF” (OFF)

4. Trigger Variable Speed (Interruttore variazione velocità)
È possibile impostare l'interruttore di variazione velocità su “ON” (ON) o “OFF” (OFF).
- “ON” (ON)
- “OFF” (OFF)

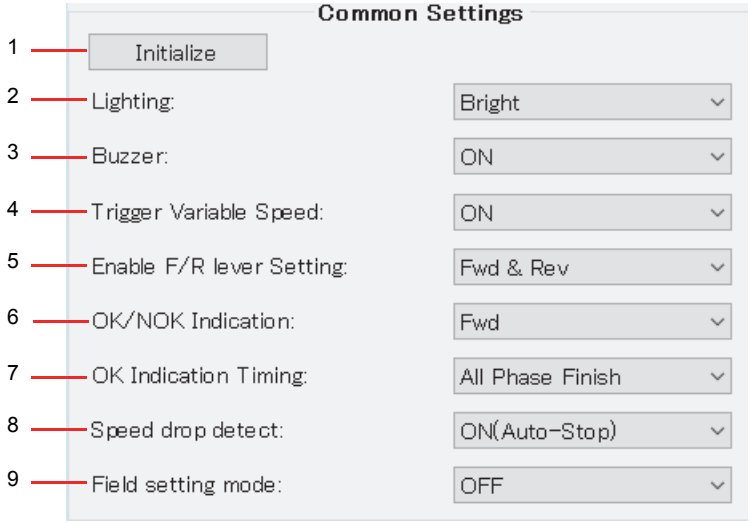
5. Enable F/R lever Setting (Abilita impostazione leva F/R)
Impostare se attivare le modalità in avanti e/o all'indietro della leva F/R del prodotto.
- “Fwd & Rev” (Avv. & Svit.)
- “Fwd” (Avv.)
- “Rev” (Svit.)

6. OK/NOK Indication (Indicazione Led OK/NOK)
Consente di impostare se le viti di fissaggio abbiano filettature destrorse o sinistrorse.
Questa impostazione seleziona la direzione di avvitamento in cui deve essere attivato l'arresto automatico del serraggio, l'arresto automatico dell'allentamento e l'avviso di avvitamento incompleto.
- “Fwd & Rev” (Avv. & Svit.)
- “Fwd” (Avv.)
- “Rev” (Svit.)

7. OK Indication Timing (Indicazione tempi OK)
È possibile impostare la visualizzazione tempi OK su “Main Phase Finish” (Fase principale terminata) o su “All Phase Finish” (Tutte le fasi terminate).
- “Main Phase Finish” (Fase principale terminata)
- “All Phase Finish” (Tutte le fasi terminate)

8. Speed drop detect (Rilevamento caduta di velocità)
È possibile impostare un avviso “Speed drop detect” (Rilevamento caduta di velocità) e un divieto di funzionamento.
- “ON(Auto-Stop)” (ON (Auto-Stop))
- “ON(Warning Alarm)” (ON (Avviso di allarme))
- “OFF” (OFF)

9. Field setting mode (Modalità di impostazione campo)
È possibile impostare “Field setting mode” (Modalità di impostazione campo) su “ON” (ON) o “OFF” (OFF).
* Senza collegarsi a questa applicazione, è possibile modificare le impostazioni di “Torque level” (Livello coppia serraggio), “Rundown level” (Livello avvitatura) e “Workable time range” (Intervallo tempo lavoro) della modalità di arresto automatico del serraggio solo con l'utensile.
- “ON” (ON)
- “OFF” (OFF)



Voce di impostazione: “F/R lever: Forward position” (Leva reversibilità: avvitatura), “F/R lever: Reverse position” (leva reversibilità: svitatura)

Questa applicazione consente la configurazione dell'interruttore a grilletto in 3 fasi: la pre fase, la fase del controllo principale e la post fase. Utilizzare questi campi per configurare le impostazioni.

La schermata di impostazione per l'impostazione della rotazione in avanti/impostazione della rotazione all'indietro viene visualizzata alternando la scheda.

Quando la leva F/R del prodotto è impostata sulla rotazione in avanti, il prodotto esegue le operazioni impostate in “F/R lever: Forward position” (Leva reversibilità: avvitatura).

Quando la leva F/R del prodotto è impostata sulla rotazione all'indietro, il prodotto esegue le operazioni impostate in “F/R lever: Reverse position” (leva reversibilità: svitatura).

1. Initialize (Inizializzazione)

Per inizializzare le rispettive impostazioni alla condizione predefinita di fabbrica, fare clic sul pulsante “Initialize” (Inizializzazione).

(Le impostazioni del prodotto non vengono modificate in questo momento.)

2. Pre Phase (Pre fase)

È possibile eseguire le impostazioni selezionando la casella di controllo.

Impostare la direzione e la velocità di rotazione, nonché l'angolo di rotazione (tempo).

Se non viene selezionata, il prodotto funziona a partire da “Main Control phase” (Fase controllo principale).

3. Main Control Phase (Fase controllo principale)

3-1. Mode (Modalità)

Impostare le impostazioni della modalità.

- “CW/CCW Free mode” (O (orario)/AO-modalità libera)
  Questa modalità continua a funzionare fino a quando non si rilascia l'interruttore a grilletto.
- “CW/CCW Tightening Auto Stop mode” (O (orario)/AO-serraggio arresto automatico)
  Questa modalità si arresta automaticamente in base all'impostazione della coppia di serraggio dopo aver rilevato l'avvitatura.
- “CW/CCW Loosening Auto Stop mode” (O (orario)/AO-allentamento arresto automatico)
  Questa modalità funziona a una velocità di rotazione impostata e a un angolo di rotazione (tempo) impostato e si arresta automaticamente in seguito, in assenza di impatti precedenti.

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode (Arresto automatico libero/serraggio)

3-2-1. Torque level (Livello coppia serraggio)

Impostare le impostazioni della coppia di serraggio. * Solo modalità di arresto automatico del serraggio

3-2-2. Detection invalid time (Tempo non valido)

È possibile impostare il tempo in cui non si verifica l'avvitatura dall'inizio di “Main Control Phase” (Fase controllo principale).

3-2-3. Rundown level (Livello avvitatura)

È possibile impostare il livello di avvitatura.

3-2-4. Impact force (Forza impatto)

È possibile impostare le impostazioni della velocità di rotazione (forza di impatto) dall'avvitatura all'arresto automatico del serraggio.

3-3. Loosening Auto Stop mode (Arresto automatico allentamento)

È possibile impostare la velocità, la condizione e la forza di impatto dopo che l'utensile smette di urtare.

4. Post phase (Post fase)

È possibile eseguire le impostazioni selezionando la casella di controllo.

Impostare la direzione, la velocità di rotazione, l'angolo di rotazione (tempo) o l'interruttore a grilletto su OFF.

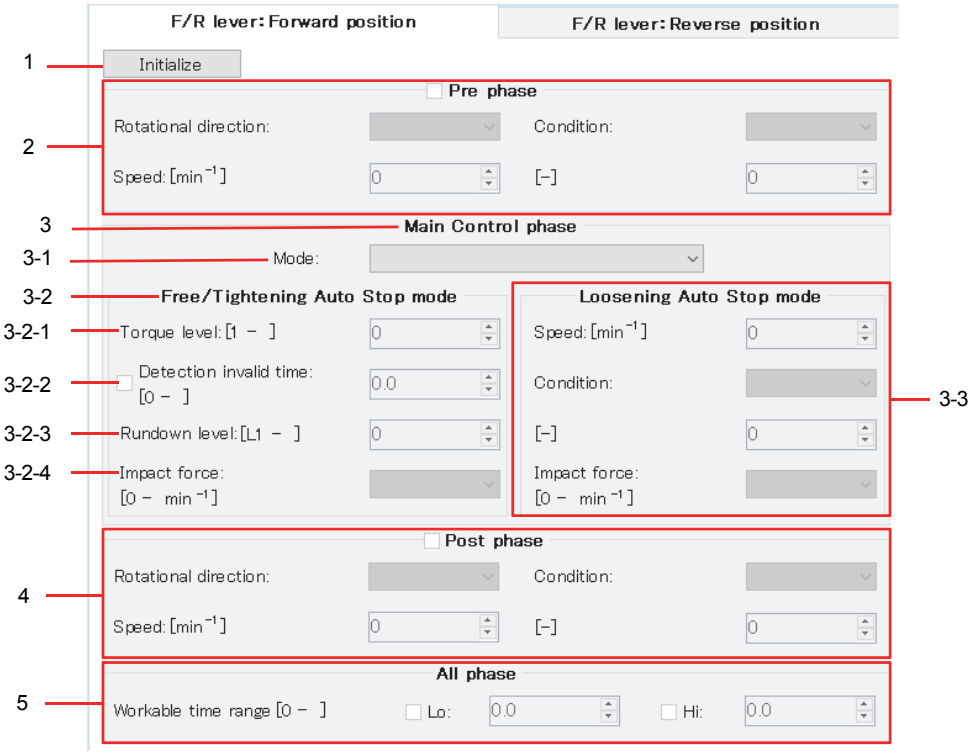
Se non viene selezionata, l'operazione termina in “Main Control phase” (Fase controllo principale).

5. All phase (Tutte le fasi)

È possibile impostare un intervallo di tempo valido per il lavoro.

È possibile impostare i tempi di lavoro minimi e massimi selezionando la casella di controllo.

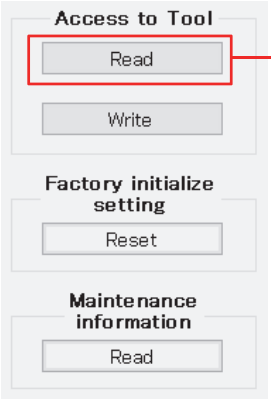
Se il lavoro viene completato prima dell'intervallo di tempo di lavoro impostato o se non viene completato a tempo, si emetterà un avviso incompleto.



3-8. Lettura dal prodotto delle informazioni sulle impostazioni del prodotto

Per recuperare le informazioni sulle impostazioni del prodotto memorizzate nel prodotto, fare clic sul pulsante “Read” (Lettura) in “Access to Tool” (Accesso all'utensile).
È possibile visualizzare le impostazioni visualizzate nella finestra anche in formato grafico.

Importante! Quando si fa clic sul pulsante “Read” (Lettura) in “Access to Tool” (Accesso all'utensile), non rimuovere il cavo USB fino a quando non si visualizza il messaggio del completamento della lettura. Non solo c'è il rischio che le informazioni sulle impostazioni non vengano lette, ma anche che l'utensile possa non funzionare correttamente.
Se ciò accade, collegare l'utensile con un cavo USB e completare nuovamente la lettura delle informazioni sulla configurazione.



Importante! È necessario fare clic sul pulsante “Read” (Lettura) in “Access to Tool” (Accesso all'utensile) per recuperare le impostazioni del prodotto.

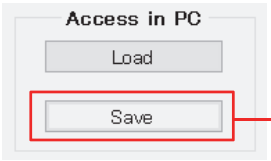
3-9. Salvataggio sul PC delle informazioni sulle impostazioni del prodotto

È possibile salvare sul PC le impostazioni visualizzate nella finestra.

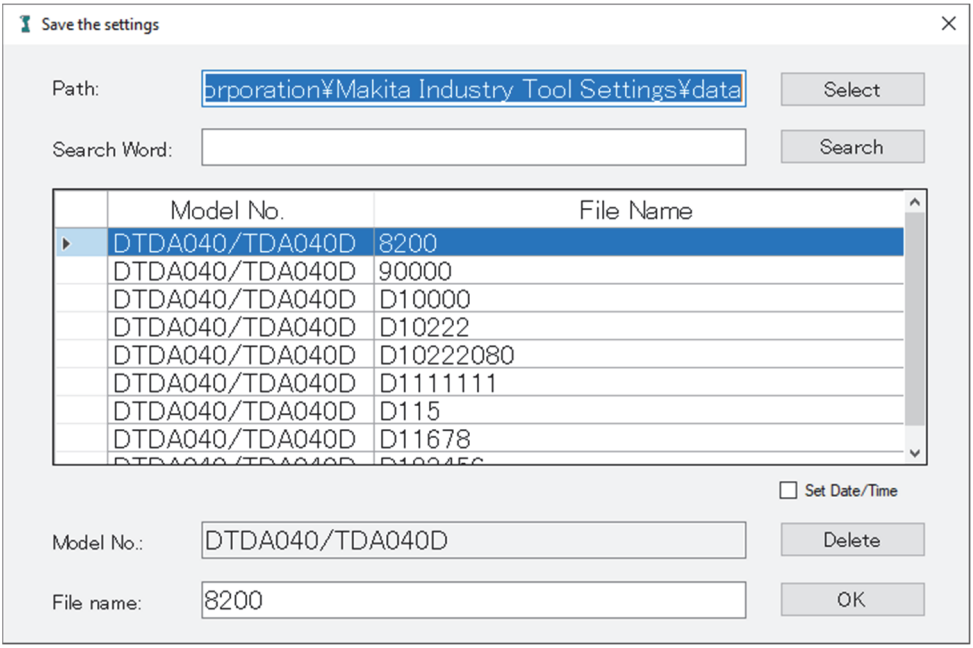
Fare clic sul pulsante “Save” (Salvare) in “Access in PC” (Accesso al PC) per aprire la finestra “Salvare file”, quindi immettere il nome file desiderato e fare clic su “OK” (OK) per salvare le impostazioni. Si aprirà una finestra per impostare la destinazione di salvataggio; selezionare e salvare il percorso.

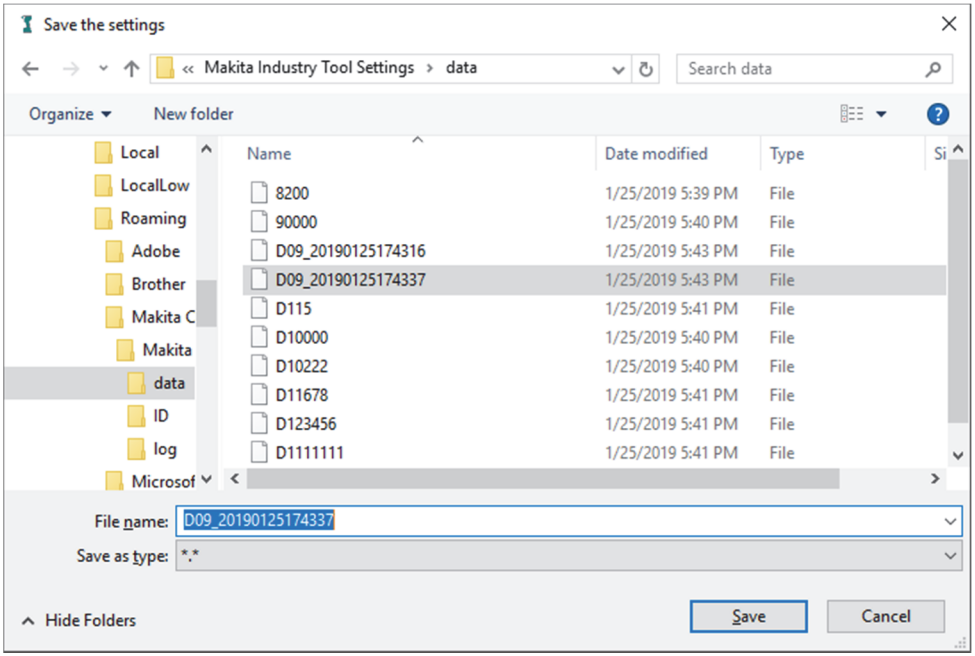
Se si seleziona “Set Date/Time” (Imposta data/ora), si aggiungono le data e l'ora attuali dopo il nome file immesso.

Inoltre, è possibile eliminare le informazioni di configurazione visualizzate sulla schermata di salvataggio facendo clic su “Delete” (Elimina) mentre si mantiene la selezione.



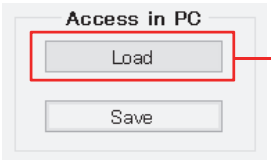
Fare clic sul pulsante “Save” (Salvare) in “Access in PC” (Accesso al PC) per salvare sul PC le informazioni sulle impostazioni del prodotto.



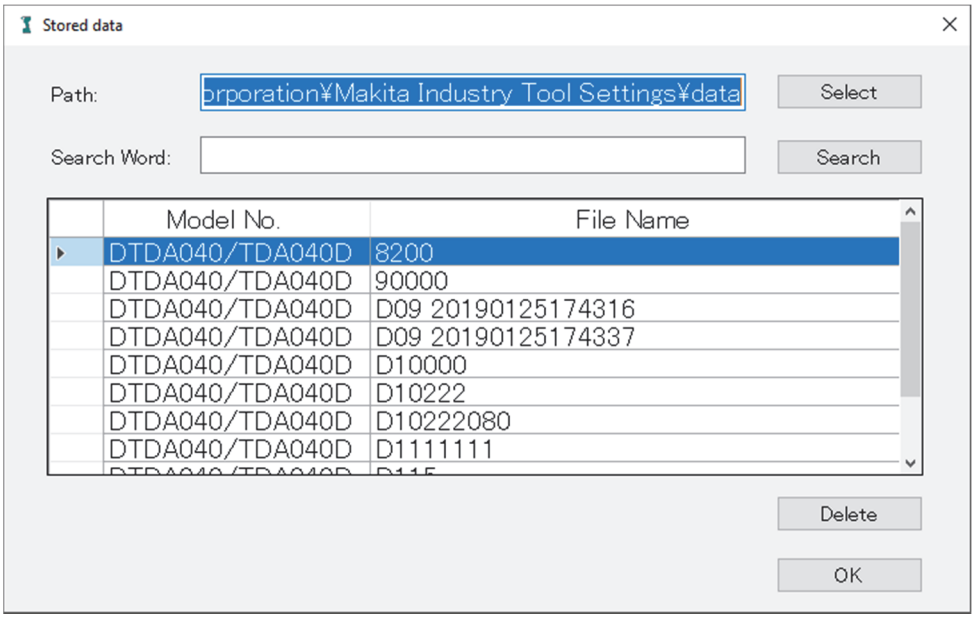

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. Caricamento delle informazioni sulle impostazioni del prodotto dal PC

È possibile recuperare le informazioni sulle impostazioni salvate nel PC.
Fare clic sul pulsante “Load” (Carico) in “Access in PC” (Accesso al PC) per visualizzare un elenco di file di impostazioni salvate. È possibile recuperare informazioni sulle impostazioni selezionando il file richiesto dall'elenco.
Inoltre, è possibile eliminare le informazioni di configurazione visualizzate sulla schermata di salvataggio facendo clic su “Delete” (Elimina) mentre si mantiene la selezione.

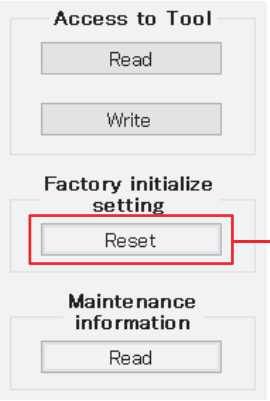


Fare clic sul pulsante “Load” (Carico) in “Access in PC” (Accesso al PC) per salvare sul PC le informazioni sulle impostazioni del prodotto.



3-11. Inizializzazione delle informazioni sulle impostazioni del prodotto

Fare clic sul pulsante “Reset” (Reimpostare) in “Factory initialize setting” (Inizializzazione fabbrica Impostazione) per inizializzare le informazioni sulle impostazioni del prodotto all'impostazione di inizializzazione di fabbrica.
(Le impostazioni del prodotto non vengono modificate in questo momento.)



Per eseguire l'inizializzazione all'impostazione di inizializzazione di fabbrica, fare clic sul pulsante “Reset” (Reimpostare) in “Factory initialize setting” (Inizializzazione fabbrica Impostazione).

3-12. Impostazione delle informazioni di manutenzione

Il prodotto tiene traccia del conteggio attivazione grilletto (il numero di attivazioni dell'interruttore a grilletto), del conteggio auto stop (il numero di attivazioni dell'auto stop) e del tempo di impatto (Tempo impatto).
È possibile impostare le seguenti operazioni quando si soddisfa la condizione 1 o la condizione 2 a seguire.

1. “Trigger count” (Conteggio) o “Auto-Stop count” (Conteggio auto stop) ha raggiunto il numero impostato.
2. “Impact time” (Tempo impatto) ha raggiunto il tempo impostato.

Voci impostabili: Schermi di avviso dell'indicatore LED / divieto di funzionamento dell'utensile / schermi di avviso dell'indicatore LED e divieto di funzionamento dell'utensile
Usare questa funzione per tenere traccia delle operazioni di manutenzione dei prodotti.
Quando si fa clic sul pulsante “Read” (Lettura) in “Maintenance information” (Informazioni manutenzione), viene visualizzata la finestra seguente.

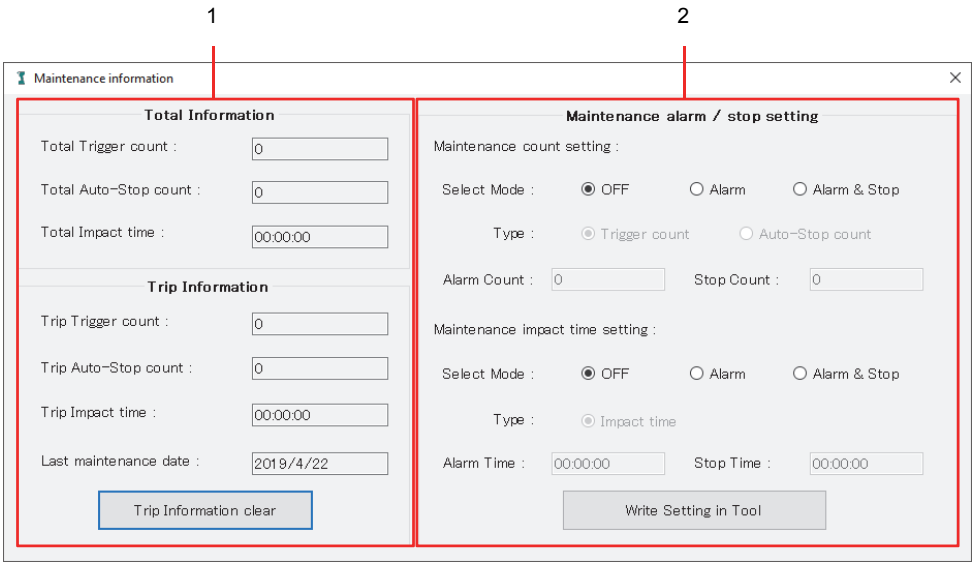


Per configurare le informazioni di manutenzione, fare clic sul pulsante “Read” (Lettura) in “Maintenance information” (Informazioni manutenzione).

1. “Total Information” (Informazioni generali), “Trip Information” (Informazioni attività)
Questo campo visualizza i conteggi / tempi di lavoro correnti del prodotto.
Fare clic sul pulsante “Trip Information clear” (Cancella informazioni attività) per azzerare “Trigger count” (Conteggio), “Trip Auto-Stop count” (Conteggio auto stop) e “Trip Impact time” (Tempo impatto).
Il campo “Last maintenance date” (Data ultima manutenzione) mostra la data e l'ora in cui è stata effettuata la “Maintenance alarm / stop setting” (Impostazione manutenzione allarme/arresto) più recente (vedere sotto).
2. “Maintenance alarm / stop setting” (Impostazione manutenzione allarme/arresto)
Consente di impostare la temporizzazione per la visualizzazione dell'allarme di manutenzione / divieto di funzionamento per il prodotto.
Selezionare “Alarm” (Allarme) da “Select Mode” (Seleziona modalità) per visualizzare solo l'allarme e selezionare “Alarm & Stop” (Allarme & Stop) da “Select Mode” (Seleziona modalità) per visualizzare l'allarme e il divieto di funzionamento. Se si seleziona “OFF” (OFF), si disabiliterà sia la visualizzazione dell'allarme sia il divieto di funzionamento. Selezionare “Trigger count” (Conteggio) o “Auto-Stop count” (Conteggio auto stop) da “Type” (Tipo), immettere il numero del conteggio visualizzato dall'allarme in “Alarm Count” (Cont. allarme) e immettere il numero del conteggio per vietare il funzionamento in “Stop Count” (Cont. arresto). Per “Impact time” (Tempo impatto), immettere il tempo di visualizzazione di un allarme in “Alarm Time” (Tempo allarme) e il tempo per vietare il funzionamento in “Stop Time” (Tempo arresto).
Fare clic su “Write Setting in Tool” (Scrittura impostazione strumento) per trasferire le impostazioni al prodotto.
Per chiudere questa finestra, fare clic sul pulsante di chiusura nell'angolo superiore destro della finestra.

Importante! Fare clic su “Write Setting in Tool” (Scrittura impostazione strumento) per trasferire le impostazioni al prodotto. Se si fa clic solo su “Trip Information clear” (Cancella informazioni attività), le impostazioni non vengono trasferite al prodotto.

Importante! Non è possibile immettere le impostazioni di “Maintenance alarm / stop setting” (Impostazione manutenzione allarme/arresto) a meno che non si faccia clic su “Trip Information clear” (Cancella informazioni attività) e si azzeri “Trip Trigger count” (Conteggio parziale attivazioni pulsante), “Trip Auto-Stop count” (Conteggio auto stop) e “Trip Impact time” (Tempo impatto).



3-13. Scollegamento del prodotto Makita

Al termine delle modifiche alle impostazioni, concludere la sessione scollegando il cavo USB dal prodotto.

NEDERLANDS

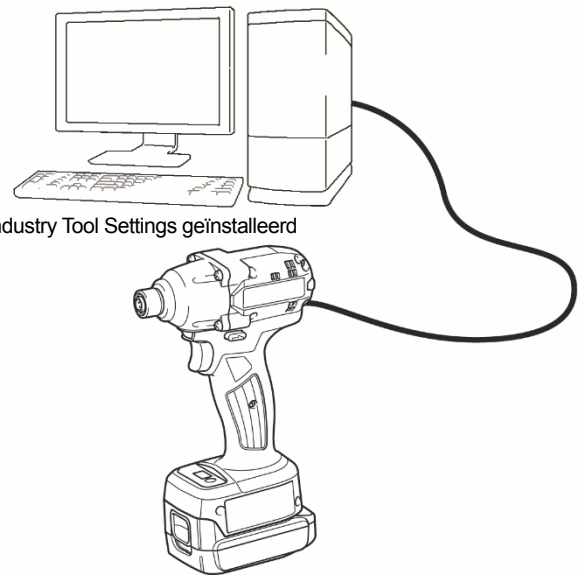
Inhoud

1. Inleiding 108
1-1. Over Makita Industry Tool Settings for the TD/TW series 108
1-2. Opmerkingen 108
1-3. Gebruiksvoorwaarden 108
2. Het installeren van de applicatie 109
3. Het gebruik van de applicatie 110
3-1. Een Makita-gereedschap aansluiten 110
3-2. Het starten van de applicatie 111
3-3. Overzicht van vensters 113
3-4. De weergavetaal wijzigen 113
3-5. Het wachtwoord instellen tijdens het schrijven van de gereedschapsinstellingen 114
3-6. Opnemen in “Product Information” (Product Informatie) (Notitie1, Notitie2) 115
3-7. De informatie over de gereedschapsinstellingen opslaan (Wijziging van instelling) (Algemene instellingen, Instelling L / R schakelaar) 116
3-8. De informatie over de gereedschapsinstellingen lezen uit het gereedschap 120
3-9. De informatie over de gereedschapsinstellingen opslaan op de computer 121
3-10. De informatie over de gereedschapsinstellingen laden vanaf de computer 123
3-11. De informatie over de gereedschapsinstellingen initialiseren 124
3-12. Onderhoudsinformatie instellen 125
3-13. Het gereedschap van Makita loskoppelen 127

1. Inleiding

1-1. Over Makita Industry Tool Settings for the TD/TW series

Makita Industry Tool Settings for the TD/TW series is een systeem waarmee de gebruiker de bediening van draadloos gereedschap van Makita kan instellen door de pc met een USB-kabel aan te sluiten op draadloos gereedschap van Makita. Dit is nuttig voor bevestigingswerkzaamheden in de automobielindustrie en andere assemblagefabrieken.



1-2. Opmerkingen

Lees het onderstaande voordat u deze applicatie gebruikt.

- Deze applicatie is uitsluitend voor gebruik met Makita-gereedschappen.
- Makita Corporation is niet aansprakelijk voor schade van de gebruiker, inclusief directe schade, speciale schade, gevolgschade, schadevergoeding, boetes, verlies van gegevens, winstderving en resulterende schade, of kosten voor aanschaf van een vervangend apparaat, voortvloeiend uit het gebruik van deze applicatie.
- De schermafbeeldingen in deze handleiding kunnen verschillen van de content die wordt afgebeeld op uw apparaat.
- Niets uit deze handleiding mag worden gekopieerd, verveelvoudigd, gemodificeerd of gebruikt in enige vorm.

1-3. Gebruiksvoorwaarden

Lees de Gebruiksvoorwaarden opgeslagen in de map “Makita Industry Tool Settings”.

2. Het installeren van de applicatie

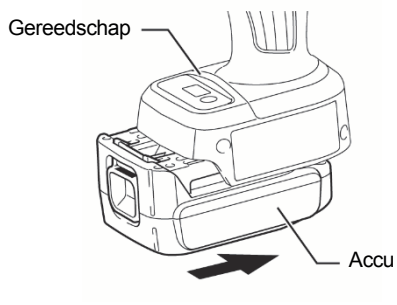
Lees “Install Manual.pdf” opgeslagen in de map “Makita Industry Tool Settings”.

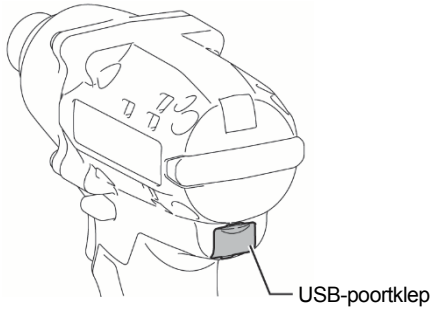
3. Het gebruik van de applicatie

Dit hoofdstuk beschrijft hoe het softwareprogramma verbinding kan maken met een Makita-gereedschap en hoe de instellingen van het gereedschap kunnen worden geconfigureerd.

3-1. Een Makita-gereedschap aansluiten

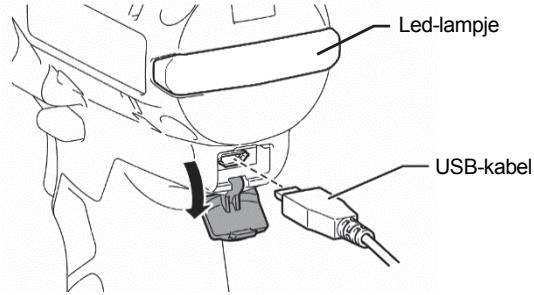
Sluit een Makita-gereedschap aan op de computer om de gereedschapsinstellingen te veranderen.
Breng eerst de accu aan op het gereedschap.
Raadpleeg de Gebruikershandleiding voor de locatie van de USB-aansluiting.





Merk op! Zorg ervoor dat de accu (bijna) geheel opgeladen is.

Gebruik vervolgens de bijgeleverde USB-kabel om het Makita-gereedschap aan te sluiten op de computer (terwijl de applicatie niet geopend is).
Wanneer het gereedschap is aangesloten, knippert het led-lampje geel en kunt u verder gaan naar de volgende stap.

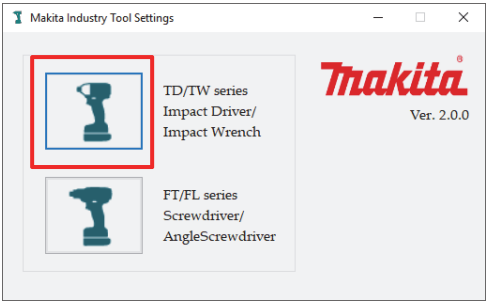


Merk op! Sluit het gereedschap aan na installatie van de applicatie op uw pc.

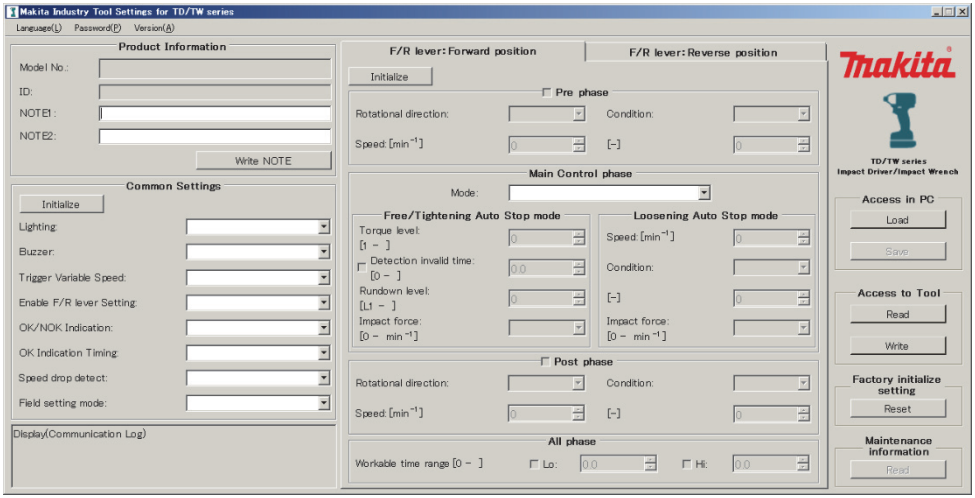
3-2. Het starten van de applicatie

Dubbelklik op het computerscherm op het pictogram “Makita Industry Tool Settings”.
Na enkele seconden start de applicatie en verschijnt het selectiescherm voor de applicatie van de FT/FL-reeks en de applicatie voor de TD/TW-reeks.





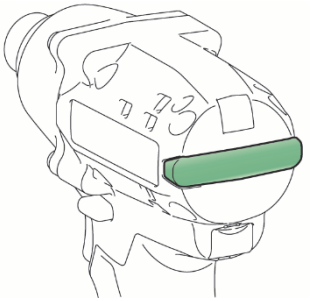
Na klikken op het pictogram van de TD/TW-reeks verschijnt onderstaand scherm en begint de communicatie met het gereedschap automatisch.

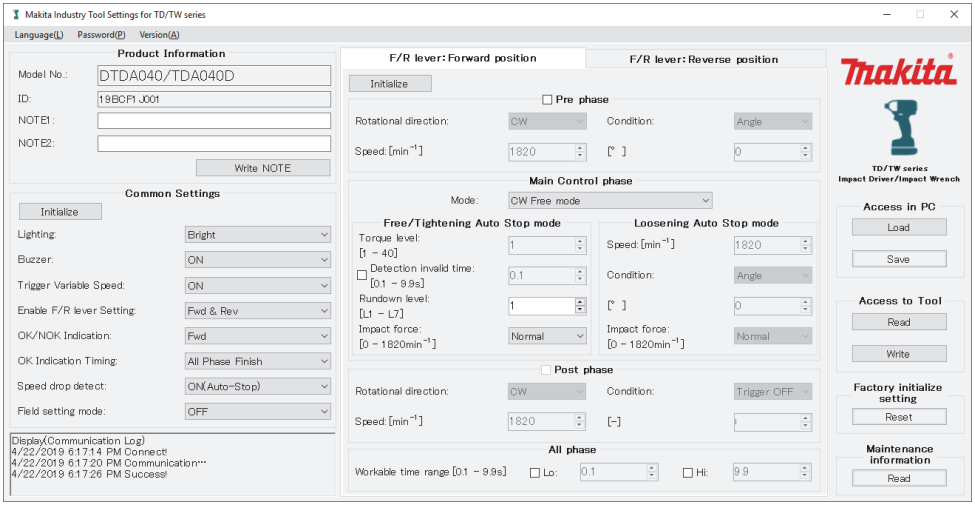


Nadat de verbinding met de applicatie tot stand is gekomen, verandert de kleur van het knipperende led-lampje van geel naar groen, waarmee wordt aangegeven dat met de applicatie wordt gecommuniceerd.

Merk op! Terwijl het led-lampje geel knippert, is geen communicatie mogelijk. Ga terug naar stap 3-1, of installeer het stuurprogramma opnieuw volgens de procedure in het hoofdstuk “Supplement” van de “Install manual.pdf” in de map “Makita Industry Tool Settings” en controleer de aansluiting. Als nog steeds geen communicatie tot stand komt, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Makita-verkoopkantoor.

Zodra de communicatie is voltooid, wordt de informatie die in het gereedschap is opgeslagen weergegeven in het veld “Product Information” (Product Informatie).



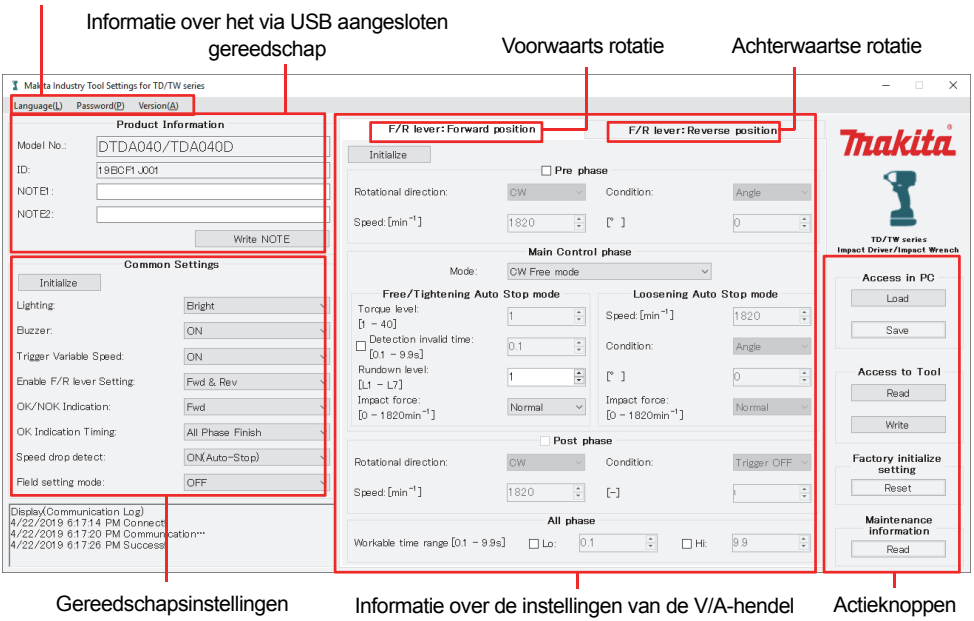


Merk op! Tijdens een USB-verbinding kan het gereedschap niet worden ingeschakeld, ook niet wanneer de schakelaar wordt bediend.

Merk op! Het groen knipperende led, dat de correcte verbinding tussen de applicatie en het gereedschap aanduidt, blijft knipperen terwijl het gereedschap via een USB-kabel op de pc is aangesloten.

3-3. Overzicht van vensters

In onderstaand scherm kunnen taken worden uitgevoerd, zoals het veranderen van de gereedschapsinstellingen.



3-4. De weergavetaal wijzigen

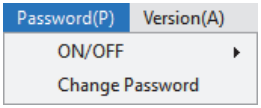
U kunt de tekst van de interface wijzigen naar de volgende talen:

- JAPANS
- ENGELS
- FRANS
- DUITS
- ITALIAANS
- NEDERLANDS
- SPAANS
- PORTUGEES
- CHINEES
- THAIS
- INDONESISCH

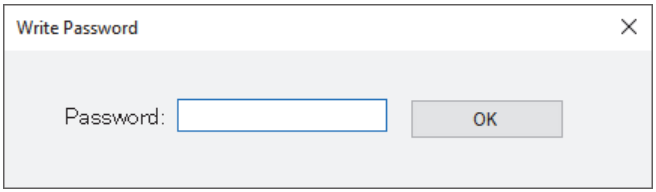


3-5. Het wachtwoord instellen tijdens het schrijven van de gereedschapsinstellingen

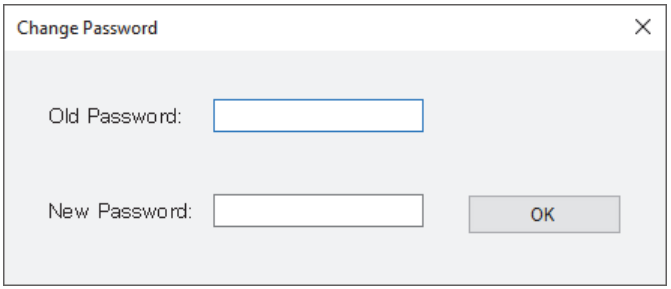
U kunt een vereiste voor een wachtwoord instellen wanneer u de instellingen voor het gereedschap opslaat door de wachtwoordinstelling op AAN te zetten. U kunt maximaal 8 alfanumerieke tekens van één byte invoeren.



Wanneer de wachtwoordinstelling op AAN staat en u op de knop “Write” (Schrijven) op de “Access to Tool” (Toegang tot Machine) klikt, moet u het wachtwoord invoeren voordat u de instellingen naar het gereedschap overdraagt.



U kunt uw wachtwoord ook wijzigen door te klikken op “Change Password” (Wijzig wachtwoord).
Voer het oude en het nieuwe wachtwoord in en klik op de knop “OK” (OK).

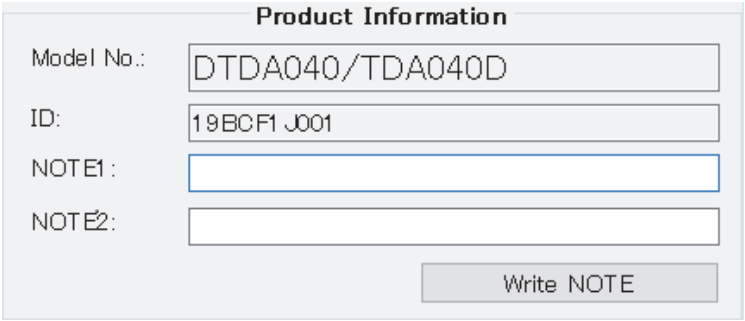


Belangrijk!	Het wachtwoord is alleen nodig wanneer de applicatie wordt gestart en de eerste gereedschapsinstellingen worden geschreven. Als u op de knop Sluiten in de rechterbovenhoek van het venster klikt zonder een wachtwoord in te voeren, dan wordt de informatie van de configuratie niet naar het gereedschap overgebracht.
Belangrijk!	U moet het wachtwoord invoeren om de wachtwoordinstelling AAN/UIT te zetten.

Merk op!	Het standaardwachtwoord na installatie van de applicatie is “0000”. Als u het wachtwoord bent vergeten, moet u eerst de installatie van de applicatie ongedaan maken en vervolgens de applicatie opnieuw installeren. Raadpleeg hiervoor het bestand “Install manual.pdf”.

3-6. Opnemen in “Product Information” (Product Informatie) (Notitie1, Notitie2)

U kunt elke gewenste string opnemen in “Product Information” (Product Informatie).
Voer de tekenreeks in de betreffende velden in en klik op “Write NOTE” (Notitie opslaan) om de instellingen in het gereedschap op te nemen.
De ingevoerde tekenreeksen mogen maximaal 32 tekens en symbolen (van elk één byte) lang zijn.

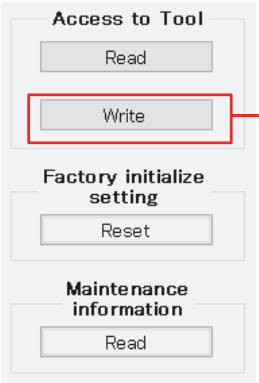


3-7. De informatie over de gereedschapsinstellingen opslaan (Wijziging van instelling) (Algemene instellingen, Instelling L / R schakelaar)

De volgende bedieningsinstellingen van het gereedschap kunnen worden veranderd.

Belangrijk! Om de instellingen over te brengen naar het gereedschap, klikt u op de knop “Write” (Schrijven) van “Access to Tool” (Toegang tot Machine) nadat u geklikt hebt op de knoppen of de waarden hebt ingevoerd bij de overeenstemmende items. De gereedschapsinstellingen worden niet veranderd totdat u op de knop hebt geklikt.

Belangrijk! Wanneer u op “Write” (Schrijven) van “Access to Tool” (Toegang tot Machine) klikt, verwijder de USB-kabel dan niet tot het bericht van Settings Change Finish wordt weergegeven. Niet alleen worden de instellingen niet actief, het gereedschap werkt mogelijk niet goed.
Als dit gebeurt, sluit het gereedschap met een USB-kabel aan en voltooi opnieuw het opslaan van de instellingen.



Belangrijk! U moet op “Write” (Schrijven) onder “Access to Tool” (Toegang tot Machine) klikken om de gereedschapsinstellingen te veranderen.

Instelitem: “Common Settings” (Algemene instellingen)

1. Initialize (Initialiseren)
Klik op “Initialize” (Initialiseren) om de instellingen van “Common Settings” (Algemene instellingen) terug te zetten naar de fabrieksstandaardwaarden. (De gereedschapsinstellingen worden dan niet gewijzigd.)

2. Lighting (Verlichting)
Het led-lampje van het gereedschap kan worden ingesteld.
(Wanneer “Bright” (Helder) of “Dim” (Duister) wordt geselecteerd, werkt de nagloeifunctie in samenwerking met de bediening van de trekschakelaar.)
- “Bright” (Helder)
- “Dim” (Duister)
- “OFF” (UIT)

3. Buzzer (Zoemer)
Het zoemergeluid kan worden ingesteld op “ON” (AAN) of “OFF” (UIT).
- “ON” (AAN)
- “OFF” (UIT)

4. Trigger Variable Speed (Variabel rpm schakelaar)
De Variabel rpm schakelaar kan worden ingesteld op “ON” (AAN) of “OFF” (UIT).
- “ON” (AAN)
- “OFF” (UIT)

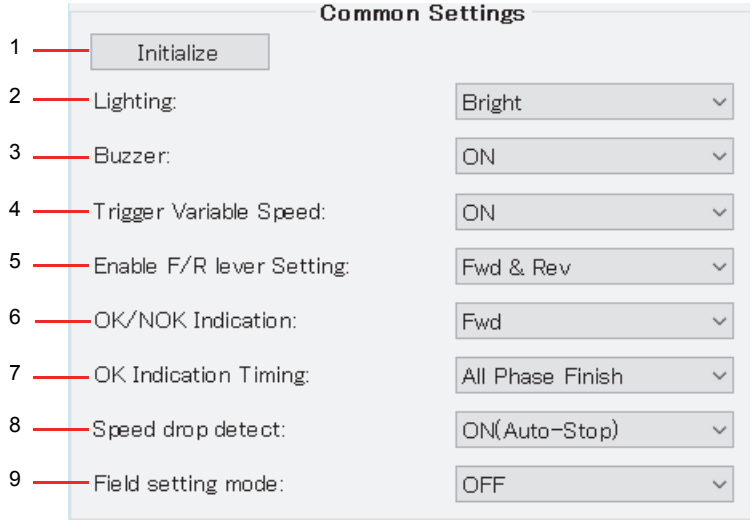
5. Enable F/R lever Setting (Instelling L / R schakelaar)
Stel in of de draaifuncties vooruit en/of achteruit van de V/A-hendel van het gereedschap zijn ingeschakeld.
- “Fwd & Rev” (Rechts & Linksom)
- “Fwd” (Rechtsom)
- “Rev” (Linksom)

6. OK/NOK Indication (OK/NIET OK indicatie)
Stel in of de te bevestigen schroeven linkse of rechtse schroefdraad hebben.
Deze instelling selecteert de bevestigingsrichting waarin het automatisch stoppen met vastdraaien, automatisch stoppen met losdraaien en de waarschuwing bij onvolledig vastdraaien worden geactiveerd.
- “Fwd & Rev” (Rechts & Linksom)
- “Fwd” (Rechtsom)
- “Rev” (Linksom)

7. OK Indication Timing (OK indicatie timing)
De OK indicatie timing kan worden ingesteld op “Main Phase Finish” (Hoofd Fase Afwerking) of “All Phase Finish” (Alle Fase Afwerking).
- “Main Phase Finish” (Hoofd Fase Afwerking)
- “All Phase Finish” (Alle Fase Afwerking)

8. Speed drop detect (Detectie vermindering rpm)
Een “Speed drop detect” (Detectie vermindering rpm)-waarschuwing en verbod op bediening kunnen worden ingesteld.
- “ON(Auto-Stop)” (Aan (auto stop))
- “ON(Warning Alarm)” (Aan (alarm))
- “OFF” (UIT)

9. Field setting mode (Veld instelling modus)
De “Field setting mode” (Veld instelling modus) kan worden ingesteld op “ON” (AAN) of “OFF” (UIT).
* Zonder aansluiting op deze applicatie kunt u de instellingen “Torque level” (Koppel), “Rundown level” (Rundown niveau) en “Workable time range” (Effectieve werktijd) van de modus Automatisch stoppen met vastdraaien alleen met het gereedschap wijzigen.
- “ON” (AAN)
- “OFF” (UIT)



Instelitem: “F/R lever: Forward position” (Omkeerschakelaar: Rechtsom), “F/R lever: Reverse position” (Omkeerschakelaar: Linksom)

Met deze applicatie kan de trekschakelaar in 3 fasen worden geconfigureerd: Voor fase, Hoofd Besturings Fase en Na de Fase. Gebruik deze velden om de instellingen te configureren.

Het instelscherm voor de instelling voorwaarts rotatie / instelling achterwaartse rotatie wordt weergegeven door van tabblad te wisselen.

Wanneer de V/A-hendel van het gereedschap in de stand voor vooruitdraaien staat, voert het gereedschap de bedieningen uit die zijn ingesteld bij “F/R lever: Forward position” (Omkeerschakelaar: Rechtsom).

Wanneer de V/A-hendel van het gereedschap in de stand voor achteruitdraaien staat, voert het gereedschap de bedieningen uit die zijn ingesteld bij “F/R lever: Reverse position” (Omkeerschakelaar: Linksom).

1. Initialize (Initialiseren)

Klik op “Initialize” (Initialiseren) om de respectieve instellingen terug te zetten naar de fabrieksstandaardwaarden. (De gereedschapsinstellingen worden dan niet gewijzigd.)

2. Pre Phase (Voor fase)

De instellingen kunnen worden uitgevoerd door het keuzevakje aan te vinken.

Stel de draairichting, het toerental en de draaihoek (-tijd) in.

Indien niet geselecteerd, werkt het gereedschap van de “Main Control phase” (Hoofd Besturings Fase).

3. Main Control Phase (Hoofd Besturings Fase)

3-1. Mode (Modus)

Stel de modusinstellingen in.

- “CW/CCW Free mode” (Rechtsom/Linksom Vrije Modus)
  Deze modus blijft werken tot de trekschakelaar wordt vrijgegeven.
- “CW/CCW Tightening Auto Stop mode” (Rechtsom/Linksom Verbinden Auto Stop)
  Deze modus stopt automatisch volgens de instelling van het aanhaalmoment na detectie van de Rundown.
- “CW/CCW Loosening Auto Stop mode” (Rechtsom/Linksom Losdraaien Auto Stop)
  Deze modus werkt met de ingestelde draaisnelheid en draaihoek (-tijd) en stopt vervolgens automatisch na geen slag.

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode (Los / Vast Auto Stop modus)

3-2-1. Torque level (Koppel)

Stel de instellingen van het aanhaalmoment in. * Alleen in de modus Automatisch stoppen met vastdraaien

3-2-2. Detection invalid time (Detectie ongeldige tijd)

U kunt de tijd instellen waarin Rundown niet voorkomt vanaf de start van de “Main Control Phase” (Hoofd Besturings Fase).

3-2-3. Rundown level (Rundown niveau)

U kunt het Rundown niveau instellen.

3-2-4. Impact force (Slagkracht)

U kunt de instellingen van de draaisnelheid (Slagkracht) instellen van Rundown tot Automatisch stoppen met vastdraaien.

3-3. Loosening Auto Stop mode (Losdraaien Auto Stop Modus)

U kunt de snelheid, staat en slagkracht instellen nadat het gereedschap stopt met slaan.

4. Post phase (Na de Fase)

De instellingen kunnen worden uitgevoerd door het keuzevakje aan te vinken.

Stel de richting, draaisnelheid, draaihoek (-tijd) in of draai de schakelaar UIT.

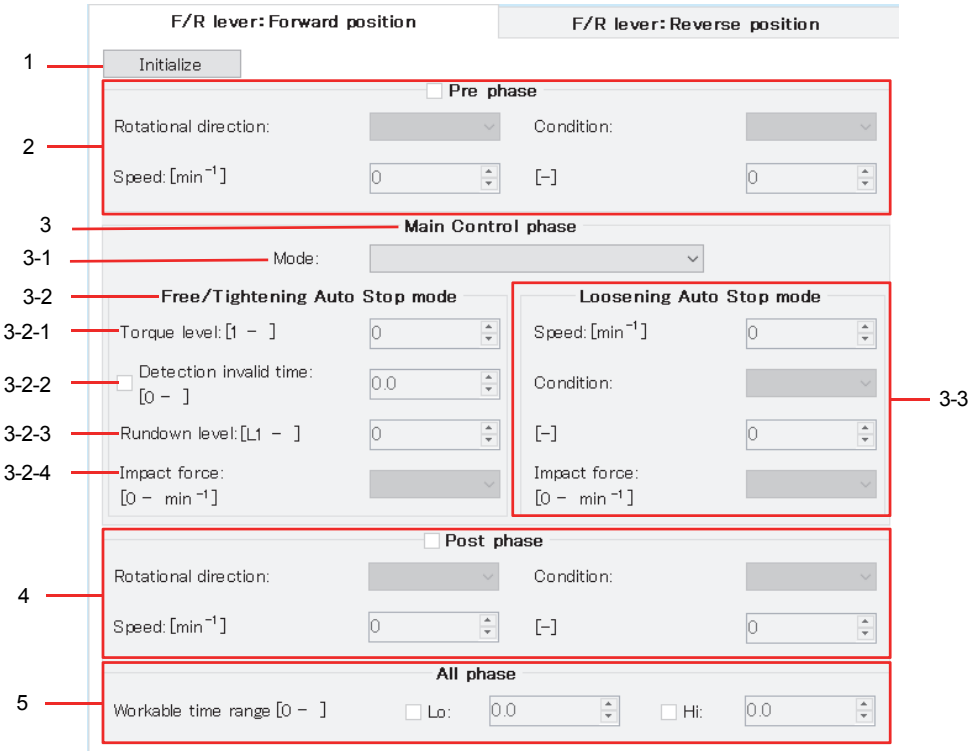
Indien niet geselecteerd, wordt de bediening voltooid in “Main Control phase” (Hoofd Besturings Fase).

5. All phase (Alle Fase)

U kunt een geldig tijdbereik instellen voor uw werk.

De minimale en maximale werktijden kunnen worden ingesteld door het keuzevakje aan te vinken.

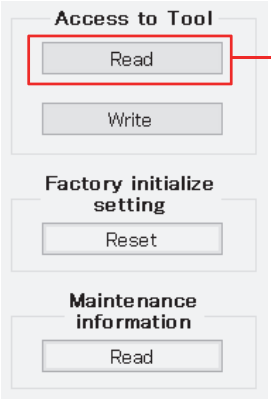
Als uw werk vroeger is voltooid dan het ingestelde bereik van de werktijd, of als uw werk niet binnen de tijd voltooid is, dan wordt een waarschuwing over onvolledigheid weergegeven.



3-8. De informatie over de gereedschapsinstellingen lezen uit het gereedschap

Klik op de knop “Read” (Lezen) onder “Access to Tool” (Toegang tot Machine) om de in het gereedschap ingestelde informatie van de gereedschapsinstelling op te halen.
De instellingen die in het venster worden weergegeven, kunnen ook worden weergegeven in grafiekvorm.

Belangrijk! Wanneer u op de knop “Read” (Lezen) onder “Access to Tool” (Toegang tot Machine) klikt, verwijder de USB-kabel dan pas zodra een bericht over lezen voltooid wordt weergegeven. Er bestaat niet alleen het risico dat de ingestelde informatie niet wordt gelezen, maar ook dat het gereedschap niet goed werkt.
Als dit gebeurt, sluit het gereedschap met een USB-kabel aan en voltooi opnieuw het lezen van de configuratie-informatie.



Belangrijk! U moet op de knop “Read” (Lezen) onder “Access to Tool” (Toegang tot Machine) lezen om de gereedschapsinstellingen op te halen.

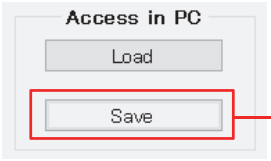
3-9. De informatie over de gereedschapsinstellingen opslaan op de computer

De instellingen die in het venster worden weergegeven, kunnen worden opgeslagen op de computer.

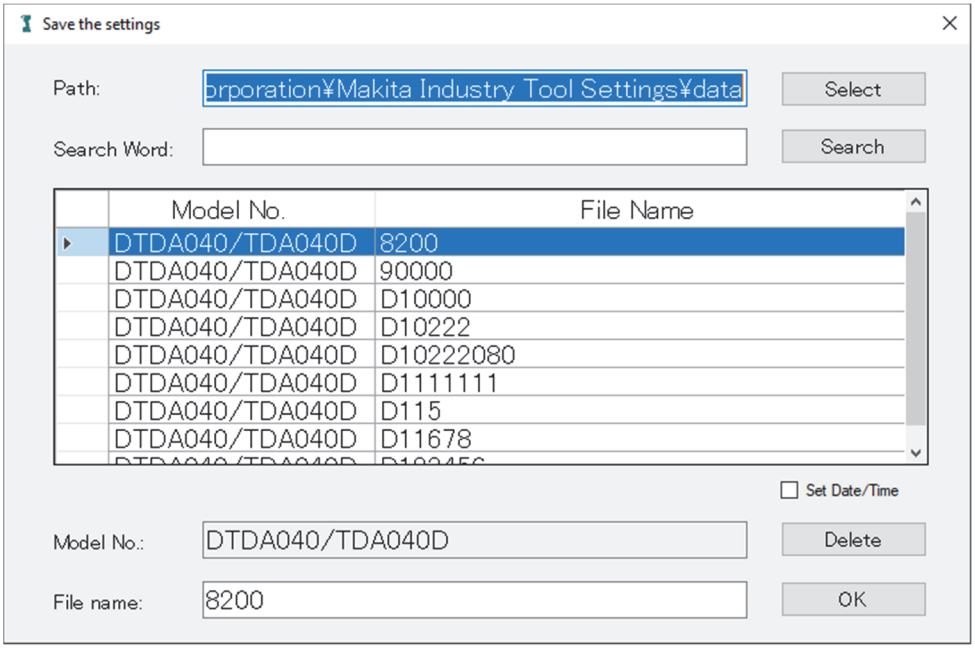
Klik op de knop “Save” (Opslaan) onder “Access in PC” (Toegang tot PC) om het venster “Bestand opslaan” te openen, voer vervolgens de gewenste bestandsnaam in en klik op “OK” (OK) om de instellingen op te slaan. Er wordt een venster geopend voor het instellen van de bestemming voor het opslaan; controleer en sla het pad op.

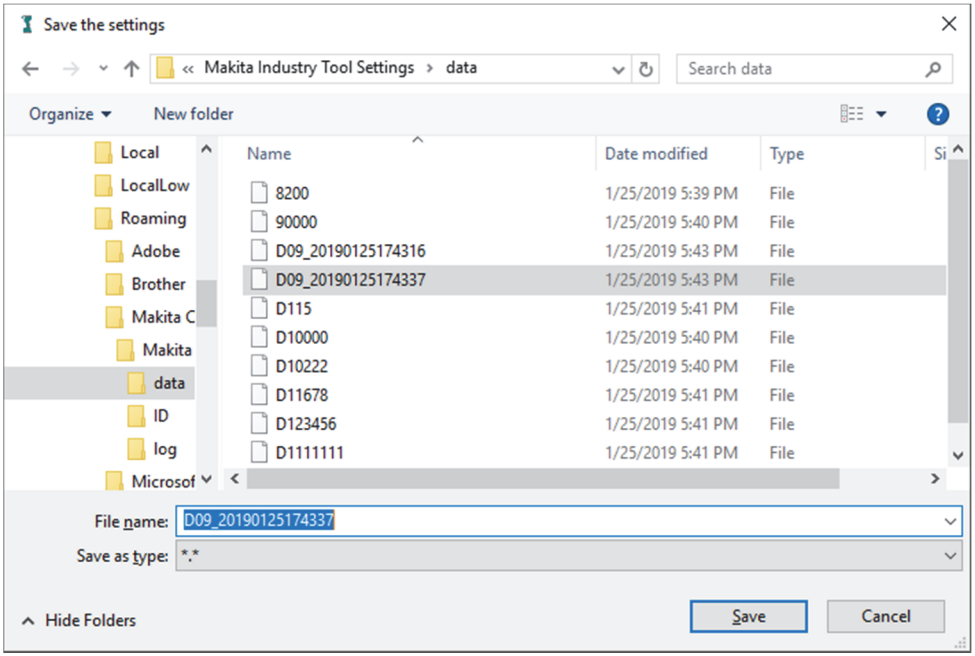
Wanneer u “Set Date/Time” (Datum / Tijd) controleert, worden de huidige datum en tijd toegevoegd aan de bestandsnaam die u hebt ingevoerd.

Daarnaast kan de op het scherm Opslaan weergegeven configuratie-informatie worden gewist door op “Delete” (Verwijder) te klikken wanneer ze is geselecteerd.



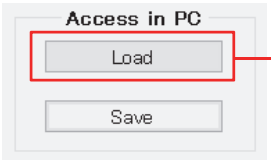
Klik op de knop “Save” (Opslaan) onder “Access in PC” (Toegang tot PC) om de informatie over de gereedschapsinstelling op de computer op te slaan.



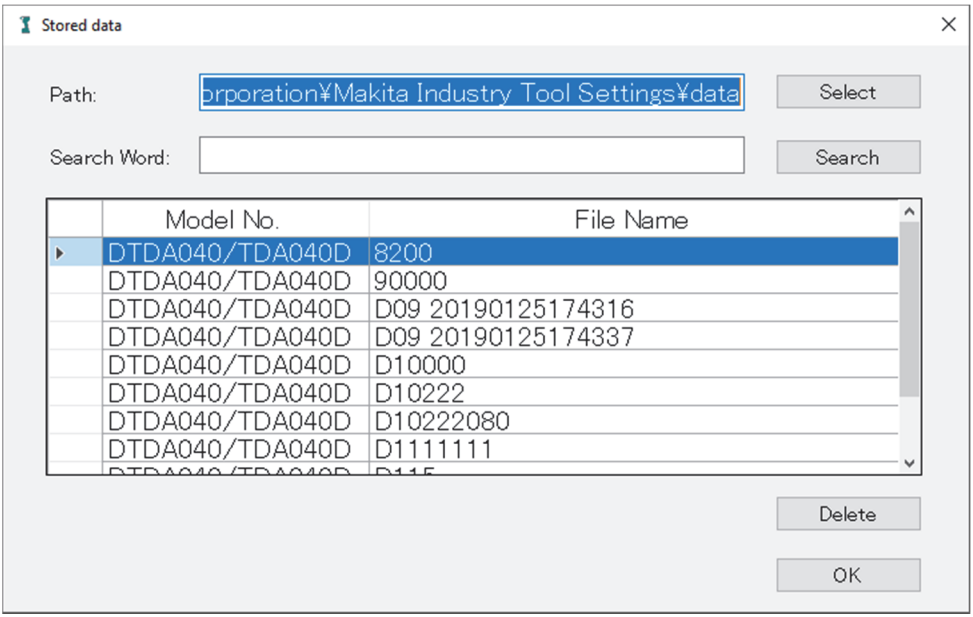

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. De informatie over de gereedschapsinstellingen laden vanaf de computer

Informatie over gereedschapsinstellingen die is opgeslagen op de computer kan worden opgehaald.
Klik op de knop “Load” (Laden) onder “Access in PC” (Toegang tot PC) om een lijst van opgeslagen instellingsbestanden weer te geven. Informatie over de instellingen kan worden opgehaald door het gewenste bestand te selecteren in de lijst.
Daarnaast kan de op het scherm Opslaan weergegeven configuratie-informatie worden gewist door op “Delete” (Verwijder) te klikken wanneer ze is geselecteerd.

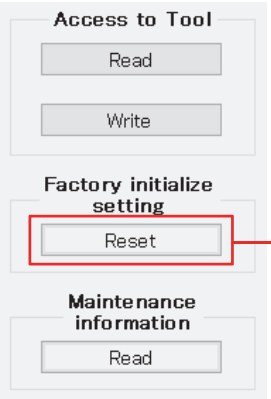


Klik op de knop “Load” (Laden) onder “Access in PC” (Toegang tot PC) om de informatie over de gereedschapsinstelling op de computer op te slaan.



3-11. De informatie over de gereedschapsinstellingen initialiseren

Klik op de knop “Reset” (Reset) onder “Factory initialize setting” (Fabrieksinstelling) om de informatie van de gereedschapsinstellingen terug te zetten naar de fabriekswaarden.
(De gereedschapsinstellingen worden dan niet gewijzigd.)



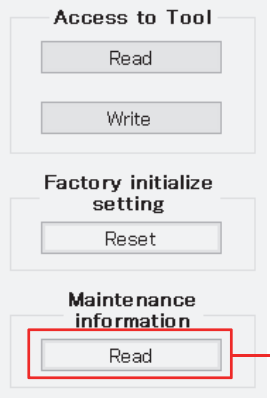
Om alles terug te zetten naar de fabriekswaarden klikt u op de knop “Reset” (Reset) onder “Factory initialize setting” (Fabrieksinstelling).

3-12. Onderhoudsinformatie instellen

Dit gereedschap houdt het Aant.inschakelingen (het aantal keren dat de trekschakelaar is bediend), het Auto-Stop aantal (het aantal keren dat de Auto-Stop is geactiveerd) en de Werktijd bij.
U kunt de volgende handelingen instellen wanneer aan voorwaarde 1 of voorwaarde 2 hieronder is voldaan.

1. “Trigger count” (Aant.inschakelingen) of “Auto-Stop count” (Auto-Stop aantal) heeft het door u ingestelde cijfer bereikt.
2. “Impact time” (Werktijd) heeft de door u ingestelde tijd bereikt.

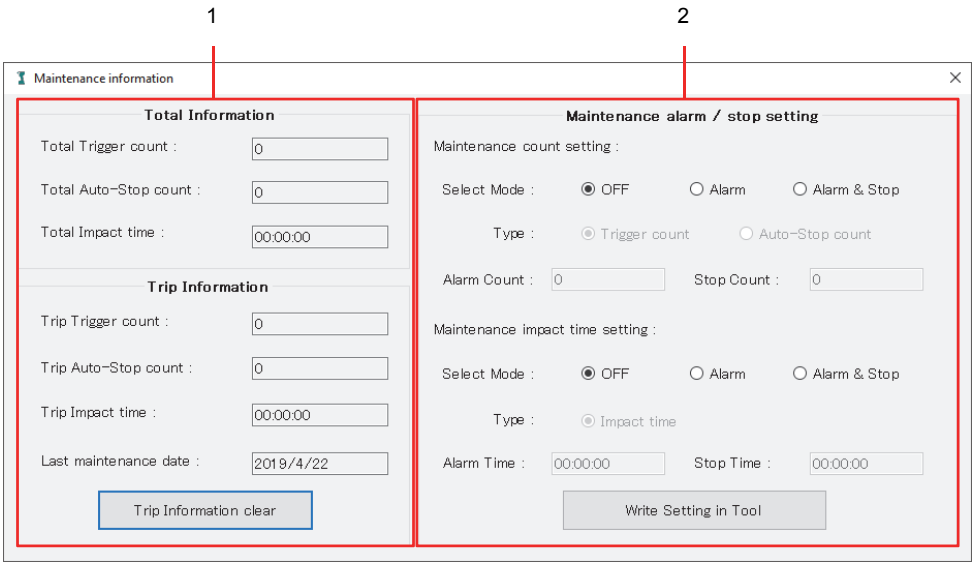
Instelbare items: Waarschuwingsschermen led-lampje / verbod werken met gereedschap / Waarschuwingsschermen led-lampje en verbod werken met gereedschap
Gebruik deze functie voor het bijhouden van de onderhoudstaken van het gereedschap.
Wanneer u op de knop “Read” (Lezen) onder “Maintenance information” (Onderhoudsinformatie) klikt, verschijnt het volgende venster.



Klik op de knop “Read” (Lezen) onder “Maintenance information” (Onderhoudsinformatie) om de onderhoudsinformatie te configureren.

1. “Total Information” (Totale Informatie), “Trip Information” (Interval Informatie)
Dit kader geeft de huidige tellingen/tijd van het gereedschap aan.
Klik op de knop “Trip Information clear” (Reset Interval Informatie) om de “Trigger count” (Aant.inschakelingen), “Trip Auto-Stop count” (Aantal Auto-Stop per interval) en “Trip Impact time” (Werktijd per interval) te resetten.
“Last maintenance date” (Datum laatste onderhoud) toont de datum en tijd wanneer de recentste “Maintenance alarm / stop setting” (Onderhoud Alarm / Stop instelling) (zie onder) is uitgevoerd.
2. “Maintenance alarm / stop setting” (Onderhoud Alarm / Stop instelling)
Stel de tijd in voor het weergeven van het onderhoudsalarm / werkingsverbod van het gereedschap. Selecteer “Alarm” (Alarm) in “Select Mode” (Selecteer Modus) om alleen het alarm weer te geven, en selecteer “Alarm & Stop” (Alarm & stop) in “Select Mode” (Selecteer Modus) om het alarm en werkingsverbod weer te geven. Als “OFF” (UIT) is geselecteerd, worden zowel de alarmweergave als het werkingsverbod uitgeschakeld. Selecteer “Trigger count” (Aant.inschakelingen) of “Auto-Stop count” (Auto-Stop aantal) in “Type” (Type), en voer het door het alarm weer te geven tellingscijfer in “Alarm Count” (Alarm aantal) in, en voer het tellingscijfer voor werkingsverbod in “Stop Count” (Stop aantal) in. Voer voor “Impact time” (Werktijd) de tijd om een alarm weer te geven in “Alarm Time” (Alarm Tijd) in, en de tijd voor het werkingsverbod in “Stop Time” (Stop Tijd).
Klik op “Write Setting in Tool” (Schrijf Instellingen naar Machine) om de instellingen naar het gereedschap over te brengen.
Om dit venster te sluiten, klikt u op de knop Sluiten in de rechterbovenhoek van het venster.

Belangrijk!	Klik op “Write Setting in Tool” (Schrijf Instellingen naar Machine) om de instellingen naar het gereedschap over te brengen. Als u alleen klikt op “Trip Information clear” (Reset Interval Informatie), worden de instellingen niet naar het gereedschap overgebracht.
Belangrijk!	De instellingen van “Maintenance alarm / stop setting” (Onderhoud Alarm / Stop instelling) kunnen niet worden ingevoerd tenzij u op “Trip Information clear” (Reset Interval Informatie) en “Trip Trigger count” (Aantal inschakelingen per interval) klikt en “Trip Auto-Stop count” (Aantal Auto-Stop per interval) en “Trip Impact time” (Werktijd per interval) reset.



3-13. Het gereedschap van Makita loskoppelen

Wanneer u klaar bent met het wijzigen van de instellingen, beëindigt u de sessie door de USB-kabel los te koppelen van het gereedschap.

ESPAÑOL

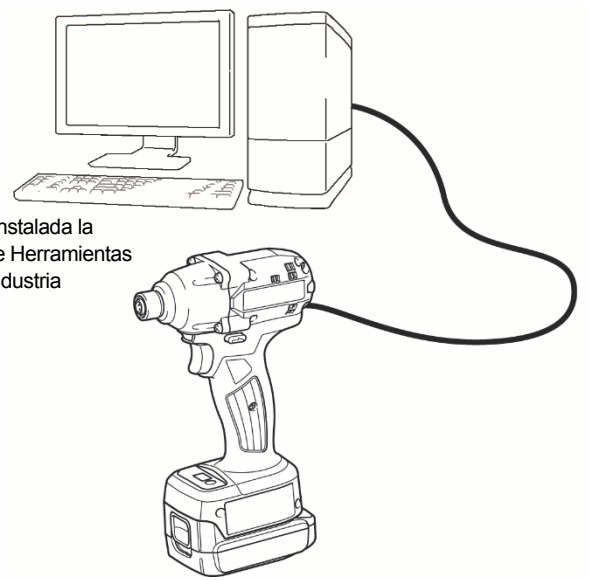
Contenido

1. Introducción 129
1-1. Acerca de la Configuración de Herramientas Industriales Makita Series TD/TW 129
1-2. Notas..... 129
1-3. Términos de uso..... 129
2. Instalación de la aplicación 130
3. Uso de la aplicación 131
3-1. Conexión de un producto Makita..... 131
3-2. Inicio de la aplicación 132
3-3. Descripción de la ventana..... 134
3-4. Cambio del idioma de visualización 134
3-5. Configuración de una contraseña para grabar los ajustes del producto..... 135
3-6. Grabación en “Product Information” (Información del producto) (NOTA1, NOTA2) 136
3-7. Grabación de la información de los ajustes del producto en el producto (cambio de configuración) (ajustes habituales, activar la ajuste de selector F/R)..... 137
3-8. Lectura de la información de los ajustes del producto configurada en el producto..... 141
3-9. Guardar la información de los ajustes del producto en el PC 142
3-10. Cargar la información de los ajustes del producto almacenada en el PC 144
3-11. Inicialización de la información de los ajustes del producto 145
3-12. Configuración de la información de mantenimiento..... 146
3-13. Desconexión del producto Makita 148

1. Introducción

1-1. Acerca de la Configuración de Herramientas Industriales Makita Series TD/TW

La Configuración de Herramientas Industriales Makita Series TD/TW es un sistema que permite al usuario programar el funcionamiento de las herramientas inalámbricas Makita en un PC con un cable USB. Esto resulta útil para trabajos de fijación de piezas en fábricas de automóviles y otras plantas de montaje.



1-2. Notas

Lea lo siguiente antes de utilizar esta aplicación.

- Esta aplicación solo debe utilizarse con productos Makita.
- Makita Corporation no se hace responsable de los daños que pueda sufrir el usuario (incluidos daños directos, daños cuantificables, daños resultantes, daños punitivos, sanciones, pérdidas de datos, pérdidas de beneficios y daños indirectos o pagos para adquirir un dispositivo de reemplazo) que puedan derivarse del uso de esta aplicación.
- Las capturas de pantalla que aparecen en este manual pueden variar del contenido visualizado en su dispositivo.
- Ninguna parte de este manual puede ser copiada, reproducida, modificada o utilizada de ninguna forma.

1-3. Términos de uso

Revise los términos de uso guardados en la carpeta “Makita Industry Tool Settings”.

2. Instalación de la aplicación

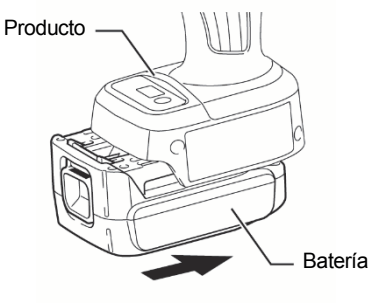
Revise el manual “Install Manual.pdf” guardado en la carpeta “Makita Industry Tool Settings”.

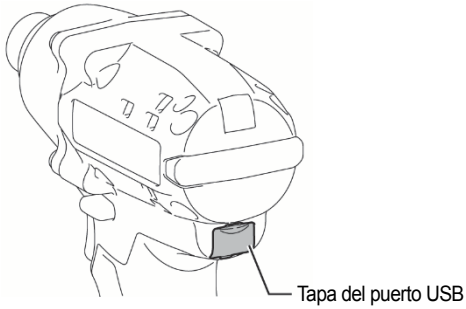
3. Uso de la aplicación

Este capítulo explica cómo conectar la aplicación en un producto Makita y configurar los ajustes del producto.

3-1. Conexión de un producto Makita

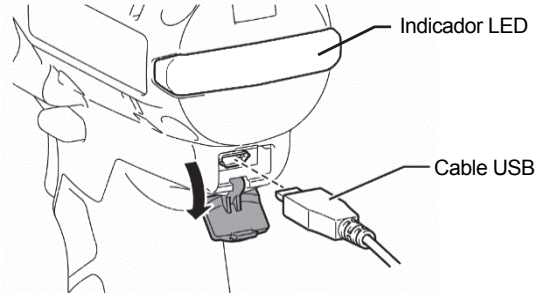
Conecte el producto Makita al PC para cambiar los ajustes del producto.
Primero, inserte la batería en el producto.
Consulte el manual de usuario para localizar el terminal USB.





Nota. Asegúrese de que la batería está completamente cargada o casi completamente cargada.

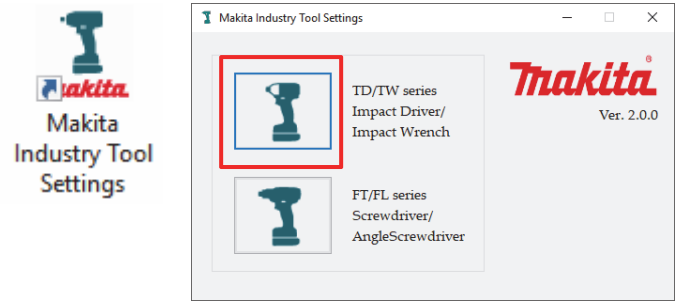
A continuación, utilice el cable USB suministrado para conectar el producto Makita al PC (cuando la aplicación no esté iniciada).
Cuando el producto esté conectado, el indicador LED parpadeará en amarillo y podrá proceder con el siguiente paso.



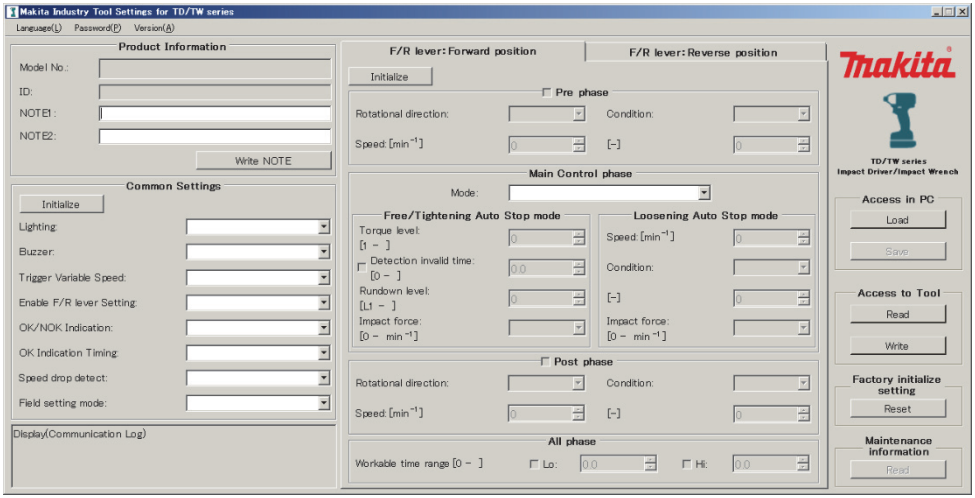
Nota. Conecte el producto tras instalar la aplicación en el PC.

3-2. Inicio de la aplicación

Haga doble clic en el icono “Makita Industry Tool Settings” en la pantalla del PC.
Tras unos segundos, la aplicación se inicia y aparece la pantalla de selección de la aplicación para las series FT/FL y para las series TD/TW.



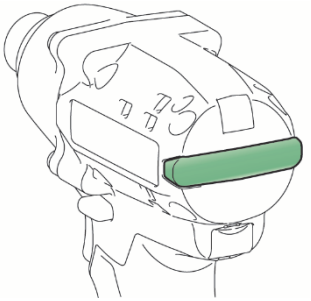
Tras hacer clic en el icono de las series TD/TW, aparece la siguiente pantalla y la comunicación con el producto comienza automáticamente.

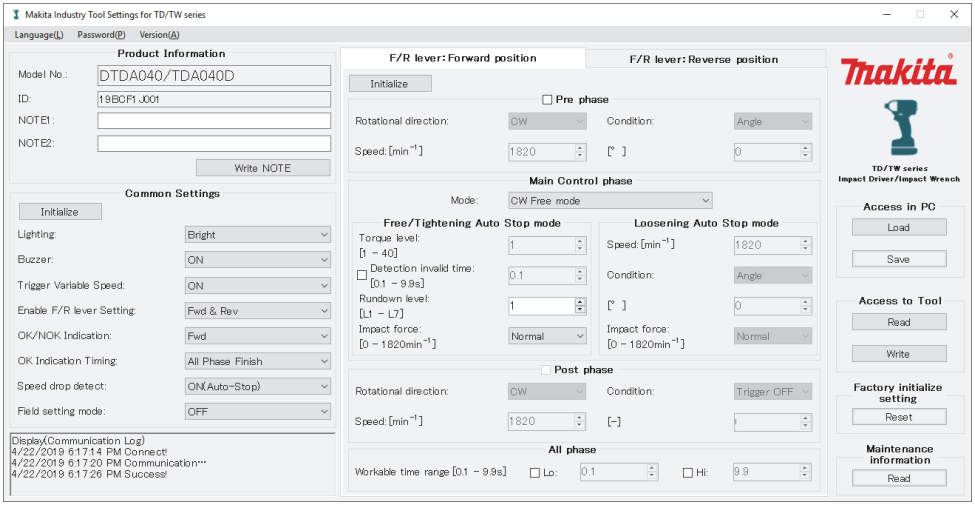


Una vez que se establece la conexión con la aplicación, el parpadeo del indicador LED cambia de amarillo a verde, lo que indica que la comunicación con la aplicación se ha iniciado.

Nota. Mientras el LED está parpadeando en amarillo, no es posible establecer comunicación. Vuelva al paso 3-1 o realice la reinstalación del driver de acuerdo con el procedimiento indicado en la sección “Suplemento” del manual “Install manual.pdf” de la carpeta “Makita Industry Tool Settings” para la Industria y compruebe la conexión. Si todavía no puede establecer comunicación, póngase en contacto con la oficina de ventas de Makita más cercana.

Una vez finalizada la comunicación, la información grabada en el producto aparece en el campo “Product Information” (Información del producto).



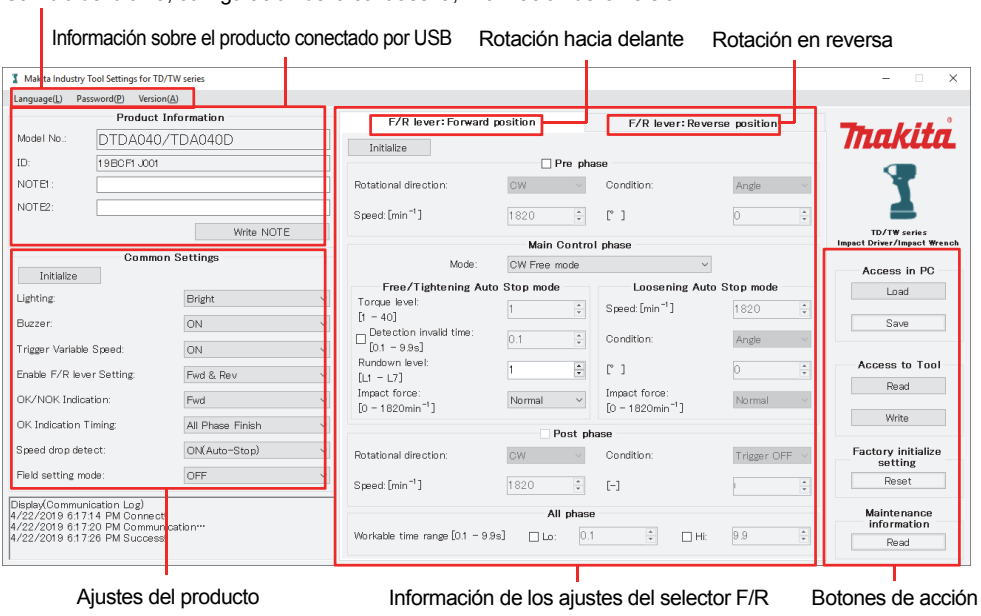


Nota. Mientras haya una conexión USB, el producto no se pondrá en marcha aunque se accione el interruptor.

Nota. Una vez establecida correctamente la conexión entre la aplicación y el producto, el LED continuará parpadeando en verde mientras el producto esté conectado al PC a través del cable USB.

3-3. Descripción de la ventana

Algunas tareas, como el cambio de los ajustes del producto, se pueden realizar en esta pantalla como se muestra a continuación.



3-4. Cambio del idioma de visualización

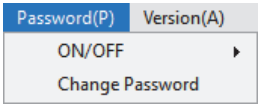
Puede cambiar el texto de la interfaz a los siguientes idiomas:

- JAPONÉS
- INGLÉS
- FRANCÉS
- ALEMÁN
- ITALIANO
- HOLANDÉS
- ESPAÑOL
- PORTUGUÉS
- CHINO
- THAILANDÉS
- INDONESIO

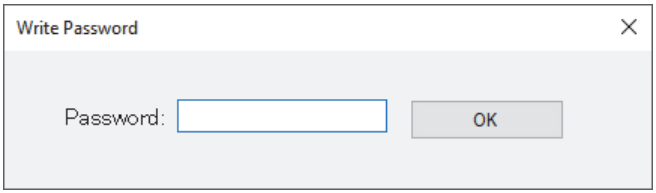


3-5. Configuración de una contraseña para grabar los ajustes del producto

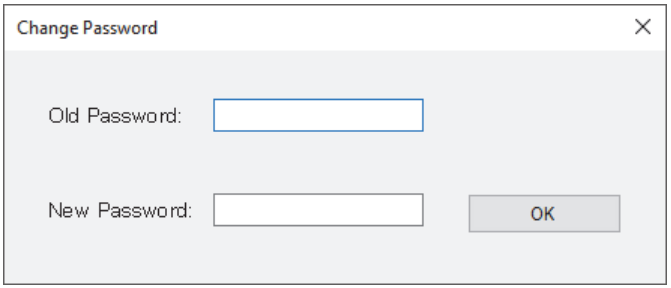
Puede establecer una contraseña para grabar los ajustes del producto activando la configuración de la contraseña. Puede introducir hasta 8 caracteres alfanuméricos de un byte.



Si está activada la configuración de la contraseña y hace clic en el botón “Write” (Grabar) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta), tendrá que introducir la contraseña antes de transferir los ajustes al producto.



También puede cambiar la contraseña haciendo clic en “Change Password” (Cambio de contraseña). Introduzca la contraseña anterior y la nueva contraseña y haga clic en el botón “OK” (OK).



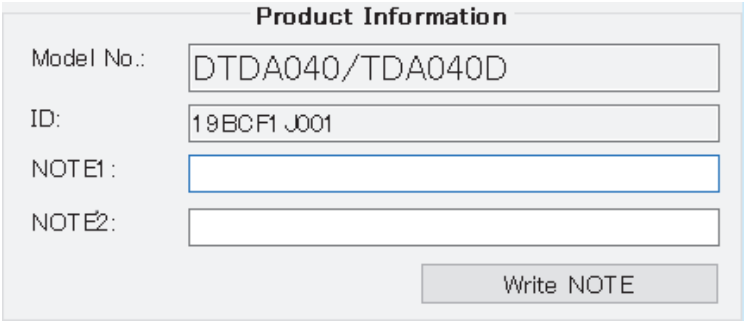
Importante. La contraseña solo es necesaria al iniciar la aplicación y para grabar los ajustes del producto por primera vez. Si hace clic en el botón de cierre de la esquina superior derecha de la ventana sin introducir una contraseña, la información de configuración no se transferirá al producto.

Importante. Es necesario introducir la contraseña para cambiar la activación/desactivación de la configuración de una contraseña.

Nota. La contraseña predeterminada tras instalar la aplicación es “0000”. Si olvida la contraseña, primero deberá desinstalar la aplicación y luego reinstalarla siguiendo las indicaciones del manual adjunto “Install manual.pdf”.

3-6. Grabación en “Product Information” (Información del producto) (NOTA1, NOTA2)

Puede grabar cualquier secuencia que desee en “Product Information” (Información del producto).
Introduzca los caracteres en los campos correspondientes y haga clic en “Write NOTE” (NOTA de grabación) para grabar la información de los ajustes en el producto.
La secuencia introducida puede contener un máximo de 32 caracteres alfanuméricos y símbolos (un byte).

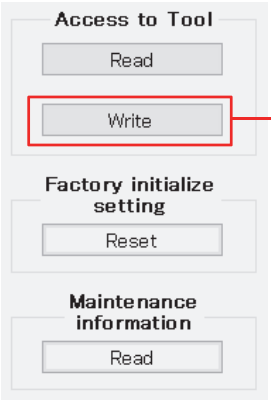


3-7. Grabación de la información de los ajustes del producto en el producto (cambio de configuración) (ajustes habituales, activar la ajuste de selector F/R)

A continuación se describen los ajustes de funcionamiento del producto que pueden cambiarse.

Importante. Para transferir los ajustes al producto, haga clic en el botón “Write” (Grabar) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta) tras hacer clic en los botones o introducir los valores para ajustar los elementos correspondientes. Los ajustes del producto no se modificarán hasta que haga clic en este botón.

Importante. Cuando haga clic en el botón “Write” (Grabar) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta), no retire el cable USB hasta que se muestre el mensaje de finalización de cambio de los ajustes. No solo no se reflejarían los cambios, si no que puede que la herramienta no funcione correctamente. Si esto ocurre, conecte la herramienta con el cable USB y finalice la grabación de los ajustes nuevamente.



Importante. Debe hacer clic en el botón “Write” (Grabar) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta) para cambiar los ajustes del producto.

Elemento de ajuste: “Common Settings” (Ajustes habituales)

1. Initialize (Inicializar)

Para devolver la configuración de “Common Settings” (Ajustes habituales) a la predeterminada de fábrica, haga clic en “Initialize” (Inicializar).

(Los ajustes del producto no se cambiarán en este momento).

2. Lighting (Iluminación)

Puede ajustarse la iluminación del indicador LED del producto.

(Si se ha seleccionado “Bright” (Brillo:) o “Dim” (Iluminación (oscuro)), la función de brillo residual actúa interbloqueada con el accionamiento del gatillo).

- “Bright” (Brillo:)
- “Dim” (Iluminación (oscuro))
- “OFF” (Apagado)

3. Buzzer (Señal sonoro)

El sonido de la señal sonora puede ajustarse en “ON” (Encendido) u “OFF” (Apagado).

- “ON” (Encendido)
- “OFF” (Apagado)

4. Trigger Variable Speed (Gatillo de velocidad variable)

El gatillo de velocidad variable puede ajustarse en “ON” (Encendido) u “OFF” (Apagado).

- “ON” (Encendido)
- “OFF” (Apagado)

5. Enable F/R lever Setting (Activar la ajuste de selector F/R)

Establezca si desea o no activar los modos de rotación hacia delante y/o en reversa del selector F/R del producto.

- "Fwd & Rev" (Adelante y reversa)
- "Fwd" (Adelante)
- "Rev" (Reversa)

6. OK/NOK Indication (Indicación OK/NOK)

Establezca si los tornillos de fijación tienen rosca a la derecha o rosca a la izquierda.

Este ajuste selecciona la dirección de atornillado en la que se activa el paro automático de apriete, el paro automático de afloje y la advertencia de atornillado incompleto.

- "Fwd & Rev" (Adelante y reversa)
- "Fwd" (Adelante)
- "Rev" (Reversa)

7. OK Indication Timing (Tiempo de indicación OK)

Puede establecerse en "Main Phase Finish" (Finalizar fase principal) o "All Phase Finish" (Finalizar todas las fases).

- "Main Phase Finish" (Finalizar fase principal)
- "All Phase Finish" (Finalizar todas las fases)

8. Speed drop detect (Detección de caída de velocidad)

Pueden establecerse una advertencia de "Speed drop detect" (Detección de caída de velocidad) y una prohibición de funcionamiento.

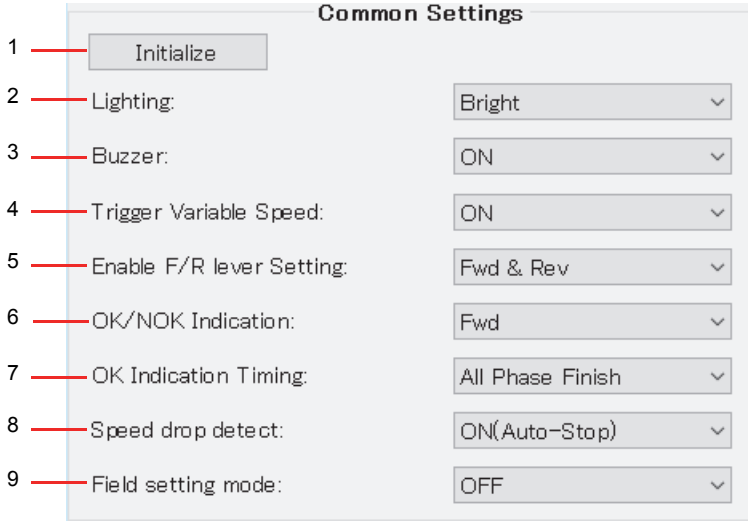
- "ON(Auto-Stop)" (En (paro automático))
- "ON(Warning Alarm)" (En (alarma de advertencia))
- "OFF" (Apagado)

9. Field setting mode (Modo de configuración de campo)

"Field setting mode" (Modo de configuración de campo) puede ajustarse en "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado).

* Puede cambiar los ajustes de "Torque level" (Nivel de torque), "Rundown level" (Nivel de reducción) y "Workable time range" (Rango de tiempo de trabajo) del modo de paro automático de apriete únicamente con la herramienta, sin conectarse a la aplicación.

- "ON" (Encendido)
- "OFF" (Apagado)



Elemento de ajuste: “F/R lever: Forward position” (Selector F/R: posición adelante) y “F/R lever: Reverse position” (Selector F/R: posición reversa)

Esta aplicación permite configurar el gatillo interruptor en 3 fases: la pre fase, la fase de control principal y la post fase. Utilice estos campos para configurar los ajustes.

La pantalla de configuración de los ajustes de rotación hacia delante/rotación en reversa puede visualizarse cambiando la pestaña.

Si el selector F/R del producto está ajustado en rotación hacia delante, el producto efectuará las operaciones establecidas en “F/R lever: Forward position” (Selector F/R: posición adelante).

Si el selector F/R del producto está ajustado en rotación en reversa, el producto efectuará las operaciones establecidas en “F/R lever: Reverse position” (Selector F/R: posición reversa).

1. Initialize (Inicializar)

Para devolver las respectivas configuraciones a las predeterminadas de fábrica, haga clic en el botón “Initialize” (Inicializar).

(Los ajustes del producto no se cambiarán en este momento).

2. Pre Phase (Pre fase)

Para llevar a cabo los ajustes, seleccione la casilla de verificación.

Establezca la dirección y la velocidad de rotación, así como el ángulo de rotación (tiempo).

Si no se efectúa una selección, el producto funciona en “Main Control phase” (Fase de control principal).

3. Main Control Phase (Fase de control principal)

3-1. Mode (Modo)

Establezca los ajustes de modo.

- “CW/CCW Free mode” (Modo libre CW/CCW)
  Este modo sigue con el funcionamiento hasta que se suelte el gatillo interruptor.
- “CW/CCW Tightening Auto Stop mode” (Paro automático de apriete CW/CCW)
  Este modo se detiene automáticamente en función del ajuste de torque de apriete tras detectar una reducción.
- “CW/CCW Loosening Auto Stop mode” (Paro automático de afloje CW/CCW)
  Este modo opera a la velocidad de rotación y el ángulo de rotación (tiempo) establecidos y luego se detiene automáticamente después de no impactar.

3-2. Free/Tightening Auto Stop mode (Modo de paro automático libre/de apriete)

3-2-1. Torque level (Nivel de torque)

Establezca los ajustes de torque de apriete. * Solo el modo de paro automático de apriete.

3-2-2. Detection invalid time (Tiempo de no detección)

Puede ajustar el tiempo en el que no se produce una reducción desde el inicio de la “Main Control Phase” (Fase de control principal).

3-2-3. Rundown level (Nivel de reducción)

Puede ajustar el nivel de reducción.

3-2-4. Impact force (Fuerza de impacto)

Puede configurar los ajustes de velocidad de rotación (fuerza de impacto) en reducción o paro automático de apriete.

3-3. Loosening Auto Stop mode (Modo de paro automático de afloje)

Puede establecer la velocidad, la condición y la fuerza de impacto una vez que la herramienta deje de impactar.

4. Post phase (Post fase)

Para llevar a cabo los ajustes, seleccione la casilla de verificación.

Ajuste la dirección, la velocidad de rotación, el ángulo de rotación (tiempo) o el apagado del gatillo interruptor.

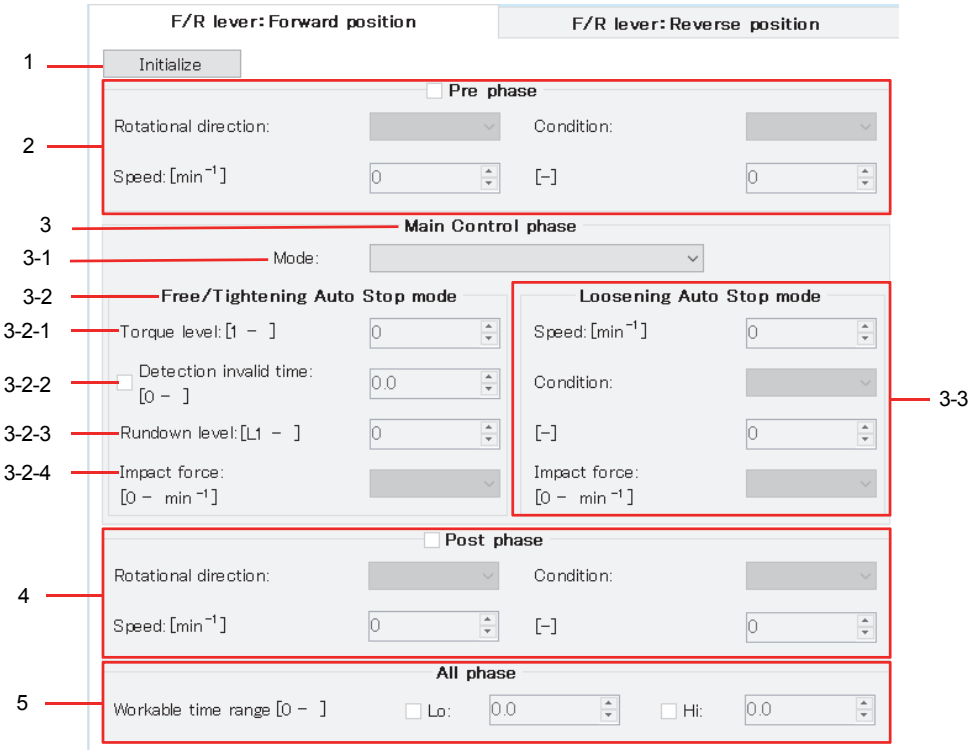
Si no se efectúa una selección, la operación se lleva a cabo en “Main Control phase” (Fase de control principal).

5. All phase (Todas las fases)

Pues establecer un rango de tiempo válido para el trabajo.

Para establecer los tiempos de trabajo mínimo y máximo, seleccione la casilla de verificación.

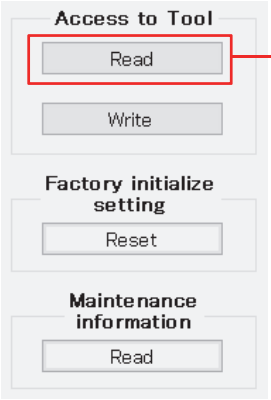
Se emitirá una advertencia de operación incompleta si el trabajo se completa antes del rango de tiempo de trabajo establecido o si el trabajo no se completa dentro del intervalo de tiempo.



3-8. Lectura de la información de los ajustes del producto configurada en el producto

Haga clic en el botón “Read” (Leer) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta) para recuperar la información de los ajustes del producto configurada en el producto.
Los ajustes visualizados en la ventana también pueden mostrarse en forma de gráfico.

Importante. Cuando haga clic en el botón “Read” (Leer) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta), no retire el cable USB hasta que se muestre el mensaje de lectura completada. No solo existe el riesgo de que no se lea la información de los ajustes, sino que también es posible que la herramienta no funcione correctamente.
Si esto ocurre, conecte la herramienta con el cable USB y complete la lectura de la información de los ajustes.



Importante. Debe hacer clic en el botón “Read” (Leer) de “Access to Tool” (Acceso a la herramienta) para recuperar los ajustes del producto.

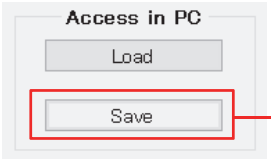
3-9. Guardar la información de los ajustes del producto en el PC

Los ajustes visualizados en la ventana también pueden guardarse en el PC.

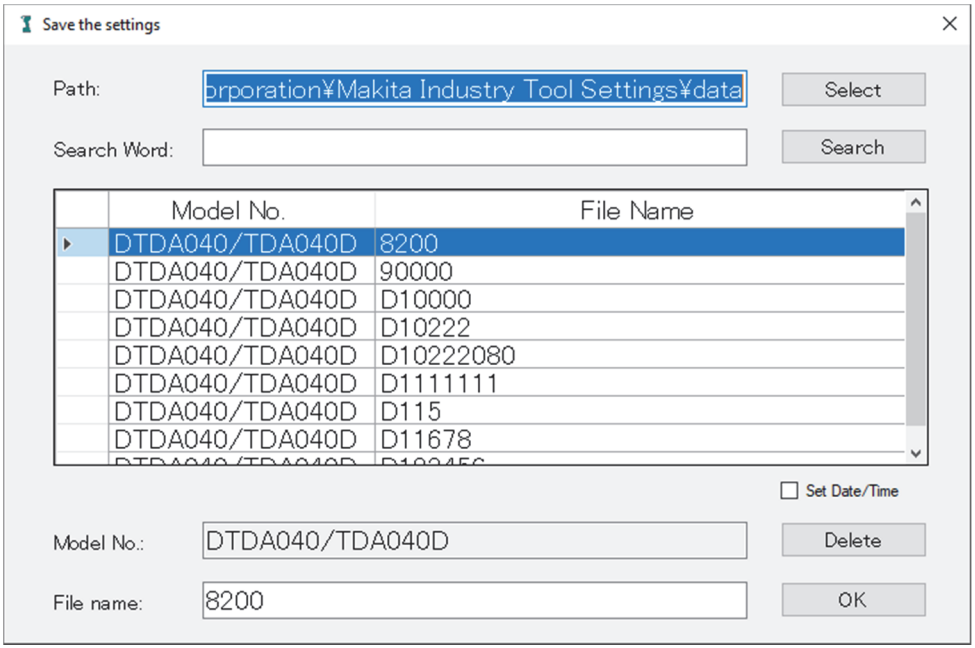
Haga clic en el botón “Save” (Guardar) de “Access in PC” (Acceso en PC) para abrir la ventana “Guardar archivo”. A continuación, introduzca el nombre de archivo que desee y haga clic en “OK” (OK) para guardar los ajustes. Se abrirá una ventana para establecer la ubicación de almacenamiento; compruebe y guarde la ruta.

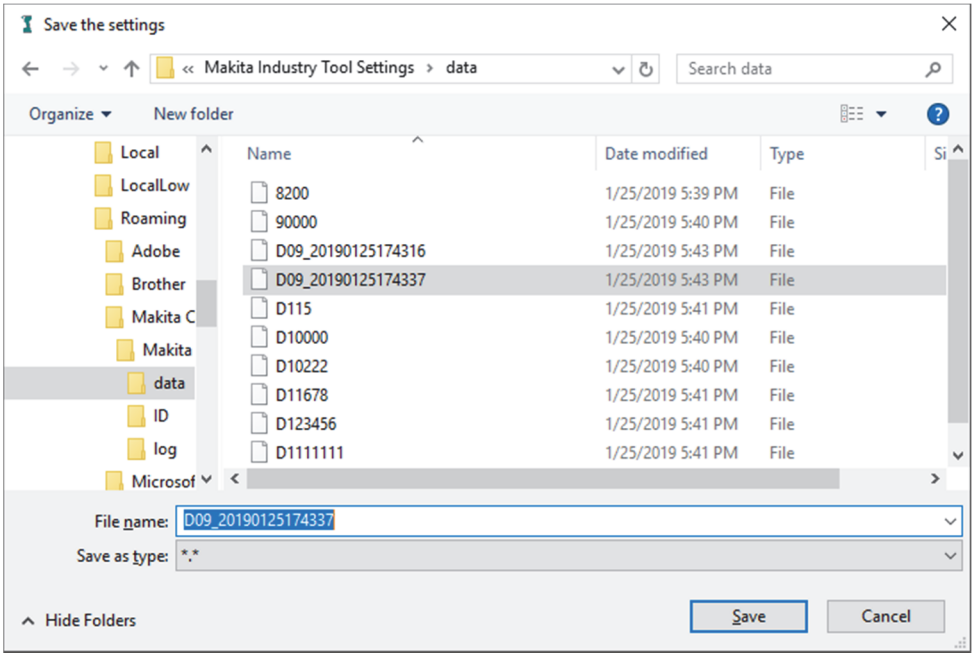
Si selecciona “Set Date/Time” (Configurar fecha/tiempo), se añadirán la fecha y hora actuales tras el nombre que haya introducido.

Además, puede eliminar la información de los ajustes mostrada en la pantalla de guardado haciendo clic en “Delete” (Borrar) con la información seleccionada.



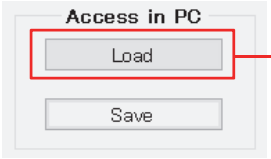
Haga clic en el botón “Save” (Guardar) de “Access in PC” (Acceso en PC) para guardar la información de los ajustes del producto en el PC.



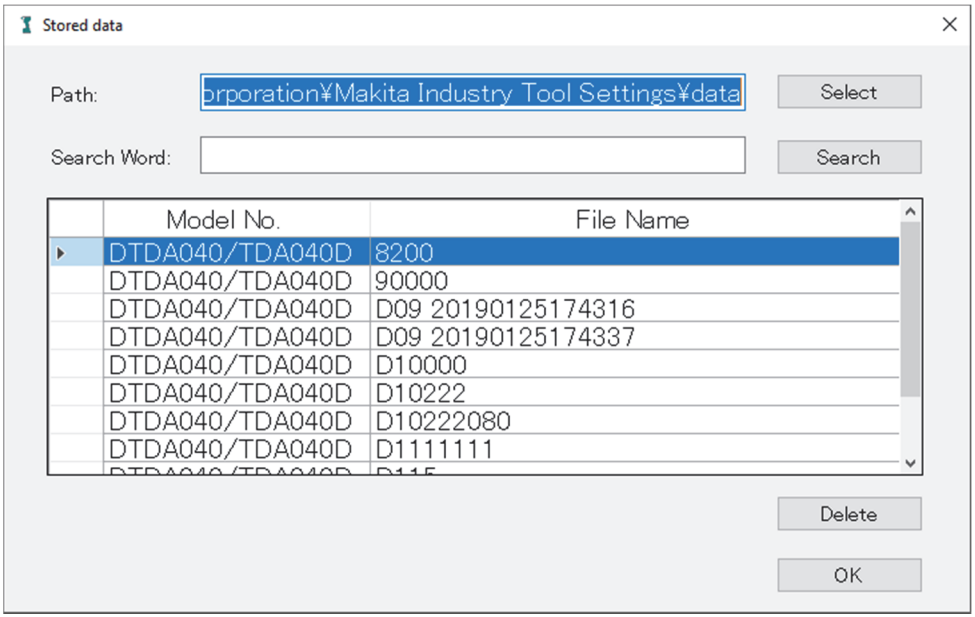

Save the settings
Makita Industry Tool Settings › data
Search data
Organize
New folder
Local
LocalLow
Roaming
Adobe
Brother
Makita C
Makita
data
ID
log
Microsof
Name
Date modified
Type
8200 1/25/2019 5:39 PM File
90000 1/25/2019 5:40 PM File
D09_20190125174316 1/25/2019 5:43 PM File
D09_20190125174337 1/25/2019 5:43 PM File
D115 1/25/2019 5:41 PM File
D10000 1/25/2019 5:40 PM File
D10222 1/25/2019 5:40 PM File
D11678 1/25/2019 5:41 PM File
D123456 1/25/2019 5:41 PM File
D1111111 1/25/2019 5:41 PM File
File name: D09_20190125174337
Save as type: *.*
Hide Folders
Save
Cancel

3-10. Cargar la información de los ajustes del producto almacenada en el PC

Puede recuperar la información de los ajustes del producto guardada en el PC.
Haga clic en el botón “Load” (Leer) de “Access in PC” (Acceso en PC) para visualizar la lista de los archivos de configuración guardados. Puede recuperar la información de los ajustes seleccionando el archivo correspondiente de la lista.
Además, puede eliminar la información de los ajustes mostrada en la pantalla de guardado haciendo clic en “Delete” (Borrar) con la información seleccionada.

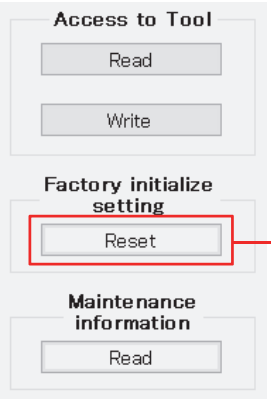


Haga clic en el botón “Load” (Leer) de “Access in PC” (Acceso en PC) para guardar la información de los ajustes del producto en el PC.



3-11. Inicialización de la información de los ajustes del producto

Haga clic en el botón “Reset” (Reinicio) de “Factory initialize setting” (Inicio de fábrica configuración) para inicializar la información de los ajustes del producto a la predeterminada de fábrica.
(Los ajustes del producto no se cambiarán en este momento).



Para inicializar la configuración predeterminada de fábrica, haga clic en el botón “Reset” (Reinicio) de “Factory initialize setting” (Inicio de fábrica configuración).

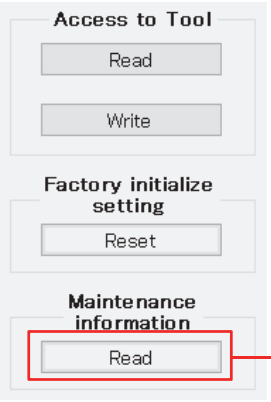
3-12. Configuración de la información de mantenimiento

El producto mantiene un registro del recuento del gatillo (el número de veces que se acciona el gatillo interruptor), del recuento de paro automático (el número de veces que se activa el paro automático) y del tiempo de impacto.
Puede establecer los elementos indicados más abajo si se cumplen la condición 1 o la condición 2 que se muestran a continuación.

1. “Trigger count” (Conteo de gatillo) o “Auto-Stop count]” (Conteo de paro automático) han llegado al número establecido.
2. “Impact time” (Tiempo de impacto) ha llegado al tiempo establecido.

Elementos que pueden configurarse: advertencias del indicador LED / prohibición del funcionamiento de la herramienta / advertencias del indicador LED y prohibición del funcionamiento de la herramienta

Utilice esta función para llevar un registro de las tareas de mantenimiento del producto.
Al hacer clic en el botón “Read” (Leer) de “Maintenance information” (Información de mantenimiento) aparecerá la siguiente pantalla.



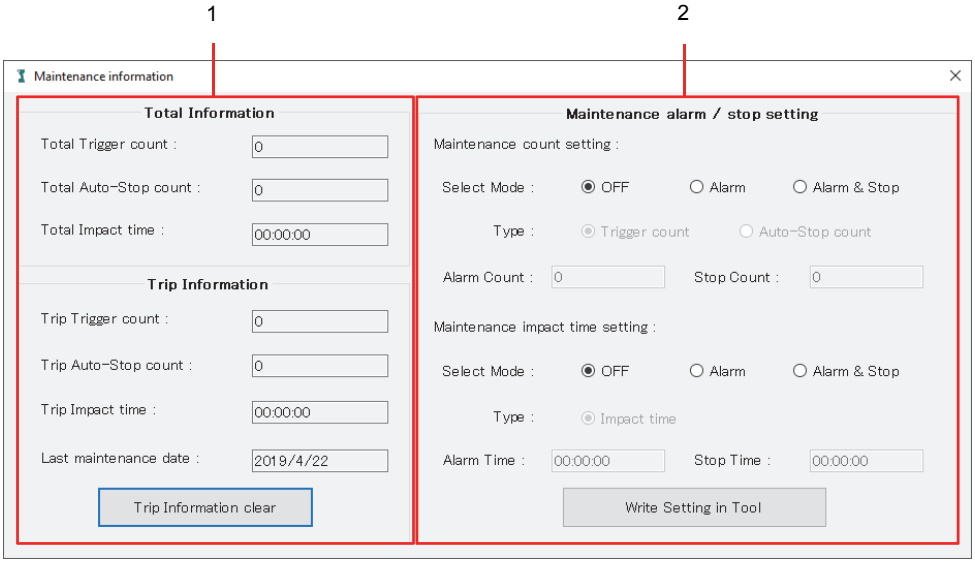
Haga clic en el botón “Read” (Leer) de “Maintenance information” (Información de mantenimiento) para configurar la información de mantenimiento.

1. “Total Information” (Información total), “Trip Information” (Informe de viaje)
Estos campos muestran los recuentos/tiempo de trabajo actuales del producto.
Haga clic en el botón “Trip Information clear” (Borrar información de viaje) para reiniciar “Trigger count” (Conteo de gatillo), “Trip Auto-Stop count” (Conteo de paro automático de viaje) y “Trip Impact time” (Tiempo de impacto de viaje).
“Last maintenance date” (Última fecha de mantenimiento) muestra la fecha y la hora del ajuste más reciente de “Maintenance alarm / stop setting” (Alarma de mantenimiento / configuración de paro) (ver más abajo).
2. “Maintenance alarm / stop setting” (Alarma de mantenimiento / configuración de paro)
Establezca el tiempo para que se muestre la alarma de mantenimiento y para la prohibición de funcionamiento del producto.
En “Select Mode” (Modo de selección), seleccione “Alarm” (Alarma) para visualizar solo la alarma o “Alarm & Stop” (Alarma y paro) para visualizar la alarma y la prohibición de funcionamiento. Si se selecciona “OFF” (Apagado), tanto la visualización de la alarma como la prohibición de funcionamiento estarán desactivados.
Seleccione “Trigger count” (Conteo de gatillo) o “Auto-Stop count” (Conteo de paro automático) en “Type” (Tipo) e introduzca el recuento en el que se va a visualizar la alarma en “Alarm Count” (Conteo de alarma) o el recuento para la prohibición de funcionamiento en “Stop Count” (Conteo de paro). Para “Impact time” (Tiempo de impacto), introduzca el tiempo para que se visualice una alarma en “Alarm Time” (Tiempo de alarma) y el tiempo para la prohibición de funcionamiento en “Stop Time” (Tiempo de paro).

Haga clic en “Write Setting in Tool” (Configuración de grabación en la herramienta) para transferir los ajustes al producto.
Para cerrar la ventana, haga clic en el botón de cierre de la esquina superior derecha de la ventana.

Importante. Haga clic en “Write Setting in Tool” (Configuración de grabación en la herramienta) para transferir los ajustes al producto. Si solo hace clic en “Trip Information clear” (Borrar información de viaje), los ajustes no se transferirán al producto.

Importante. No pueden introducirse los ajustes de “Maintenance alarm / stop setting” (Alarma de mantenimiento / configuración de paro) a menos que haga clic en “Trip Information clear” (Borrar información de viaje) y reinicie los recuentos de “Trip Trigger count” (Conteo de gatillo de viaje), “Trip Auto-Stop count” (Conteo de paro automático de viaje) y “Trip Impact time” (Tiempo de impacto de viaje).



3-13. Desconexión del producto Makita

Cuando haya terminado de cambiar los ajustes, termine la sesión desconectando el cable USB del producto.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

885712-927
CRE

www.makita.com